

POGODA

Dziś będzie pochmurno, wietrznie i zimno, do południa drobny deszcz; temperatura do 55 stopni. W nocy częściowo pogodnie, temperatura 43-45 stopni.
W sobotę będzie naogół pogoda słoneczna i chłodno, temperatura około 60 stopni.
Wschód 5:00, zachód 6:39.

KALENDARZYK

Dziś piątek, dnia 22 kwietnia — Sotera i Kajusa, Lukasz, Leona.
Jutro sobota, dnia 23 kwietnia — Wojciecha, Jerzego.
Pojutrze niedziela, dnia 24 kwietnia — Fidelisa, Grzegorza.

No. 78 Rok (Vol.) LXIX

CHICAGO, ILL., Piątek-Sobota, 22-23 Kwietnia (April 22-23), 1977

Telephone Brunswick 8-8700 30c

ZWIADOWCZE LOTY SOWIECKIE

Wspólna Obrona Państw Afryki

Z Dnia

— NA GLUPOTE
— NIE MA
— LEKARSTWA

Ludowe porzekadło głosi, że "krowa która głośno ryczy — mało mleka daje". Znaczy to, że z krzykaczy nie ma pożytku. Czasem nawet przynoszą szkoda. Na nasze nieszczęście pełni ich na polonijnym podwórku, a w chwilach ważnych panoszą się i terroryzują wszystkich, usiłując krzykiem pokryć swoje nieróbstwo i nieuctwo. Taką ważną chwilą w życiu Polonii były ostatnie prawyborcy.

Wicie dlaczego Puciński nie wyszedł z nich zwycięsko? Nie dlatego, że kandydat regularnej organizacji demokratycznej ma około 300,000 głosów przed otwarciem lokali wyborczych; nie dlatego, że Puciński nie uzyskał większego poparcia innych grup etnicznych; nie dlatego że Polonia jest dziś dużo słabsza liczebnie niż 20 lat temu i jak pisał niedawno "sama nie wybierze nawet hycła", lecz dlatego, że "Związkowy" go "nie poparł...". Na takie brednie reaguje różnie. Wzruszam ramionami, rozkładam bezradnie ręce, a czasem krew mnie zalewa nauczonych za to, że wykombinowali sposób dotarcia do Księżycy a nie mogą wynaleźć pigułki na zwyczajną i bardzo rozpowszechnioną na Ziemi głupotę.

Nie miało znaczenia, nie było poparciem to, że przez cały okres kampanii "Związkowy" streszczał stanowisko Pucińskiego wobec zagadnień miejskich, jego polemiki z oponentami, podawał adresy i telefony kwatery, informował o jego imprezach kampanijnych. W ostatni piątek przed prawyborami na 1-ej str. rysunek, na 4-ej artykule redakcyjny apelujący do głosowania na Pucińskiego. Przez cały ostatni tydzień kampanii na ostatniej stronie nad wiadomościami, dużymi literami ukazywały się apele i hasła zachęcające do poparcia Pucińskiego. Wszystko to umieszczałyśmy bezpłatnie. "A ja myślałem, że to były płatne ogłoszenia Pucińskiego", odpowiada jeden i drugi (a). Nie prawda, że "myślał". Pod listami komisarza Bieszcza i apeli Komitetu mayora Bilandicia "stało" wyraźnie napisane "ogłoszenie",

(Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Komuniści Nie Dadzą Rady

Rzym. (UPI) — W artykule opublikowanym przez organ rzymskich socjalistów "La Repubblica", wybitny dysydent jugosłowiański Miłwan Džilas, swego czasu wiceprezydent u boku Tity, stwierdził, że reżymy komunistyczne w Europie wschodniej nie mają już możliwości zdławienia ruchu dysydencckiego.

Džilas utrzymuje, że rząd sowiecki znalazł się w ślepiem zaułku, wobec czego ruch dysydenccki stał się zjawiskiem naturalnym.

Jugosłowianin uważa, że manifest czechosłowacki "Karta 77" jest najbardziej dojrzałym i twórczym programem, ogłoszonym w Europie wschodniej od czasu zakończenia wojny do chwili obecnej.

"Faktem jest, że opozycja istnieje i nawet ci, którzy są u władzy, muszą to brać pod uwagę" — stwierdza Džilas.

Przed Obcą Interwencją i Wpływami

Mobutu Przedstawił Rolę Sowieckiej Ambasady w Zaire

Dakar. (UPI) — W stolicy Senegalu odbyła się konferencja z udziałem Francji i przedstawicieli 18 francusko-języcznych państw afrykańskich. Przy stole obrad zasiadł prezydent Francji Walery Giscard d'Estaing, 10 szefów państw afrykańskich, 3 afrykańskich premierów i wysokiej rangi dygnitarze pozostałych 5 państw.

W konferencji reprezentowane były — oprócz Francji i Senegalu — następujące państwa: Zaire, Czad, Gabon, Wybrzeże Kości Słoniowej, Mali, Niger, Rwanda, Sejszele, Togo, Górna Wolta, Burundi, Cesarstwo Afryki Centralnej, Mauritius, Benin, Zielony Przylądek, Archipelag Komory i Gwinea-Bissau.

Obradujący przedyskutowali propozycje senegalskiego prezydenta Leopolda Senghora dotyczącą stworzenia wspólnych sił zbrojnych "dla przeciwstawienia się interwencji obcej — w jakiegokolwiek formie — w Afryce". W ciągu dwóch dni obrad omówiono także rozszerzenie współpracy pomiędzy Afryką i Europą. Z uznaniem przyjęto zapewnienie prezydenta d'Estainga, że proponowany system wspólnej obrony może liczyć na pomoc Francji w każdej formie. Chwalono też francuską inicjatywę zorganizowania mostu powietrznego, który umożliwił przewiezienie do Zaire oddziałów marokańskich i sprzętu wojennego.

Przed tą akcją francuską, wiele państw afrykańskich, w tym także państwa uczestniczące w konferencji w Dakarze, krytykowały Francję za bierne ustosunkowanie się do problemów Afryki.

W dniu otwarcia konferencji prezydent d'Estaing powiedział, że "każde państwo afrykańskie ma prawo do bezpiecznego istnienia w swych granicach, bez względu na polityczne powiązania".

"Wasza niepodległość jest nie do pogodzenia z wąskim zainteresowaniem się państw rywalizujących się ze sobą, rozgrywką o wpływy i konfliktem zawiści" — powiedział Prezydent Francji.

Zaire reprezentował na konferencji wicepremier i minister spraw zagranicznych Karl Bond. Prezydent Mobutu Sese Seko zbyt jest bowiem zajęty likwidacją inwazji na prowincję Shaba — dawną Katangę.

Wojska rządowe, przy współudziale (Ciąg dalszy na str. 11-ej)

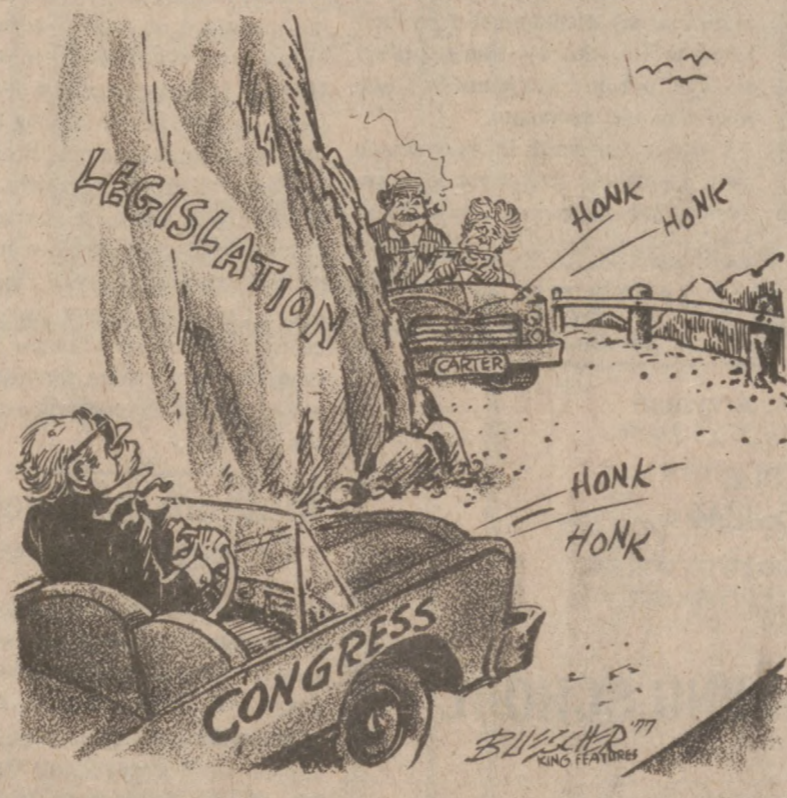
Pozytywna Reakcja Na Plan Cartera

Washington. (UPI) — Członkowie Partii Demokratycznej w Kongresie na ogół pozytywnie oceniają plan energetyczny Prezydenta, aczkolwiek niektórzy zgłaszają zastrzeżenia co do metod realizacji jakie wybrał Carter.

Senator Edward M. Kennedy, D-Mass., oświadczył: "Nareszcie mamy ogólnokrajowy plan energetyczny. Ogólny kierunek i założenia programu zasługują na poparcie".

Sen. Lloyd Bentsen, D-Tex., stwierdził, iż nie może zgodzić się ze wszystkimi propozycjami planu Cartera, lecz Prezydent i jego plan w sumie zasługują na uznanie i poparcie.

Czy Dojdzie Do Zderzenia?



Głos z Moskwy: Ile Strzałów Łapać Złodzieja! Padło w Dallas?

Moskwa (UPI) — Sukcesy wojsk rządowych w Zaire w rozprawie z najeźdźcami, nie podobają się Moskwie, wobec czego propaganda sowiecka wystąpiła z oskarżeniem, że państwa które wspierają prezydenta Mobutu planują rozszerzenie swojej interwencji także na inne państwa, sąsiadujące z Zaire, a w szczególności na Angole.

W organie sowieckiej partii komunistycznej "Prawda" zabrał głos główny komentator polityczny tego dziennika Juri Żukow, który orzekł, że opinia światowa bacznie śledzi "jak groźny płomień rozpalany jest w Zaire".

Żukow nie wymienił Stanów Zjednoczonych, Francji, Maroka, Chin czy innych państw, popierających i wspomagających rząd Zaire, ale wskazał na włączenie się państw obcych "w konflikt, będący sprawą wyłącznie wewnętrzną Zaire".

"Nie da się ukryć obaw w Afryce, że organizatorzy tej akcji mają w zanadru daleko idący plan nie tylko zdławienia powstania w Zaire, ale także działań militarnych przeciwko sąsiadującym państwom, a przede wszystkim i głównie przeciwko Angoli. Toczące się walki zbliżają się do granic tej młodej republiki, która zdecydowanie nastawiła się przeciwko imperialistycznej polityce" — głosi Żukow.

Jest on też zdania, że państwa pomagające Zaire "w sposób wyraźny dążą do załamania zjednoczonego frontu państw afrykańskich... do napuszczenia jednych państw afrykańskich przeciwko drugim... Nie ma wątpliwości, że plan ten interwencji w Zaire skończy się nielutą porażką" — pociesza sowiecki komentator.

Nieoczekiwanie z ofertą pomocy dla Zaire wystąpił ugandyjski prezydent Idi Amin, który bez żadnej zapowiedzi przybył już do Kinszas i z miejsca przystąpił do obrad z członkami rządu prezydenta Mobutu.

Konferencja Prasowa Prez. Cartera

Washington (CT) — Dziś o godz. 9 rano (wg. czasu chicagoskiego) stacje telewizyjne WBBM-TV (kanał 2), WMAQ-TV (kanał 5) i WLS-TV (kanał 7) przeprowadzą bezpośrednią transmisję z konferencji prasowej Prezydenta Cartera. Stacja WTTW-TV (kanał 11) odtworzy przebieg konferencji z taśmy magnetowidu o godz. 11:30 przed południem.

Trzęsienie Ziemi Na Wyspach Solomona

Honolulu (UPI) — Trzy silne wstrząsy ziemi zanotowano na Wyspach Solomona niedaleko Nowej Gwinei (3,000 mil od Hawajów). Napięcie wstrząsów wynosiło 7.7 wg. podziałki Richtera.

W oczekiwaniu na olbrzymią falę przyływu w rezultacie wstrząsów, na Hawajach ogłoszono stan pogotowia cywilnego. Alarm wkrótce odwołano kiedy nie zauważono żadnego niebezpieczeństwa.

Wzrost Kosztów Utrzymania

Washington (UPI) — Koszty utrzymania wzrosły w marcu o dalsze 0.6%, podaje Departament Pracy. Głównymi przyczynami tego wzrostu były: gwałtowny skok w górę cen na kawę, posiłki w restauracjach i — oczywiście — na materiały paliwowe.

Kawa podrożała o 7%, natomiast świeże owoce — głównie wskutek surowej zimy — o 4.9% i nabiół o 3%.

Wskaźnik tempa wzrostu kosztów utrzymania w pierwszym kwartale br. wynosi 10%, w porównaniu z 4.2% w ostatnim kwartale minionego roku.

Departament Pracy dodaje, iż siła nabywcza przeciętnych zarobków robotnika zmalała o 0.1% w porównaniu z lutym, głównie z powodu wzrostu cen lecz także i wskutek wyższych podatków.

Wskaźnik wzrostu kosztów utrzymania za marzec (0.6%) jest jednak niższy od wskaźników w styczniu br. (0.8%) i w lutym (1%).

Krwawa Demonstracja w Rzymie

Rzym. (UPI) — Wczoraj doszło do nie mającej precedensu, krwawej demonstracji studentów uniwersytetu rzymskiego. W starciu z policją demonstranci użyli broni palnej. Od ich kul zginął jeden policjant, dwóch innych zostało ciężko rannych. Zabłąkaną kulą została też zraniona noga dziennikarza amerykańskiego Patricia E. Bernie, kierowniczka rzymskiego biura stacji telewizyjnej CBS.

Uniwesytet rzymski został zamknięty bezterminowo, a premier Giulio Andreotti zwołał nagłą sesję swego gabinetu, aby rozważyć akcje rządu w wypadku podobnych demonstracji w przyszłości.

"Demonstracje, w których używane są granaty ręczne i broń palna, nie mogą być nadal nazywane protestami studenckimi. Tego rodzaju wystąpienia będą od tej chwili traktowane, jako zbrojna agresja przeciwko państwu i policja otrzyma nakaz działania, jak w wypadku zbrojnej agresji" — powiedział minister spraw wewnętrznych Francesco Cossiga.

Nie wiadomo jakie kroki podejmie rząd, ale mówi się o możliwości upoważnienia policji do aresztowania każdej osoby, która wyda się podejrzaną o zamierzenie popełnienia zbrodni. Koncepcji tej przeciwstawiają się komuniści i socjaliści, których zaplanowana i uzgodniona nieobecność w obradach parlamentarnych umożliwi funkcjonowanie rządu mniejszości premiera Andreotti.

Stan Wojenny

Islamabad. (UPI) — Pakistański premier Bhutto wprowadził stan wojenny w trzech największych miastach kraju — Karachi, Hyderabad i Lahore — które ostatnio są areną burzliwych wystąpień antyrządowych.

Nad Okrętami Wojennymi USA

Pentagon Ujawnia Serię Incydentów w Ostatnich Miesiącach

Washington (CT) — Źródła Pentagonu podały wiadomość o rekonesansowym locie dwóch sowieckich bombowców nad amerykańskimi okrętami w odległości zaledwie 60 mil od wybrzeży Stanów Zjednoczonych.

Bombowce — typu TU-95 — przeleciały bezpośrednio nad lotniskowcem "Saratoga" oraz dwoma innymi okrętami. Dowództwo amerykańskie natychmiast skontaktowało się z bazą lotniczą (Seymour Johnson Air Base), skąd wysłano dwa myśliwce typu F-4 Phantom. Myśliwce odpędziły sowieckie samoloty bez dalszych incydentów.

Aczkołwiek bombowce nie poczyniły żadnych groźących znaków i znajdowały się nad międzynarodowymi wodami, amerykańscy sztabowcy wyrazili zaniepokojenie. Epizod ten nie odbiega swym charakterem od wcześniejszych incydentów, jakie systematycznie miały miejsce z sowiecką flotą, lotnictwem i łodziami podwodnymi. Nigdy jednak przedtem nie zbliżono się tak daleko do obronnej strefy USA.

Bombowce TU-95, ochrzczone mianem "Niedźwiedź," dokonywały nieregularnych lotów pomiędzy ZSRR i Kubą od 1970 roku. Zawsze jednak trzymały się z dala od amerykańskiej strefy.

Według danych amerykańskiego wywiadu, TU-95 posiada zasięg 8,000 mil i jest wyposażony w czule kamery i inne urządzenia elektroniczne, służące do zwiadów. Ponadto mają one w swoim arsenale dwa rodzaje pocisków torpedowych.

Dn. 11 stycznia br. dwa "Niedźwiedzie" wyleciały z Władywostoku i dotarły na odległość 50 mil od wyspy Guam, gdzie znajduje się ważna amerykańska baza morska. Obecność bombowców TU-95 stwierdzono również na Atlantyku w strefie łącznościowej pomiędzy amerykańskimi bazami w Gwinei na zachodnim wybrzeżu Afryki.

W grudniu ub. roku sowieckie bombowce z bliska śledziły manewry Floty USA, w których brał udział lotniskowiec "Franklin D. Roosevelt." Manewry miały miejsce w zachodniej części Morza Śródziemnego. W tym konkretnym wypadku — tak jak w ostatnim incydencie — Amerykanie wezwali myśliwce F-14, które odpędziły sowieckie samoloty.

Podczas tych samych manewrów na M. Śródziemnym, sowiecki niszczyciel przedarł się przez środek amerykańskiej formacji, kompletnie ignorując ostrzegawcze sygnały z pokładów amerykańskich okrętów.

Rząd amerykański starał się unikać rozgłosu w kwestii powyższych incydentów, z uwagi na prowadzoną politykę odprężenia z sowieckim blokiem. W sierpniu ub. roku Pentagon nie mógł jednak zataić wiadomości o zderzeniu sowieckiej łodzi podwodnej z amerykańskim okrętem "Voge" na Morzu Jońskim. Zniszczenia amerykańskiego okrętu doszły do sumy pół miliona dolarów. Nie ustalono w jakim stopniu została uszkodzona łódź sowiecka, która po wynurzeniu natychmiast odpłynęła od miejsca kolizji.

Latające Talerze

Acapulco, Meksyk. (UPI) — Premier wyspki Grenada na Morzu Karaibskim, Sir Eric Gairy oświadczył, iż wierzy w istnienie pozaziemskich form życia i zwrócił się do ONZ, aby utworzono specjalną komisję do badań tzw. latających talerzy czyli "UFO".

Twierdzi się, iż nad Grenadą odnotowano obecność niezidentyfikowanych obiektów w przestrzeni.
Poprzednie apele Gairy'ego w tej sprawie na forum ONZ nie odnosiły skutków.

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. ZIOŁA ZAKONNIKA pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadolowanych. Każdemu wysyłamy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torbkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA**: Nr. 16 "FIGOL" — 100 tabletek ułatwiających oddechucie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsułek ziołowych na artrytyzm, bezsenność \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsułek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsułek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsułek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsułek odmładzających \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło RUMIANKOWE wydelikatniające, duże, szafka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbać o zdrowie. Wysyłacie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

IRENA'S RESTAURANT

(Dawniej Turewicz Restaurant)

1643 N. MILWAUKEE AVE.

Chicago, Ill. 60647

Tel. 278-8848

Otwarta w pon., wtorki, środy, czwartki 11:30 rano-10 wiecz.

W piątki 11:30-2 rano, w soboty 4 po poł.-2 rano.

W niedzielę 12-8 wieczór.

Dancing w Piątki i Sobotę...

Do Tańca Gra Popularna Orkiestra "The Amerpol Band"

pod batutą Marcina Januszkiewicza

przy udziale popularnej pieśniarki Szreniawa-Brzega

NAUKA JAZDY AUTEM

Chcesz dobrze nauczyć się prowadzić auto i otrzymać
PRAWO JAZDY?

Zapisz się na KURS JAZDY W SZKOLE

S. JAWORSKIEGO — TELEFON 685-3344

- LEKCJE ODBYWAJĄ SIĘ CODZIENNIE OD 9 RANO DO 8 WIECZOREM.
- DOŚWIADCZENI I CIEPLIWI INSTRUKTORZY MOWIĄ PO POLSKU.
- NOWE, 1977 ROKU AUTA UBEZPIECZONE.

A COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

4501 N. MILWAUKEE AVE.

Najstarsza w Chicago polska szkoła nauki jazdy autem.



POLAMER

Główna Centrala Wysyłki Paczek

1113 North Ashland Avenue • Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851

PACZKI DO POLSKI
ZADNA PRZESYŁKA NIE SPRAWI
WAM TRUDNOŚCI

- gdy powierzycie je uczciwej i fachowej firmie POLAMER, zadna przesyłka nie jest dla nas zbyt duża ani zbyt mała. Wysyłamy wszystko: a wielkość i waga bez ograniczeń. Każda paczka, pakowatowa i ubezpieczona.
- SAMOCHODY—dostawa do Gdyni w ciągu trzech tygodni.
- Każdy rodzaj bagażu osob powracających na stałe — dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Dostarczamy również na Kedzie bagaż osób powracających Batorym.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago telefonujecie lub wstąpiacie do Centrali w godzinach:

Poniedziałki i czwartki od 12 do 8 wieczorem

wtorki i piątki od 12 do 6 wieczorem

soboty od 11 do 4 po południu

1113 N. Ashland Ave.

Tel. 342-9851

MAPA POLSKI

Wspaniała, wielka, w rozmiarach 35" X 28" na luksusowym papierze.
W pięknych kolorach, przedstawiona jest z lotu ptaka

"PIĘKNA NASZA POLSKA CAŁA"



Cena z przesyłką \$7.50

Do każdej kupionej mapy załączamy bezpłatnie "POLSKIE LEGENDY" w języku Polskim i Angielskim.
ZADOWOLENIE GWARANTOWANE

Wypełnić połączony kupon i wysłać na wskazany adres. Printed in U.S.A.

POLAMERICA PRESS

P.O. BOX 36415, LOS ANGELES, CALIFORNIA 90036

Załączam \$.....czek, money order za MAPĘ(Y) POLSKI

NAZWISKO.....

ADRES.....

MIASTO..... STAN..... ZIP.....

25-lecie Radia Wolna Europa

Rozgłośnia Polska Radia Wolna Europa rozpoczęła nadawanie audycji do kraju 25 lat temu. 3-go maja 1977 r. przypada 25-ta rocznica założenia Rozgłośni.

Zadaniem RWE jest przekazywanie słuchaczom wiadomości i komentarzy o wydarzeniach w świecie i w Polsce, celem wypełnienia luki informacyjnej wynikającej z cenzury krajowych środków przekazu.

Na zakończenie codziennych audycji po ostatnich wiadomościach o północy Rozgłośnia RWE tak określa w skrócie swą misję:

"Radio Wolna Europa jest niezależną rozgłośnią, nadającą swoje programy na falach zgłoszonych w Międzynarodowym Związku Telekomunikacyjnym. Działalność naszą finansuje narod amerykański. Budżet uchwała Kongres Stanów Zjednoczonych. Nasze audycje opracowujemy w przewidywaniu, że zasada swobodnego przepływu wiadomości i idei, uznana przez Narody Zjednoczone i potwierdzona w Helsinkach — służy sprawie postępu, pokoju i wzajemnego zrozumienia między narodami."

Program Rozgłośni Polskiej składa się z dzienników radiowych nadawanych co godzinę, komentarzy politycz-

nych, przeglądów prasy, audycji specjalnie przeznaczonych dla robotników, rolników i młodzieży, pogadek religijnych, gospodarczych i kulturalnych, recenzji literackich, kącików poezji oraz audycji popularyzujących sportowych, rozrywkowych i muzycznych. Rozgłośnia przekazuje też do kraju oświadczenia ważnych osobistości i wywiady, reportaże, teksty zakazane przez cenzurę komunistyczną oraz dyskusje okrągłego stołu na tematy polityczne, społeczne i kulturalne, jak również informacje o życiu i działalności Polonii i emigracji powojennej.

Rozgłośnia Polska Radia Wolna Europa nadaje swe audycje 19 godzin na dobę na falach średnich — 417 metrów — i w osmiu pasmach fal krótkich — 13, 16, 19, 25, 31, 41, 49, 80 metrów, za pomocą nadajników o mocy od 10 do 250 kilowatów, znajdujących się w Niemczech Zachodnich i w Portugalii.

Radio Wolna Europa i Radio Swoboda (nadające do ZSRR) wchodzi w skład amerykańskiej instytucji RFE/RL Inc. z siedzibą w Washingtonie, na której czele stoi Sig Mickelson, były Prezes Columbia Broadcasting Service, News. Nadzór nad obu rozgłośniami sprawuje Zarząd Międzynarodowej Radiofonii, mianowany przez Prezydenta Stanów Zjednoczonych. Prezydent Carter zwrócił się ostatnio do Kongresu Stanów Zjednoczonych o przyznanie funduszy na poważne wzmocnienie siły nadawczej obu radiostacji.

Muzeum Przyjaciela Dzieci i Młodzieży

Muzeum im. Kornela Makuszyńskiego przy ul. Tetmajera w Zakopanem odwiedzane jest przez cały rok.

Przychodzą nie tylko dzieci zycujące się "Przygodami Koziołka Matołka" i "Awanturą o Basie", czy młodzież pochłaniająca jednym tchem "Szaletwa panny Ewy," ale także dorośli, którzy w ten sposób powracają do wspomnień z najmłodszych lat.

W muzeum zgromadzone wiele pamiątek po słynnym pisarzu, wielkim przyjacielem dzieci: fotografii, książek; znaleźć tu można także listy od najmłodszych wielbieli Makuszyńskiego. Szczególnie podoba się młodzieży zwiedzającej muzeum kucielka Koziołka Matołka.

Przemysł Samochodowy NRF

Zachodniemiecki przemysł samochodowy, który w latach 1971-73 produkował rocznie blisko 4 miliony pojazdów, a w latach 1974 i 1975 zmniejszył swoją produkcję do 3,1 miliona, zwiększył ją w roku ubiegłym znów do 3,868,000 pojazdów, w tym blisko 52% na eksport, czyli o 400,000 więcej niż w 1975 roku i już tylko o 300,000 mniej niż w rekordowym 1973 roku. Kage

Światowej Sławy BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący sprzedawany bezpośrednio przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA

Solidna metalowa konstrukcja z twarzą tekcyjną, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez zranienia go. Daje potrzebny ochronie dla ludzi, którzy pracują samotnie w ciemnych pomieszczeniach. Idealne narzędzie zabezpieczenia dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się co małe ilości. Oddaje się bez trudu bez ładowania. W cenie każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami i gazem łzawiącym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy ekwipunek z gazem łzawiącym przez ostatnie czternaście lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolweru\$17.00
2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)
4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)
5 komplety rewolwerów po \$13.50 każdy (razem \$67.50)
specjalne naboje z gazem łzawiącym\$2 za 10
naboje sypkie\$2.50 za 100
cwiczenia\$2.50 za 100
pokrowce\$2.50 każdy
brodek przeciw gazowi łzawiącemu, butelka\$2.58

Nazwisko..... Miasto.....
Adres..... Stan..... Zip.....
W załączeniu jest
 czek na \$.....
 Money Order na \$.....
lub proszę obciążyć mój
 Master Charge BankAmericard
Card Number.....
Exp. Date.....
Pod. is.....
© 1975 Brevettata.

ZAMÓWIENIA PRZEZ POCZTĘ Z BREVETTATA
Dept. Jct, 310 W. 9th Street
Kansas City, Mo. 64105

Henryk Sienkiewicz

OGNIEM I MIECZEM POWIEŚĆ

200

(Ciąg dalszy)

Więc też okrutnie mnie polubił i co prawda, hojnie wynagrodził nie wiedząc o tym, że ja sobie poprzyśląłem zmieścić się na nim za oną krzywdę czehyrską i że jeżeli go nie zażąda, to jako dlatego, że nie przystoi szlachcicowi w łożu leżącego nieprzyjaciela nożem jako świnię pod pachę zgać.

— Dobrze, dobrze — rzekł Wołodyjowski. — To także wiemy, ale jakimżeś sposobem go teraz znalazł?

— A to, widzi jegomość, było tak: gdyśmy już Jaworskich przycisnęli (z torbami oni pójdą, nie może inaczej być), tak ja sobie myślę: No! czas i mnie będzie Bohuna poszukiwać i za moją krzywdę mu zapłacić. Spuściłem się rodzicielom z sekretu i dziadusiowi, a on, jako to fantazja u niego dobra, mówi: „Kiedyś poprzyśląłem, to idź, bo inaczej będzieś kiep.” Więc ja poszedłem, bom sobie i to jeszcze myślałem, że jak Bohuna znajdę, to się o pannie, jeśli żywa, może coś dowiem, a potem, jak go ustrzelę i do mego pana z nowiną pojadę, to też nie będzie bez nagrody.

— Pewnie, że nie będzie i my cię też wynagrodzimy — rzekł Wołodyjowski.

— A u mnie masz już, brateńku, koniką z rzedem — dodał Longinus.

— Dziękuję pokornie waszmościom panom — rzekł uradowany pacholek — bo słuszną to jest rzecz za dobrą wieść munsztuluć, a ja też nie przepię, co od kogo dostanę...

— Diabli mnie biorą! — mruknął Zagłoba.

— Wyjechałeś więc z domu... — poddał Wołodyjowski.

— Wyjechałem więc z domu — mówił dalej Rzędzian — i myślę znowu: gdzie jechać? chyba do Zbaraża, bo tam i do Bohuna niedaleko, i przedzą się o mego pana dopytam. Jadę tedy, mój jegomość, jadę na Białą i Włodawę i we Włodawie — koniska już miałem srodo zmęczone — zatrzymuję się na popas. A tam był jarmark, we wszystkich zajadach pełno szlachty; ja do mieszczan: i tam szlachta!

Dopieroż jeden Żyd mi powiada: „Miałem izbę, ale ją ranny szlachcie zajął.” — „To, mówię, dobrze się zdarzyło, bo ja opatrunek znam, a wasz cyrulik jako to w czasie jarmarku pewnie nie może sobie dać rady z robotą.” Gadał jeszcze Żyd, że ten szlachcic sam się opatruje i nie chce nikogo widzieć, a potem poszedł spytać. Ale widąc tamtemu było gorzej, bo każał puścić. Wchodzę ja — i patrzę, kto leży w betach: Bohun!

— O to! — wykrzyknął Zagłoba.

— Przegątnęłam się: W imię Ojca i Syna, i Ducha Świętego, ażem się przeląkł, a on mnie poznał od razu, ucieszył się okrutnie (że to mnie ma za przyjaciela) i powiada: „Bóg mi cię zesłał! teraz już nie umrę.” A ja mówię: „Co jegomość to robisz?” — on zaś palec na gębę położył i dopiero później opowiadał mi swe przygody, jako go Chmielnicki do króla jegomości, a naonczas jeszcze królewicza, spod Zamościa wysłał i jako pan porucznik Wołodyjowski w Lipkowie go usiekił.

— Wdzięczność mnie wspominał? — spytał mały rycerz.

— Nie mogę, mój jegomości, inaczej powiedzieć, jak że dość wdzięcznie. „Myślałem, powiada, że to jakiś wyskrobek, że to, powiada, pokurcz, a to, powiada, junak pierwszej wody, który mnie bez mała na wprost przeciął.” Tylko oto, jak o jegomości panu Zagłobie wspomni, to jeszcze gorzej jak pierwej zgrzyta, że jegomość go do walki podjadł!...

— Niech mu tam kat świeci! Już ja się jego nie boję! — odparł Zagłoba.

— Przyszliśmy tedy do dawnej konfidencji — mówił dalej Rzędzian — ba! jeszcze do większej, i on mnie wszystko powiadał, „jako śmierci był blisko, jako go do dworu w Lipkowie wzięli mając go za szlachcica, a on też się podał za pana Hulewicza z Podola, jak go później wyleczyli, z wielką ludzkością traktując, za co im wdzięczność do śmierci poprzyślą.”

— A cóż we Włodawie robił?

— Ku Wołyniowi się przebierał, ale mu się w Parczewie rany otworzyły, bo się z nim wóz wywrócił, więc musiał zostać, chociaż i w strachu wielkim, gdyż łatwo tam go mogli rozsiekać. Sam mnie to mówił. „Byłem, powiada, wysłany z listami, ale teraz świadectwa żadnego nie mam, jeno piernacz, i gdyby się zwiedzieli, kom jest, to by mnie nie tylko szlachta rozsiekała, ale pierwszy komendant by mnie powiesił, nikogo o pozwolenie nie pytając.” Pamiętam, że jak mi to rzekł, tak ja do niego mówię: „Dobrze to wiedzieć, że pierwszy komendant by jegomości powiesił.” A on pyta: „Jak to?” — „Tak, rzekę, że trzeba być ostrożnie i nikomu nie mówić — w czym się też jegomości przysłużę.” Dopieroż jął mi dziękować i o wdzięczności zapewniać, jako że mnie nagroda nie minie. „Teraz, mówię, pieniędzy nie mam, ale co mam z klejnotów, to ci dam, a później się złotem obyspie, tylko mi jedną przysługę jeszcze oddaj.”

— Aha, to już przyjdzie do kniaziówny! — rzekł Wołodyjowski.

— Tak jest, mój jegomości; muszę już wszystko dokumentnie opowiedzieć. Jak mi tedy rzekł, że teraz kienięty nie ma, takem do reszty serce dla niego stracił i myślę sobie: „Poczekaj, oddam ja ci przysługę!” A on mówi: „Chorym jest, nie mam siły do podróży, a droga daleka i niebezpieczna mnie czeka. Jeżeli się, powiada, na Wołyn dostanę — a to stąd blisko — to już będę między swoimi, ale tam nad Dniestr nie mogę jechać, bo sił nie staje i trzeba, powiada, przez wraży kraj przejechać, kolo zamków i wojsk — jedź ty za mnie.” Więc ja pytam: „A dokąd?” — On na to: „Aż pod Raszków, bo ona tam ukryta u siostry Dońca, Horypny, czarownicy.” — Pytam: „Kniaziówna?” — „Tak jest — rzecze. — Tamem ją ukrył, gdzie jej ludzkie oko nie dojrzy, ale jej tam dobrze i jako księżna Wiśniowiecka na złotogłowiach sypia.”

— Mów no prędzej, na Boga! — krzyknął Zagłoba.

— Co nagle, to po diable! — odpowiedział Rzędzian. — Jakem to tedy, mój jegomości, usłyszał, takim się ucieszył, alem tego po sobie nie pokazał i mówię: „A pewnoż ona tam jest? bo to już musi być dawno, jakieś waćpan ją tam odwiózł!” On począł się zaklinać, że Horypna, jego suka wierna, będzie ją i dziecię lat trzymała, aż do jego powrotu, i że kniaziówna tam jest jako Bóg na niebie, bo tam ani Lachy, ani Tatary, ani Kozaki nie przyjdą, a Horypna rozkazu nie złamie.

(Ciąg dalszy nastąpi)

Zakopiańscy Salwatorianie

Z kościołem księży salwatorianów w Zakopanem od lat związane jest duszpastersko liczne grono wiernych spośród stałych mieszkańców Zakopanego oraz przybywających tu w ciągu całego roku na wypoczynek.

W programie pracy duszpasterskiej salwatorianów zakopiańskich szczególnie dużo miejsca zajmuje nauczanie

katechetyczne dzieci i młodzieży. Zakopiańscy salwatorianie doceniają znaczenie współpracy z rodzicami w dziele katechizacji dzieci i młodzieży. Systematycznie, raz w miesiącu odbywają się konferencje dla rodziców oraz specjalne dla nich katechezy. Mają one na celu m.in. wymienię uwag i zdobytych doświadczeń.

POLSKIE BIURO PODROZY

LAS TRAVEL

zawiadamia wszystkich Klientów i całą Polonię że przeprowadziło się z dawnego lokalu 2616 W. Fullerton do nowego, pięknego lokalu

6002 W. IRVING PK. RD.

przy rogu Austin, naprzeciwko domu Placówki 90 SWAP NOWY Telefon 725-6773 . Dużo miejsca do parkowania

"Noce i Dnie" Kandydują Do Nagrody "Oscara"

Reżyser Jerzy Antczak i aktorzy Jadwiga Barańska i Jerzy Bińczycki, odtwórcy głównych ról w ekranowej

wersji "Nocy i dni," udali się do Los Angeles w związku z przyznaniem filmowi nominacji do nagrody "Oscara."

Kontrkandydatami do tej nagrody dla najlepszego filmu zagranicznego są w tym roku: "Kuzyn, kuzynka" produkcji francuskiej; "Jakub kłama" produkcji Niemiec Wschodnich; "Siedem piękności" produkcji włoskiej; "Czarne i białe w kolorach" produkcji Wybrzeże Kości Słoniowej. "Noce i dnie" są piątym filmem polskim, który otrzymał nominację do nagrody Akademii Filmowej w Hollywood. Jak dotąd jednak, żaden film polski nagrody tej nie uzyskał.

SPECIAL HAWAJE

1 tydzień \$399

FLORYDA

1 tydzień, przelot, Hilton Hotel, Cyprus Garden, Kennedy Center, Bush Gardens. SAMOCHÓD DO DYSPOZYCJI TYLKO.....\$318

PO ZDROWIE DO HOT SPRINGS

Odjazd 27 maja. 9 dni, przejazd, hotel, 6 kąpiel \$164 plus 10% tax i service.

21 Czarterów DO POLSKI

w cenie od \$439

JADĄC DO POLSKI ZOBACZ EUROPE

HISZPANIA lub WŁOCHY

w cenie od \$439

Załatwiamy sprawy polskie. Upoważniony Dealer PEKAO

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGERO, 6-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 286-8262, 8263

TEN KUPON JEST WART \$200 PRZY REPERACJI ZEGARKA ALBO BRANSOLETKI
NA SUME \$10.00 lub więcej

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE REPERACJE ZEGARKÓW I BIŻUTERII WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

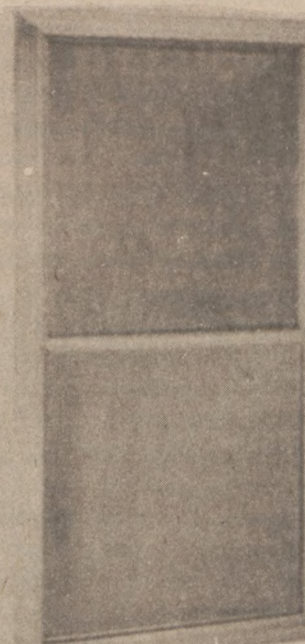
OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI NA NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.
1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

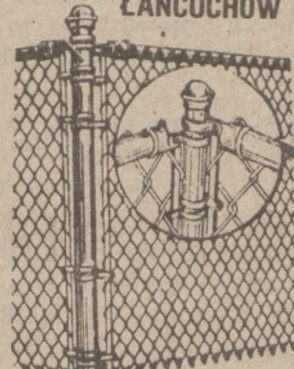
WYPRZEDAŻ WIOSENNA

Z Fabryki — do Twego Domu
ALUMINIOWE — 3 TOROWE
okna zimowe i siatki
\$14.45 każde

- lub więcej
- mocne wyparcie
- instalacja dodatkowo
- do 20" x 40"



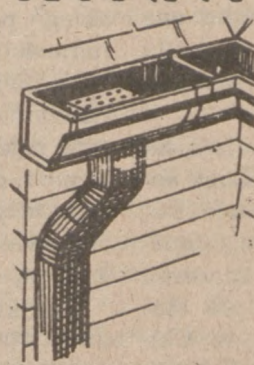
PŁOT z ŁĄCZONYCH ŁAŃCUCHÓW



OSZCZĘDZCIE 50% NA SIATCE

Jeżeli kupicie za zwykłą cenę słupy, furtkę, zamknięcie i połączenia. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalnego aluminium, Rynny... 032 niepalniwe. Duży wybór kolorów.

POLSKA FIRMA MÓWIMY PO POLSKU
BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO
CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVENUE Tel. SP 2-7470

N AJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców zwywanych na egzamin powtórny.

Dla osób niższych posiadamy elektrycznie regulowane siedzenia.

Nauka przepisów w poniedział., środy i piątki od 10 do 12 i od 6 do 8 wiecz. W soboty do godz. 1-ej.

Po więcej informacji telefonować w wyżej wymienionym czasie

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

GŁÓWNA CENTRALA CZARTERÓW

Zrzeszająca Najstarsze Polskie Biura Podróży

Prezentuje Polonii Program

Tanich i Wygodnych — Bezpośrednich Lotów Czarterowych Na Rok 1977

Luksusowymi Odrzutowcami Pan-American i "LOTu"

CHICAGO—WARSZAWA—CHICAGO

TOURS INC.

Już od **\$439**

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 35 dni przed odlotem. Interesy pasażerów zabezpiecza bond bankowy, znajdujący się w dyspozycji Agencji Federalnej CAB (Civil Aeronautics Board).

Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość dni Pobytu w Polsce	Cena
Maj 28 sobota	Czerwiec 26 Niedziela	29	\$469.00
Czerwiec 1 Środa	Sierpień 25 Czwartek	85	\$499.00
Czerwiec 8 Środa	Czerwiec 30 Czwartek	22	\$459.00
Czerwiec 11 sobota	Lipiec 5 Wtorek	24	\$459.00
Czerwiec 14 Wtorek	Lipiec 26 Wtorek	42	\$529.00
Czerwiec 21 Wtorek	Sierpień 23 Wtorek	63	\$549.00
Czerwiec 30 Czwartek	Lipiec 22 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 9 Wtorek	32	\$559.00
Lipiec 8 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	44	\$559.00
Lipiec * 17 Niedziela	Sierpień 1 Poniedz.	15	\$535.00
Lipiec 21 Czwartek	Sierpień 12 Piątek	22	\$539.00
Lipiec 22 Piątek	Sierpień 21 Niedziela	30	\$559.00
Sierpień 9 Wtorek	Sierpień 31 Środa	22	\$549.00
Sierpień * 13 Sobota	Sierpień 28 Niedziela	15	\$535.00
Sierpień 25 Czwartek	Wrzesień 14 Środa	20	\$459.00
Grudzień 19 Poniedz.	Styczeń 10 Wtorek	22	\$439.00

Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów po specjalnych cenach. Operatorem czarteru jest "ORBIS".

BALTIC TRAVEL Michał Przemyski 3017 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-6050	CENTRAL TRAVEL, INC. Tadeusz i Marta Kuczewski 4102 S. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-4144	DOWNTOWN TRAVEL CENTER Al i Vera Kapliński 30 W. Washington St. Chicago, Ill. 60602 Tel. 263-4032
FALCON TRAVEL BUREAU, INC. Hanka Rutkowska Elżbieta Zbyszewska 2727 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100	GLOBE TRAVEL BUREAU William Bogen 5232 W. Oklahoma Milwaukee Wis. 53219 Tel. (414) 545-3033	LAS TRAVEL BUREAU Maria Kłosowska 6002 W. Irving Park Chicago, Ill. 60634 Tel. 725-6773
L. & V. TRAVEL SERVICE Elżbieta Orłowicz 3116 N. Milwaukee Ave. 777-8544 Chicago, Ill. 60618 Leonard Guzeli 2143 N. Western Ave. Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-4990 Stan Surowka 5743 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630 232-9182	R. MATUSZCZAK & CO. 5736 W. Belmont Ave. Chicago, Ill. 60634 Tel. 283-4511 1537 W. Division St. Chicago, Ill. 60622 Tel. 278-6407	ORBIT TRAVEL SERVICE, Inc. Adam Grzegorzewski i Janina Roszak-Kubaneck 2931 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618 Tel. 235-2323
POL TRAVEL BUREAU Louise Bachleda 3118 W. 43rd Street Chicago, Ill. 60632 Tel. 254-2538	POLEX TRAVEL BUREAU Janina Pietrasinska Nina Kolenda, Irena Czerniawska 4446 S. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044	POLON TRAVEL BUREAU Adam Nataneck 5612 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel. 581-4433
TATRY TRAVEL BUREAU Andrzej Janas 2946 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60618 Tel. 252-2477	WORLD TRAVEL SERVICE, INC. Adam J. Brzostowicz 624 W. Mitchell St. Milwaukee, Wis. 53204 (Tel. (414) 672-4880	ZALESKI'S TRAVEL SERVICE Bernice Gorell 6536 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel. 582-4745

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-3707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-3700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$31.50	Rocznie (1 yr.)	\$10.25
Półroc. (6 mos.)	18.00	Półroc. (6 mos.)	6.75
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00		
W kioskach (News-Stands) — pojedynczo Numer Codziennie (Single Daily Copy) 25c			

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$41.00	Rocznie (1 yr.)	\$13.00
Półroc. (6 mos.)	25.00	Półroc. (6 mos.)	9.50
Kwartal. (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00
W kioskach (News-Stands) — pojedynczo Numer Weekendowy (Single Week-End) 30c			

Po Prawyborach

Komentatorzy środków masowego przekazu i zawodowi politycy będą długo analizowali wynik wtorkowych prawyborów. Jak zwykle, zdania będą podzielone, bo nikt nie jest w stanie zglebić motywów setek tysięcy ludzi, jakie ich skłoniły do głosowania na jednego lub drugiego kandydata. Nikt również nie wie, dlaczego setki tysięcy obywateli nie głosowali.

Prawyborzy nie spełniły marzeń Polonii. Ald. Roman Puciński nie otrzymał większości głosów demokratów. Oficjalnym kandydatem Partii Demokratycznej został tymczasowo mayor Michael Bilandic. Po ogłoszeniu wyniku prawyborów zaczęło się w ośrodkach polonijnych szukanie winowajców, wśród nas samych, co zupełnie niepotrzebnie i ze szkodą dla przyszłości, rozjątrza i pogłębia rozbieżność powstałe w czasie kampanii.

Ramy krótkiego artykułu nie pozwalają na wszechstronną analizę sytuacji. Powiedzmy sobie szczerze, że marzenia o zwycięstwie Pucińskiego nie miały realnych podstaw, choćby dlatego, iż Polonia jest obecnie znacznie słabsza liczebnie niż 20 lat temu i nie stanowi nawet 20 procent głosujących w Chicago. Nie ulegało więc wątpliwości, że Polonia sama nie wybierze Pucińskiego.

Udział głosujących w prawyborach jest znacznie mniejszy niż w wyborach. Dlatego kandydat regularnej organizacji partyjnej i to tak potężnej, jak tak zw. "maszyna" demokratów, ma zapewnić około 300,000 głosów przed otwarciem lokali wyborczych. M. Bilandic nie otrzymał dużo więcej, co jest dowodem, że nie jest specjalnie silny i atrakcyjnym kandydatem. Orientując się w sytuacji politycznej w Chicago nie mieli złudzeń, co do wyniku prawyborów. Wiedzieli, że trzeba by cudu lub wielkiego skandalu, by kandydat regular-

nej organizacji demokratycznej przegrał prawyborów.

Nie spełniły się marzenia Polonii, ale nie spełniły się także obawy pesymistów obawiających się, że Puciński może ponieść sromotną klęskę, która nie tylko skończy jego karierę polityczną, ale także wykaże słabość Polonii. W rezultacie przez wiele następnych lat nikt by się z nią nie liczył. Uzyskanie przez Pucińskiego 32 procent głosów jest imponującym osiągnięciem i nie ulega wątpliwości, że przyczyniła się do tego decydująco Polonia. Puciński uzyskał większość w siedmiu wardach północno-zachodnich, gdzie Amerykanie polskiego pochodzenia stanowią znaczny odsetek ludności. Powinien także uzyskać większość w jednej lub dwóch wardach południowo-zachodnich, ale jej nie otrzymał, ponieważ w tym rejonie mieszka wyjątkowo dużo Amerykanów polskiego pochodzenia pracujących w instytucjach miejskich lub powiatowych, kontrolowanych przez regularną organizację demokratyczną.

Środki masowego przekazu podają, że Puciński otrzymał 52 proc. głosów polonijnych. Jak "eksperci" uzyskali tę liczbę — wiedzą tylko oni i Pan Bóg. Wydaje nam się, że Puciński uzyskał większy procent głosów polonijnych. Środki masowego przekazu pomyliły się, przewidując, że Puciński otrzyma 24 procent głosów, tymczasem otrzymał 32 procent. Być może, że pomniejszają również ilość głosów polonijnych jaką otrzymał Puciński.

Ald. Puciński nie osiągnął swego celu, ale wyszedł z prawyborów jako przywódca polityczny z którym wszystkie środowiska muszą się liczyć. Nie spełniły się marzenia Polonii, ale prawyborzy wykazały, że jest ona ciągle siłą polityczną o dużym znaczeniu w mieście.

Doktryna o Wolności Mórz

Zarówno agencja federalna, Federal Maritime Commission, jak i koła kongresowe są zaniepokojone kurczeniem się amerykańskiej floty handlowej.

tradycyjna doktryna o wolności mórz, ujeta — jeśli chodzi o stanowisko Stanów Zjednoczonych — w t.zw. Jones Act, 1916, nie odpowiada już współczesnej sytuacji w międzynarodowym transporcie morskim. I stąd w czasie konwencji przemysłu transportu morskiego z udziałem przedstawicieli przemysłu okrętowego wysuwane były żądania, aby przeprowadzić zmiany w prawie morskim, dostosowując je do istniejącej rzeczywistości, w której amerykańska flota handlowa coraz bardziej traci możliwości konkurencyjne z flotami innych państw.

Do tego wysuwają się w międzynarodowym transporcie morskim krajów rządzonych przez komunistów. Dodać zaś też trzeba, że konkurenci amerykańscy, zarówno zachodni jak i z bloku sowieckiego, sięgają po metody, których nie można uznać za prawidłowe, gdyż stosują rabaty i wątpliwe z punktu widzenia etycznego praktyki konkurencyjne, byle tylko

opanować międzynarodowy transport morski, będący nadal ważną dziedziną zdobywania funduszy. Międzynarodowy handel rozwija się bowiem coraz bardziej, a dla przewozu towarów przez oceany potrzebne są statki handlowe.

W kołach kongresowych narasta przekonania, że tradycyjna doktryna o wolności mórz musi być unowocześniona przez międzynarodowe czy też dwustronne traktaty. Stany powinny więc przyjąć nową taktykę w konkurencyjnych zabiegach o przewóz towarów, — skoro inne kraje chwytają się metod i sposobów, mających na celu zagwarantowanie im przewagi w dochodach z transportu morskiego. Właśnie doktryna o wolności mórz służy państwu, nie licząc się z etyką w interesach handlowych.

Istnieją jednak obawy, że amerykańskie posunięcia na rzecz uprzywilejowania własnej floty handlowej może wywołać odwetowe zarządzenia innych państw, prowadzące do walki o interesy transportu morskiego. Trzeba jednak zauważyć, że amerykańskie interesy powinny mieć pierwszeństwo w morskiej polityce Stanów.

Lobbisci w Washingtonie

System lobbistów, którzy działają na terenie Washingtonu jako centrum politycznego kraju, porównywany jest pod względem wpływów i siły do administracji rządowej. Instytucja lobbistów nie jest nielegalna. Lobbisci są uprawnieni do działania w interesie swoich klientów, byle tylko zarejestrowali się i składali okresowe sprawozdania, publikowane w "Congressional Record". Jest ich ponad 3,000, ale za każdym lobbistą stoją zespoły specjalistów, współpracujące na rzecz konkretnych celów, jakie są do osiągnięcia.

Lobbistami posługują się kompanie przemysłowe, instytucje, organizacje, unie i inne, mające specjalne interesy oraz czuwające, aby ani administracja rządowa ani też Kongres nie naruszyły swoimi decyzjami interesów klientów. Tak potężne ośrodki, jak centrala unijną AFL-CIO, U.S. Chamber of Commerce, American Medical Association, National Rifle Association, nie żałują pieniędzy na zabiegi lobbistów i na ogół odnoszą sukcesy, albo popierając konkretne projekty ustawodawcze, albo też zwalczając je lub zabiegając o zlagodzenie przepisów prawnych czy też kontroli ze strony administracji rządowej.

Lobbisci posługują się różnymi metodami w oddziaływaniu na rzecz swoich mocodawców. Na ogół większość prowadzi działalność w ramach obowiązujących przepisów prawnych, choć istnieją i wypadki podejmowania działań

nieetycznych. Zarobki lobbistów są duże, gdyż sięgają górnej granicy \$300,000 rocznie. Są też ludzie wyjątkowo wpływowi z racji swoich powiązań politycznych, jak i dawnego współpracownika w ramach administracji rządowej czy też roli ustawodawców kongresowych. Niektórzy z nich oddają się na usługi tylko wybranych klientów, ale są też lobbisci, zajmujący się drobnymi sprawami drobnych interesów specjalnych.

Obecna działalność lobbistów jest bardziej skomplikowana niż była lata temu, gdy w zabiegach można było ograniczać się do "przekonania" przewodniczącego komitetu kongresowego.

To i Owó

Do licznych obrazów 88-letniego dziś malarza włoskiego Giorgio de Chirico należy namalowany w r. 1912 "Włoski rynek". Obecnie wyszło na jaw, że zachęcony powodzeniem obrazu, artysta namalował (i sprzedał) aż czterysta jego kopii.

Douglas Van Blairicrum z Des Moines, Iowa, zwolnił swego brata z pracy w swoim przedsiębiorstwie, ponieważ miał zbyt długie włosy. Urząd Pracy w Iowa orzekł, że brat ma prawo do zasiłku dla bezrobotnych, gdyż zwolnienie go z pracy za odmówienie pójścia do fryzjera było nieuzasadnione.

INNI
PISZĄ:Umieszczone poniżej opinie nie zawsze
są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.Do Czego
To Prowadzi?

THE DALLAS MORNING NEWS. — Zbiegłym za granicę przed służbą wojskową w okresie wojny w Wietnamie — Prezydent przebaczył. Siódemka radykałów ze sławetnego procesu w Chicago otrzymała od sądu rozgrzeszenie i ulaskawienie. Natomiast długoletni agent FBI John J. Kearney stoi wobec perspektywy spędzenia do 25 lat w więzieniu.

Kearney, b. szef specjalnej jednostki wydzielonej do walki z terrorystami, został oskarżony przez federalną ławę o nielegalne podsłuchy telefoniczne i otwieranie poczty podejrzanych o działalność wyrotową. Wobec tego należy spodziewać się fali oskarżeń agentów FBI. Trudno o bardziej obrzydliwy i zniechęcający sposób traktowania ludzi, którzy nie chcieli niszczyć lecz ratowali kraj przed zniszczeniem.

Prawnie, dowody mogą uzasadniać oskarżenie Kearney i innych. Przez ćwierć wieku agenci FBI na rozkaz dyrektora Edgara Hoovera uciekali się do nielegalnych włamań do mieszkań lub biur itp. by zdobyć dowody przeciw agentom obcych państw. Hoover zabronił stosowania tych metod w 1966 r. Nie wiemy, czy cofnął ten zakaz lub odwracał głowę by nie widzieć stosowania tych metod w okresie fali radykalizmu w pierwszych latach obecnej dekady. Jedno jednak nie ulega wątpliwości. Jeżeli Kearney zostanie skazany — to samo czeka wielką liczbę innych agentów FBI. Czy mamy być niezwykle czuli na przestrzeganie praw radykałów z lat 70-tych, ale ścigać i karać bezwzględnie agentów FBI za to, że gwałcili prawa szpiegów hitlerowskich i sowieckich?

Prawda, że łamanie prawa przez agencje, które mają być jego strażnikami nie jest zjawiskiem przyjemnym. Było by lepiej gdyby FBI miało zezwolenie Kongresu na stosowanie metod jakie stosowało.

W tej chwili to raczej zagadnienie uboczne. Istota zagadnienia polega na tym, że agenci rządu nie powinni być karani za przeciwstawianie się terrorowi lat 60-tych i 70-tych. Bez względu na swoje grzechy, Kearney pracował i narażał życie dla dobra kraju. Jest to znacznie więcej niż można powiedzieć o radykałach, którzy usiłowali zapaść na gorącym uczynku, lub uchylających się przed służbą wojskową — obecnie w łaskach Prezydenta.

Trudności
Wenezueli

Rząd Wenezueli ma trudności z finansowaniem 5-letniego planu rozwoju ekonomicznego, którego koszt ma wynieść \$40 miliardów. Dochody z ropy naftowej nie wystarczą. Państwowe przedsiębiorstwo naftowe "Petroleos e Venezuela" chcąc zwiększyć dochody ignoruje górną granicę wydobycia ropy naftowej, którą rząd ustalił na 2.2 miliony baryłek dziennie. Mimo podniesienia produkcji ropy ponad ustaloną granicę, dochody wyniosą około \$6 miliardów (bilionów), o \$4 miliardy mniej niż w 1974 r., gdy wydobycie ropy osiągnęło najwyższy poziom.

Zasoby ropy w Wenezueli w największym zagłębieniu nad zat. Maracaibo wyczerpują się, a rozwój nowych źródeł w głębi kraju trwa dłużej i więcej kosztuje. Nadzieje na szybkie i znaczne podniesienie produkcji ropy naftowej są małe.

Wenezuela nie chce zwiększać swego zadłużenia za granicą, które wynosi \$4.5 miliarda. Wobec tego pozostaje podniesienie podatków. Minister skarbu Hector Hurtado zamierza podnieść podatek korporacyjny i wprowadzić podatek od "prawdopodobnych dochodów", który obejmuje wielu mieszkańców kraju. Dotychczas 1 na 40 Wenezuelczyków płaci podatek. Nowy podatek byłby oparty na posiadaniu motorówek, samochodów i domów.

Hurtado przewiduje również podniesienie podatku od alkoholu, tytoniu i artykułów luksusowych. Ma on nadzieję, że wszystkie te podatki przyniosą \$2 miliardy rocznie, co łącznie z dochodami z ropy naftowej pokryje koszt inwestycji przewidzianych w pięcioletniej.

Kościół Broni Człowieka

Przemówienie Prymasa Polski Do Misjonarzy
Rekolekcyjistów

Przemawiając (4-go kwietnia) do przedstawicieli zgrupowań zakonnych, zajmujących się misyjnymi rekolekcjami, Prymas Polski, — ks. Kardynał Stefan Wyszyński wysunął jako zagadnienie szczególnie ważne rozważanie tematu "Człowiek w świecie współczesnym."

W przemówieniu tym ks. Prymas poruszył i sprawy, wiążące się z sytuacją społeczeństwa polskiego. Dostojny Mówca powiedział m.in. co następuje:

"Episkopat Polski w ubiegłym roku musiał stoczyć bardzo zdecydowaną walkę w obronie rolnictwa i stanu posiadania rolnego jako bazy, która daje możliwość zachowania pewnej przestrzeni życiowej i ma doniosłe znaczenie dla postawy społecznej osoby ludzkiej.

Chociaż człowiek wyrwany ze środowiska wiejskiego może być w mieście najkorzystnie osadzony, — jednakże dla swego ducha, dla swej rodziny, najlepsze możliwości ma tam na wsi, na własnej ziemi. Dlatego zdecydowanie wystąpiliśmy przeciwko pierwszemu projektowi tak zwanej drugiej reformy rolnej i przeciwko drugiemu projektowi, który był złożony w Sejmie. Zwalczaliśmy obydwie, chociażby mogło się wydawać komuś, że to nie należy do Kościoła. Jednakże wyczuliśmy zagrożenie osoby ludzkiej i tej bazy własnościowej, która jest niezbędna dla normalnego życia człowieka.

Nasza postawa z początku była traktowana niezrozumiale. Owszem, doradzano nam, żebyśmy wycofali się z tego pola obrony ludzi świata rolnego. Jednakże staliśmy zdecydowanie. Dzisiaj po kilku miesiącach widzimy, że kto inny zatracił na odwet. Dzisiaj jest to już odwrót w popłochu. My rzadziliśmy odwrót strategicznie uporządkowany.

W związku z pierwszym wnioskiem projektowaliśmy wycofanie się z honorem, z uwagi na sytuację geopolityczną, ze względu na potrzeby rodziny polskiej i rolniczego charakteru kraju. Wysłaliśmy także inne motywy, zwłaszcza obronę praw osoby ludzkiej. Oczywiście i życie Kościoła uległoby wielkiemu zakłóceniu na terenach wiejskich, poza wielkimi miastami, a i na wielkich miastach odbiłoby się to.

Dzisiaj, mniejsza z tym z jakich powodów, jest to odwrót. Jest to zjawisko dodatnie. Mówi się, aż za dużo, o wysokim znaczeniu rolnictwa. Niemniej jednak problem jest otwarty. Nie dziwię się, że wpisuje to zagadnienie właśnie w temat tak wysoko ustawiony: "Człowiek w świecie współczesnym, odpowiedzialność za bliźnich i za dzieło ludzkie w świecie". Ale my musimy być i na to szczególnie wrażliwi.

Jest też i inny bardzo doniosły problem — obrony podstawowych praw człowieka pracującego. Na ten temat pisaliśmy dużo w naszych memoriałach do Rządu i w odezwach do społeczeństwa.

W związku z wypadkami czerwonymi stanęliśmy na stanowisku, że sytuacja dzisiaj podobna jest do sytuacji sprzed stu lat, chociaż niewątpliwie to stulecie dało bardzo dużo światu pracy, wśród którego pracujemy.

Ale jeżeli dzisiaj świat robotniczy walczy o byt, to znaczy dzieje się to samo, co w r. 1848 w swojej książce "Die Arbeiterfrage" opisywał bp. Emmanuel Ketteler z Moguncji i co w tym samym czasie z innej pozycji zanotował Karol Marks w "Manifestie Komunistycznym."

Dziś to rozniesienie rzeczywistości — "mutatis mutandis" — jest mniej więcej takie samo. Gdy w czytujemy się w najrozmaitsze memoriały w tej dziedzinie, a zwłaszcza w opisy różnych bolesnych przejawów traktowania ludzi, to te "małe rewolucje," które miały miejsce w Polsce w 1956, 68 i 70 roku i rewolucja z ubiegłego roku wskazują, że coś jest nie w porządku. Trzeba stanąć w obronie człowieka pracującego, któremu stawia się ogromne wymagania.

Oczywiście, mówimy nie tylko o prawach człowieka pracującego, ale i o jego obowiązkach. Ale to drugie zagadnienie jest ogromnie trudne.

Ludzie chętnie słuchają o swoich prawach, trudniej o swoich obowiązkach. A my musimy mówić o jednych i o drugich, chociaż gdy mówimy o pierwszych, jesteśmy mile słuchani, gdy natomiast mówimy o drugich jesteśmy słuchani z przykremużeniem oka. Nieraz to obserwuje, gdy mówię w różnych sytuacjach.

Dlatego też, gdy do Was mówię, zwracam wam uwagę również i na to zagadnienie. Trudno jednakże mówić o człowieku w świecie współczesnym, o odpowiedzialności za bliźnich, nie dotykając zawężenia aspiracji człowieka, ucięcia mu głowy przez ateizację. Nie sposób również mówić bez zwrócenia uwagi na zniewolenienie człowieka we współczesnej sytuacji pracy i produkcji.

W ustroju proletariackim organizacja pracy jest nadal kapitalistyczna, co wynika z różnych bodźców, które są podsuwane. Pierwszym celem pracy jest produkcja dla eksportu, co jest absurdem w porównaniu ze zdrową ekonomią narodową, która postuluje pracę dla zaspokojenia potrzeb osoby ludzkiej we własnej Ojczyźnie.

Już Duch Boży mówił: "Nie zawiążesz gęby wolowi mlóćcaemu" i "godzien jest robotnik zapłaty swojej."

Bez demagogii więc, Drodzy moi, ale służmy ludziom w poczuciu rzetelności i odpowiedzialności za nich. Nie możemy stawiać człowieka wymagami moralnymi, jeżeli nie staniemy w jego obronie. Trudno, abyśmy tylko monitorowali i stawiali wymagania: pracujcie, pracujcie i jeszcze raz pracujcie. My mamy obowiązek także upominać się o to, co się człowiekowi należy: "Godzien jest pracownik zapłaty swojej."

To stanowisko jeżeli ostatnio po wypadkach czerwcowych w listach skierowanych do Rządu imieniem Episkopatu Polski i w liście do kierownictwa Partii, który wystosowałem w lipcu imieniem własnym, zwracając uwagę na to, że gdy się stawia wymagania, trzeba myśleć o zaspokojeniu podstawowych potrzeb człowieka. Nie można pracować w nieznaną, dla całego świata, gdy ludzie pracujący, jak w Egipcie za czasów faraonów, mają coraz gorsze warunki zaspokojenia podstawowych potrzeb.

Chciałbym jeszcze, Drodzy moi, zwrócić uwagę na jedno zagadnienie, które jest dzisiaj zagadnieniem bardzo powszechnym. Chcielibyśmy się wczuć w atmosferę rodzinną, jak ona dzisiaj wygląda. Jeżeli w rodzinie pracują oboje, mąż i żona, nie ma kto stać w kolejkach sklepowych. W Ursusie na przykład ogromny procent kobiet pracuje w fabryce. I teraz jest zagadnienie: mąż głodny wrócił z fabryki, wróciły dzieci ze szkoły i żona też głodna przyszła z pracy. Wszyscy kierują do niej jedno wymaganie: daj jeść! A ona dopiero biegnie do ogonka. Ta biedna kobieta żyje w atmosferze strasznego napięcia.

Wyobraźmy sobie napięcie psychiczne w rodzinie, która musi w takich warunkach żyć. Co się dzieje z tymi kobietami, jaki jest ich stan psychiczny! My nie zawsze, chociaż jesteśmy duszpastrzami, liczymy się z tym, nie zawsze zwracamy na to uwagę. A powinniśmy o tym pamiętać i, gdy mówimy do mężczyzn, stanąć po stronie kobiet, zwłaszcza pracujących. Stanąć w obronie matek, które nie mogą normalnie prowadzić gospodarstwa domowego na skutek braku w zaopatrzeniu rynku.

Przed kilku godzinami wracałem do Warszawy od strony Żerania. Widziałem przed sklepami gromady ludzi. A tu chłodno, wilgotno. Pełz zdrowia ludzie marnują, ile tracą czasu i energii! Jak ujawnie odbija się to później na atmosferze życia i współżycia.

Gdy będziecie mówili o rodzinie, o sytuacjach życia domowego, miejcie to na uwadze! Przyjdzie do was profesor, będzie wam mówił o chrześcijaństwie wobec zagadnień pracy i sprawiedliwości społecznej. Wysłuchajcie uważnie jego myśli, które na pewno kompetentnie rozwinię, bo jest człowiekiem rzetelnym w swoich dociekaniach i referatach, ale dopiszcie sobie do tych myśli to, co z pozycji duszpasterskiej mówił wam biskup, który też ma swoje uwarunkowania i doświadczenia z dawnych lat.

Ostrożnie więc z karcaniem kobiet. Ostrożnie również z karcaniem ludzi, zwłaszcza pracujących, bo ich warunki są niezwykle trudne i wyjątkowe. Często gorsze, aniżeli przed wojną. Zapewne są i osiągnięcia, są jakieś pozytywy do zanotowania, ale na te sprawy bolące zwróćcie, Najmilsi, szczególną uwagę.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Jotmir
Zapomniany Snopek

O prawie danym przez Mojżesza Izraelowi mówi się zwykle, że było surowe i bez litości zarówno dla sprawiedliwych jak i przestępców. Może dlatego nazywał się ktoś w średniowieczu "rozległym ścierniskiem o żdźbłach twardych i kłujących, przez które szedł naród wybrany do swego przeznaczenia."

Autor tego poetyckiego obrazu nie dostrzegł na "ściernisku" zapomnianego snopka. Czytamy o nim w księdze "Powtórzono prawo": "Jeśli będziesz żał we żniwa na swoim polu i zapomnisz snopka na polu, nie wrócisz się, aby go zabrać, lecz zostanie dla obcego, sieroty i wdowy, aby ci błogosławił Bóg, Jahwe, we wszystkim, co czynić będą twe ręce."

Prawdawcy chodziło tutaj o coś więcej aniżeli tylko o gest jałmużny udzielanej konkretnemu człowiekowi wyciągającemu po nią rękę. Chciał nauczyć Izraelitów czynnej solidarności z całym anonimowym światem nędzy ludzkiej. W ten sposób, zapomniany snopek, po który wracać nie wolno, stał się symbolem humanistycznej postawy gotowej do ofiar na rzecz bezimiennych ubogich.

Jest to postawa bezinteresowna nie czekająca na słowa podziękowań. Postawa nakazana prawem, które uprzedziło dzisiejsze organizacje filantropijne i przez długie wieki przypominało Izraelitom obowiązek przekraczania granic egoizmu kosztem nawet własnych strat materialnych.

Rozumieli więc oni doskonale słowa Psalmisty: "Błogosławiony ten, kto myśli o biednych i o nędzarzu." Odnajdywali w nich prawo litości i miłosierdzia, otwierające myśl, serce i dłoń.

Wartość każdej kultury trzeba mierzyć miejscem wyznaczonym w niej trosce o biednych, słabych i nieszczęśliwych, których istnienie podtrzymywane zwykle była "zapomnianymi snopkami," dobrem wypadającym niepostrzeżenie z rąk ludzi zamożnych i nasyconych szczęściem. Mówi mędrzec chiński: "Człowiekiem prawdziwie kulturalnym jest ten, kto widząc, jak powódź porywa mu altanę z ogrodu, życzy jej, by usłużyła zziębniętym żebrakom."

Trzeba mieć nadzwyczajne wyczuwanie sprawiedliwości, żeby — przynajmniej w niektórych wypadkach — własną stratę uznać za konieczną wyrównanie braków innych, oddalonych czasem i przestrzenia ludzi. Takiej sprawiedliwości uczyli Izraelitów prawo Mojżeszowe.

Jest to tym piękniejsze, że przeciw Izrael nie składał się z aniołów. Jahwe nazwał go "narodem o twardym karku." I właśnie od tego narodu

Nagrody PEN-Clubu

Polski PEN-Club przyznał w r. 1977 nagrody za wybitne osiągnięcia w dziedzinie przekładów. Nagrody przyznano: Jerzemu Ficowskiemu za całokształt pracy przekładowej poetyckiej i Halinie Wojciechowskiej za przekłady prozy anglo-saskiej i hiszpańskiej.

Nagrodę dla tłumaczy literatury polskiej na języki obce przyznano Bładze Dimitrowej (Bułgarce) za całokształt pracy translatorskiej ze szczególnym uwzględnieniem tłumaczenia "Pana Tadeusza."

Nagrodę Fundacji Roberta Gravesa przyznawaną za szczególne godny uwagi twórcze lub tomik pieśni opublikowany w ostatnim roku kalendarzowym otrzymał Witold Dąbrowski za tomik wierszy pt. "Arrasowanie" (Warszawa 1976, "Czytelnik").

Władysław Broniewski

Żydom Polskim

Pamięci Szmula Zygielbojma

Z polskich miast i maceczek nie słysząc krzyków rozpacz, padli, jak hufiec bojowy, warszawscy obrońcy getta . . . Słowa me we krwi nurzam, a serce w ogromnym płaczu, dla Was, o Żydzi polscy, polski tułaczy poeta.

Nie ludzie, lecz psy okrwawione, i nie żołnierze, lecz kaci, przyszli, by śmiercią was, wasze dzieci i żony, gazem w komorach wydusić, wapnem w wagonach wytracić, i szczydzić z umierających bezbronnym i przerażonym.

Lecz wyście podnieśli kamień, by cisnąć nim w kanoniera, który nastawiał działo, by dom wasz zburzyć do szczytu . . . Synowie Makabeuszów! wy potraficie umierać, podjąc bez cienia nadziei walkę, we Wrześniu zaczętą.

Oto co trzeba wyrazić jak w glazie w polskiej pamięci: wspólny nam dom zburzono, i krew przelana nas brata, łączny nas mur egzekucyj, łączny nas Dachau, Oświęcim, każdy grób bezimienny i każda więzienna kratka.

Wspólnie zaświeci nam niebo ponad zburzoną Warszawą, gdy zakończymy zwycięstwem krwawy nasz trud wieloletni: każdy człowiek otrzyma wolność, kęs chleba i prawo, i jedna powstanie rasa, najwyższa: ludzie szlachetni.

Franciszek Kopczyński

Zabytki Gotyku w Polsce

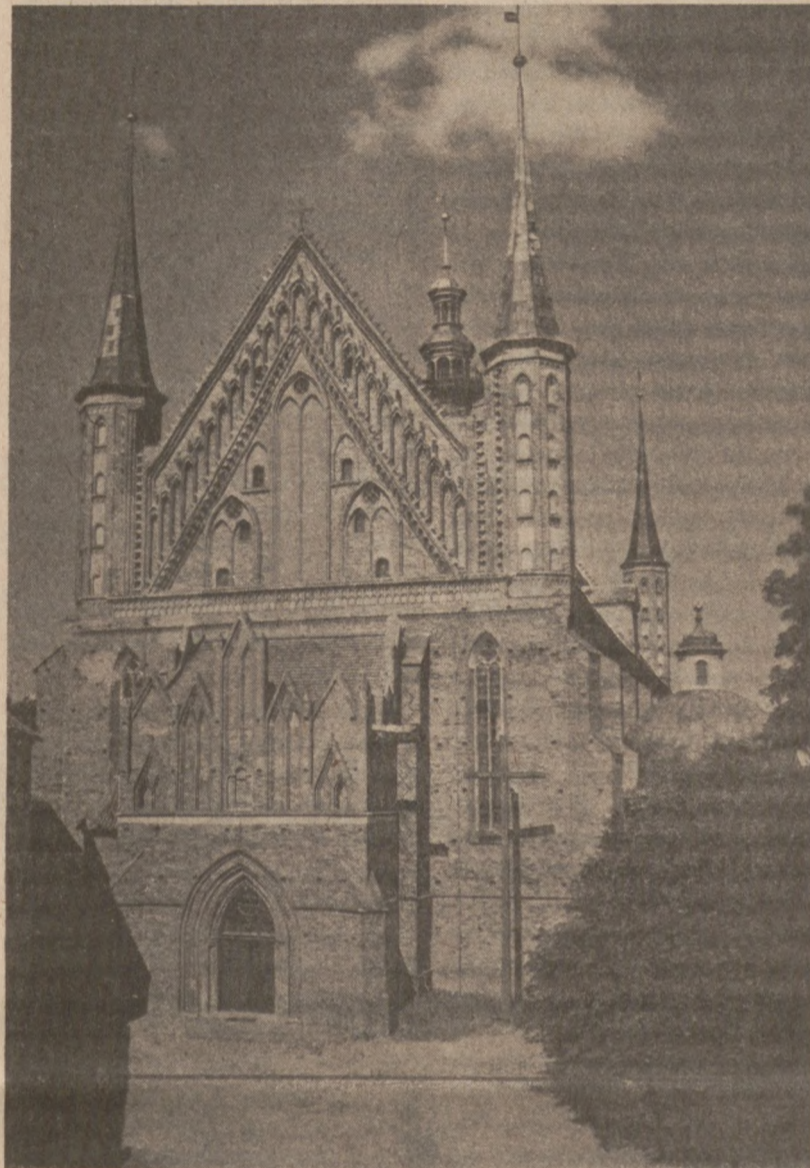
Gotyk pojawił się w polskiej architekturze w XIII wieku, w okresie panowania Henryka II Pobożnego. Z osobą tego władcy związane są trzy bardzo interesujące zabytki: pierwszy to powstały z jego fundacji kościół klasztoru Franciszkanów w Krakowie, będący najstarszym zabytkiem stylu gotyckiego w Polsce; drugi to wspaniały nagrobek Henryka Pobożnego przechowywany obecnie w Muzeum Narodowym we Wrocławiu i trzeci wreszcie, to powstały prawie dwieście lat po śmierci Henryka tryptyk z początku XV wieku, obecnie w Muzeum Narodowym w Warszawie.

Wiek XIII pokazuje w zabytkach polskich jakby ścieranie się stylu romańskiego z gotykiem, ale wiek XIV to już wyłącznie panowanie gotyku. Można się o tym łatwo przekonać, oglądając np. doskonale zachowany zabytek z początków XIII wieku —

się na tyle czytelnie, że turysta zamierzający w samodzielnym dociekaniu, i nie pozbawiony wyobraźni, może bez trudu wyobrazić sobie ich pierwotne zarysy. Na południu i zachodzie Polski rozciąga się kraina zamków, uciepionych stromych szczytów skał. Spośród nich najlepiej zachowany jest XIV-wieczny zamek w Niedzicy, zaś najbardziej malowniczą, romantyczną sylwetką odznaczają się ruiny zamku w Czorsztynie.

Polska centralna to koleje domena zamków nizinnych, wśród których najbardziej godne zainteresowania są ruiny ogromnego zamczyska książąt mazowieckich w Czersku, wspaniale położonego na stromej skarpcie dawnego brzegu Wisły.

Osobną uwagę należy się królowskiej siedziby na Wzgórzu Wawelskim w Krakowie. Z dwóch kolejno wznoszonych tu katedr romańskich



FROMBORK — Gotycka katedra z XIV wieku.

kościół Dominikanów w Sandomierzu. Niewielka, ceglana budowla, o bryle i proporcjach jeszcze prawie zupełnie romańskich, ale już w całości budowana z cegły, co zresztą stanowi o jej unikalnym charakterze. A tu obok, niespełna sto lat później wzniesiona Katedra Sandomierska — przykład w pełni rozwiniętego, monumentalnego gotyku. Mimo licznych wojen, najazdów, okupacji, w które tak obfituje historia Polski, zachowała się jednak sporo zabytków gotyckich.

Najbardziej uderza w polskim gotyku ogromna różnorodność typów — z tym, że zabytków podobnych do klasztornych katedr francuskich czy zachodnio-niemieckich jest w Polsce bardzo niewiele. Najlepszymi przykładami tego rodzaju będą katedry w Gnieźnie i Wrocławiu, obie wzniesione w XIV wieku. Ale już jedna z największych polskich budowli gotyckich — kościół Mariacki w Gdańsku, to budowla halowa, przypominająca niektóre realizacje północnej Europy.

Miłośnikom natomiast osobliwie, poszukiwaczom dzieł unikalnych i rzadkich, należałoby polecić budowlę gotycką Polski południowej, z Krakowem na czele; nigdzie poza tym niespotykana odmiana wielkich budowli gotyckich, jak: kościół św. Katarzyny, czy Bożego Ciała, bazylik o wyjątkowo ciekawej konstrukcji. Jeszcze bardziej osobliwe zabytki stylu gotyckiego powstały w okolicach Warszawy. W XIV i XV wieku wzniesiono tu kilkadziesiąt budowli o zdumiewająco przysadzistych proporcjach, i co już absolutnie w architekturze gotyckiej niespotykane, kościoły mazowieckie w ogóle nie miały nigdy wież. Dzwony zawieszano na szczytach osobno stojących szwonek, które zresztą nigdy nie były większe niż sam kościół. Do czołowych przykładów tego typu budowli należy XVI-wieczna fara w Ciechanowie i XV-wieczny kościół św. Mikołaja w Łomży.

Zamki gotyckie — w Polsce, kraju, który tak wiele przeszedł wojen, były w owych czasach często używane do obrony. Nie dziwnego więc większość z nich zachowała się tylko w formie ruin. Ich specyfiką była jednak niezwykła solidność budowy, dzięki czemu ruiny polskich zamków zachowały

pozostały jedynie archeologicznie dostępne resztki i podziemna Krypta św. Leonarda. Z katedry zachowała się do dziś tylko ukończona w 1346 roku bazylika gotycka, bardzo zresztą przebudowana w stylu barokowym.

Wewnątrz Wawelskiej Katedry — mieści się jeden z najciekawszych w Europie cmentarzy królów. Przewdziwa ucsta duchowa dla miłośników gotyckiej rzeźby, to studiowanie zachowanych tu monumentalnych nagrobków z XIV i XV stulecia. Do najbardziej dramatycznych w swoim wyrazie dzieł późnogotyckiej rzeźby należy, nakryty wspaniałym marmurowym baldachimem, grobowiec króla Kazimierza Jagiellończyka, wykonany w 1492 r. przez Wita Stwosza i Jorga Hubera. Niezapomniane wrażenie wywiera zwłaszcza naturalnej wielkości figura króla, przedstawionej w momencie ostatniej dramatycznej walki ze śmiercią. Wit Stwosz, czołowy rzeźbiarz drugiej połowy XV wieku, autor potężnego tryptyku zdobiącego ołtarz główny w kościele Mariackim w Krakowie, po mistrzowsku wykorzystał tutaj naturalne walory kolorystyki czerwonego, ciemno cętkowanego marmuru, w którym wyrzeźbiony jest tam jedyny w swoim rodzaju portret władcy.

Epoka gotyku pozostawiła po sobie w Polsce bardzo wiele monumentalnych grobowców. Tak jak wawelski nagrobek króla Kazimierza, również słynny jest jeden z najelegantszych grobowców rycerskich przechowywany obecnie w Muzeum Narodowym we Wrocławiu. Został on wykonany w 1290 roku dla księcia Henryka IV, zwanego Prawym, który służył w XIII stuleciu w całej Europie z dworności, urody i męstwa. Trudno wyobrazić sobie portret lepiej oddający charakter tego władcy, rycerza i poety w radnej osobie, niż to arcydzieło rzeźby XIII-wiecznej, która zdołała przywrócić do życia twójca grobowca.

Wyróżniony Poeta

Kolegium redakcyjne miesięcznika "Poezja" pod przewodnictwem Bohdana Drozdowskiego, przyznało nagrodę za rok 1976 Romanowi Sliwnikowi za tom wierszy pt. "Z pamięci", opublikowany w oficynie wydawniczej "Czytelnik".

Halina Paluszek Gawrońska

Gawęda o Polskich Godzinach Radiowych W Chicago (1)

Powiadają, że dawne programy radiowe nie zginęły bezpowrotnie, a krążą w kosmosie i kiedyś bardziej udoskonalone odbiorniki je uchwyć. Wyobraźmy sobie, że nasz "późniejszy wnuk" kręci gałkę odbiornika na najnowszy "rock and roll" i usłyszy powitanie: "Dzień dobry państwu!" Któż to taki? Może Przeczkowski zaczyna "Godzinę Białego Orła," nadezwane zaledwie przez kilka tygodni w r. 1927, która akurat 50 lat temu dała początek polskim godzinom radiowym w Chicago. Może Józef Kapustka, organista kościoła narodowego, zaczyna w r. 1928 pierwszy niedzielny polski program radiowy? Jeśli usłyszy śpiew kobiety, to na pewno pieśniarka Olga Obrzut-Sawicka z wianką piosenek żołnierskich, spopularyzowanych wśród Polonii po pierwszej wojnie światowej przez słynną polską gwiazdę operową, Janinę Korolewicz-Waydową. Po recytalu ary operowych na bis występowała rozen-tuzajmowanej publiczności polonijnej wszystkie piosenki, śpiewane w marszu i w obozie przez polskich żołnierzy.

W r. 1927 O. Justyn Figas założył w Buffalo, N.Y. "Godzinę Różańcową," trwającą do dnia dzisiejszego. "Godzina Różańcowa" stała się największą w świecie polską religijną siecią radiową, obejmującą wszystkie większe ośrodki polonijne, więc i Chicago. O. Justyn zmarł w r. 1959. Ks. Korneliusz Depde jest jego następcą. "Godzina Różańcowa" apostołuje na falach eteru przez okres 6 miesięcy, raz w tygodniu, od pierwszej niedzieli listopada do ostatniej niedzieli kwietnia. Na program składa się pogadanka religijna, skrzyńska zapytań, śpiewy liturgiczne w wykonaniu najlepszych chórów i błogosławieństwo. "Godzina Różańcowa" utrzymuje się wyłącznie z dobrowolnych ofiar swoich słuchaczy, a słuchaczy liczy na setki tysięcy.

Z popłatane kłębka wspomnień, z poślizgnięć ze starości wycinków "Dziennika Związkowego" wysuwać się zaczyna dzień programów radiowych z pierwszych lat istnienia polskiego radia w Chicago.

Co dziennie o 7-ej rano z wyjątkiem soboty mówiły radiowe "Polskie Ranne Ptaszki" tj. Zbigniew (George) i Adela Jaworowscy. Program trwał do 1962 r., kiedy stacja WGES zamknęła swe studio dla obcojęzycznych anon-serów. Słuchaczki radiowe dzieliły się z "Ptaszkami" swymi codziennymi kłopotami i troskami. Jaworowski miał zawsze dla nich w zanadrzu wesołą odpowiedź.

O 11-ej rano przez 5 dni był program Poli-Loli, prowadzony przez Ludwika i Halinę Paluszków. Paluszek zapoczątkował czytanie codziennych telegramów ze świata z pierwszej strony "Dziennika Związkowego," którą wilgotną od farby drukarskiej, natychmiast po złożeniu, dostarczał mu wynajęty w tym celu szofer taksówki.

Godzinę Słoneczną zaczynała o 11:30 Lidia Pucińska praktycznymi radami dla gospodyń, wprowadzeniem komicznej postaci dziewczyny emigratki, Marysi Kocurek. Łączyła teatr z radiem, popularyzując sztukę dramatyczną i zapoznając z nią ogół słuchaczy.

O 2-ej do 2:30 po południu ze studia WSBC prowadził program "Nowy Ład" (New Deal) Franciszek Zołyński pod kierownictwem red. Mariana Marskiego. Floriana Wiatraka interpretował we własnym skroku Bronisław Mróz.

Radiowy "Dziadek Gawęda," Antoni Bednarczyk i jego żona, pani Helena, mieli program ze stacji WSBG o 3-ej po południu, urozmaicony śpiewem i muzyką z p., t. i bajeczkami dla dzieci i dorosłych.

Ze stacji WJJD, słyszanej w 21 stacjach, zaczynał się o 5-ej po południu program składu ziół Gantkowskiego, ZG-Herbs. Anonsował kpt. Wacław Rzewski, weteran Armii Polskiej we Francji. Tu rozpoczął swą radiową karierę Bartek Bieda z Kasią, Tadeusz Kantor i Stanisława Dobrosielska. Teksty skeczów pisali: drukarz Władysław Sikora, jego syn Włodzimir i sam Kantor. Bartek z Kasią objeżdżali z przedstawieniami osiedla polskie entuzjastycznie przyjmowani przez swoich słuchaczy.

O 6:15 wieczorem Prowadziłam 15 minutowy program jako Clorox Lady, łącząc polskie tanga z płyt Syrena Record w romantyczne scen-

ki i skecze. Tuż potem o 6:30 następował program muzyki wiejskiej z płyt Columbia Ludwika Paluszka z przyśpiewkami Ulatowskiego i Stanisława Mermela.

O 7-ej wieczorem ze stacji WEDC zaczynał się program Towarzystwa Grunwald ze skoczem "Kłopoty Siekierków" o typowej rodzinie polonijnej. W rolach głównych występowali i do dzisiaj występują: Bronisław Mróz, jego żona, pani Pelagia i Zieliński jako "Junior." Kierownikiem programu jest stale Bruno Zieliński.

"Tańce w Stodole" wymyślił Zeb Zarnecki ze stacji WEDC, o 8-ej Wieczór. Dużo polek, oberków, krakowiaków z przyśpiewkami, przytopywaniem i okrzykami. Na tym programie usłyszeliśmy po raz pierwszy niezrównaną Marysię Datę. Wkrótce miała swoje własne programy, prowadzone po polsku i angielsku, zawsze z piosenkami ludowymi z Polski z tekstem w obu językach. Tak trwało do nagłej jej śmierci w 1972 r. Kariera radiowa Marysi Dady obejmowała szeroki zakres zainteresowań patriotycznych i społecznych. Znana była w świecie polek, (polskim i amerykańskim, jako doskonała aktorka i interpretatorka piosenek "Głęboka studzienka" (Wishing Well Waltz) i "Grajcie mi skrzypeczki" (Violins Play for me), zachowywanych na płytach Dana.

Niedzielną popołudniem zaczynał Franciszek Nurczyk programem kupców polskich na stacji WGES. Potem "szedł" program melodii polskich General Credit Stores i "Cygańskie ognisko" Bolesława Czuwary z Czwara jako cyganką Niną. Specjalnie dobrane melodie, płyty Syrena Record z cygańskimi tangami, tworzyły miłe dla ucha niedzielne słuchowisko.

Rekordy popularności bił w latach 1937-1943 skecz "Rodzina Marków" pod kierownictwem Włodzimierza Sikory, nadawany przez 9 silnych radiostacji. Teksty pisał Tadeusz Boruń, redaktor dziś nie istniejącego Dziennika Zjednoczenia. Liczbę słuchaczy objezano na setki tysięcy. Skecze adaptowano na scenę. Sztukę zawsze grano przy wypełnionych salach.

I tak codziennie, w niedzielę i święta jedne programy "schodziły z powietrza" inne powstawały. Język polski rozbrzmiewał na falach eteru. W następnej gwawędzie więcej wspomnień z wczesnych lat radia polskiego w Chicago.

Chicago, kwiecień, 1977

Pamiętniki Rubinsteina

Artur Rubinstein, największy pianista XX wieku, koncertujący przez ponad 70 lat (przed kilku miesiącami rozstał się z salami koncertowymi z powodu słabego wzroku) obchodził w styczniu 1977 dziewięćdziesiąt urodziny. (Przyszedł na świat w Łodzi w 1886 r.). W "Polityce" (1977, nr 3) ukazała się rozmowa z Arturem Rubinsteinem ("Trudno zejść ze sceny"). W rozmowie tej Rubinstein wyznał: "Ja nigdy mistrzem gry nie byłem. Po prostu byłem urodzonym muzykiem. Pianistą z dużym sercem, dającym z siebie całe swe uczucie do muzyki. Ale nigdy nie szukałem tak zwanej perfekcji. Mówię o tym dlatego, że bardzo wielu współczesnych pianistów dopatruje się sensu muzyki właśnie w technice sprawności, w biegłości palców. W takim graniu liczy się nie na muzykę, lecz kto prędzej gra, kto ma lepszą technikę, kto napełnia przedź sale, kto więcej podróżuje. Są oczywiście wyjątki, ale ja pochodzę z zupełnie innych czasów". Aktualnie Rubinstein pracuje nad dalszymi tomami swoich pamiętników. Nie może ich spisywać z powodu złego stanu wzroku, dyktuje je po angielsku wprost z głowy, swojej sekretarce. Pierwszy tom tych pamiętników, "Moje młode lata", który ukazał się także w wersji polskiej, stał się bestsellerem.

Krytykują Turnera

Nowy szef CIA adm. Stansfield Turner nie cieszy się sympatią najwyższej hierarchii agencji, która mu zarzuca otaczanie się doradcami z marynarki i ignorowanie zawodowych i długoletnich pracowników wywiadu.

Porozmawiajmy o "Potopie" Obrona Jasnej Góry

Najpierw Kmicic usłyszał w karczmie w Kruszynie gorzkie oskarżenie Wrzesowicza, że "jako szaleni, swawolni, żli i przedajni tę ziemię zamieszkuje", a potem na Jasnej Górze z ust przeora Kordeckiego słowa pokrzepienia i zapowiedzi odwetu: "Szydzi z nas i pogardza nami nieprzyjaciół, pytając, co nam z dawnych cnót pozostało? A ja odpowiem: wszystkie zginęły, jednak coś jeszcze pozostało, bo pozostała wiara i cześć dla Najświętszej Panny, na którym to fundamentie reszta odbudowana być może.

Wprawdzie już w Sieradzkim i w Wielkopolsce coraz większej sily nabierało powstanie przeciw Szwedom, ale przecież dopiero na wieść o zagrożeniu Jasnej Góry ruszyły tłumy chłopstwa i bojowy duch wstąpił w naród. Tak więc obrona Jasnej Góry stała się punktem zwrotnym w sprawie ze Szwedami.

I jeśli nawet niekiedy historycy nie godzą się z tym poglądem, to jednak akceptują "powszechne uczucie", że właśnie obrona klasztoru w przebiegu wojny ze Szwedami stała się punktem kulminacyjnym.

Sienkiewicz w swoim opisie obrony Jasnej Góry czerpał obficie z "Nowego Gigantomachii", pamiętnika przeora Kordeckiego, spisanych w dwa przeszło lata po wydarzeniach z listopada i grudnia 1655 roku z inspiracji dworu królewskiego.

Z tej to książki przesyła na karty "Potopu" wszystkie postacie z obu stron linii walk i wszystkie nazwiska są prawdziwe. Jedyne Kmicic, wpleciony w historię, jest — jak już wiemy — postacią wymyśloną przez pisarza.

Przeor Kordecki w relacji swojej nie zawsze dawał obraz prawdziwy, przedstawiający się nieco inaczej w świetle dokumentów, ale Sienkiewicz szedł po linię wytyczonej przez pamiętnikarza.

W rzeczywistości bowiem Wrzesowicz nie był złym duchem namawiającym Muellera do zdobywania Częstochowy, ani szwedzki generał nie był wrogiem klasztoru, widzącym w jego zdobyciu laur do wienca swej sławy.

W rzeczywistości to właśnie Wrzesowicz wypowiedział opinię, którą za Kordeckim włożył Sienkiewicz w usta Sadowskiego: "Gdyby to ode mnie zależało, nie atakowałbym tego miejsca w ten sposób z wielu tak politycznych, jak i militarnych przyczyn. Rujują się całkowicie przez to regimenty, kwatery i kraj, uderza się w polską duszę, co najważniejsze — bezskutecznie i niepotrzebnie". W rzeczywistości generał Mueller zdawał sobie sprawę z trudności zadania, wykonywał jedynie rozkaz królewski tłumienia ruchu powstańczego i wolał raczej paktować z zakonnikami, niż zdobywać klasztor.

Ale od dnia 18 listopada, od tej pierwszej procesji na murach klasztoru, od spalenia przez Szwedów folwarku Częstochówka i od listu Muellera z żądaniem wpuszczenia do klasztoru załogi szwedzkiej — opis oblężenia i obrony Jasnej Góry jest już u Sienkiewicza zgodny z narracją przeora.

Istotną rozbieżność z Nową Gigantomachią dostrzegają Adam Kersten w tym, że Sienkiewicz pomniejszył znaczenie rokowań, a nadmiernie wyeksponował działania militarne, co odpowiadało jego pisarskim założeniom.

To Sienkiewicz wyolbrzymił siły nieprzyjaciela, podając że Wrzesowicz przybył na czele tysięcy żołnierzy, oraz w niezgodzie z historią przyjął za pewnik, że siły szwedzkie zrzucone na klasztor liczyły 9 tysięcy ludzi i 19 dział, gdy w rzeczywistości wojsko oblężnicze składało się początkowo z 800 do 1,000 żołnierzy, do których dopiero później dołączyły regimenty piechoty i jazdy księcia saskiego, a wśród nich dwa pułki jazdy polskiej Zbrozka i Kalińskiego, które jednak — co Sienkiewicz zgodnie z rzeczywistością podkreślił — odmówiły udziału w akcji przeciwko klasztorowi, jak później odmówiła udziału piechota Wolfa, którą Szwedzi zagarnęli pod Będzinem i doprowadzili pod Jasną Górę. Jeśli idzie o artylerię, to Mueller miał na początku 8, a później 14 dział.

Natomiast w klasztorze była załoga złożona z 160 piechurów, 70 zakonników zdolnych do walki, garści szlachty oraz obsługi 12 dział ciężkich i 12 lżejszych. Dodać trzeba jeszcze, że Jasna Góra była fortecą "małą wprawdzie, lecz jedną z najlepszych i najnowocześniejszych w Rzeczypospolitej, szczególnie po od-

nowieniu jej za panowania Władysława IV".

Wspomniany Adam Kersten z żalem stwierdza, że "nadal jest . . . spór między badaczami, którzy chcą "oblegać", i badaczami, którzy chcą "bronić"; dosyć daleki od bezsensowności i prób obiektywnej oceny", ale czytelników powieści historycznej te drobiazgowo badania i spory nie interesują, fascynuje ich natomiast opis obrony i oblężenia stworzony przez pisarza: "Ow huk nieustający błyskawice, dymy, wycia kul rozdzierających powietrze, straszliwy chychot granatów, szczękanie pocisków o bruki, głuche uderzenia o ściany, dźwięk rozbijanych szyb, wybuchy pękających kul ognistych, świst ich skorp, o robot i trzaskanie dylowan, chaos, z szczenie, piekło!".

W tym wszystkim działa wyobraźnia pisarza, jego zamalowanie do scen batalistycznych i umiętność plastyczna ich odmalowywania. Ale Sienkiewicz nie mija się z prawdą, gdy już na przełomie listopada i grudnia przedstawia sytuację, jako ciężką dla Szwedów i coraz bardziej pomyślną dla obrońców.

Dowodzą szwedzcy wiedzieli dobrze, że siły zgromadzone pod Jasną Górą nie wystarczą do zdobycia klasztoru, ale dla obrońców przyszły jeszcze trudne chwile, gdy włączono na szacunek ciężkie działa skierowane z Krakowa.

Gdy działa "przemówiły" — "po przednie szturmy wydały się tylko niewinną igraszką przy tym straszliwym rozpasaniu ognia i żelaza". Dla czytelnika powieści (i dla oglądających filmową wersję "Potopu") nie ważny jest fakt, że dla Muellera "ogień armatni miał być jedynie argumentem na rzecz proponowanych co dnia układów". Ważne jest, że w tej fazie dziejów obrony i oblężenia pisarz może wprowadzić swego fikcyjnego Kmicica, a ten może wysadzić kolumbrynę. W rzeczywistości była tylko wycieczka z klasztoru

dokonana 20 grudnia i pęknięcie działa szwedzkiego w pierwszy dzień Bożego Narodzenia, co Sienkiewicz z artystycznym w powieści wykorzystał po swojemu.

Obrona Jasnej góry zajmuje się pisarz do końca, nawet gdy zachodzi konieczność przerwania opowieści o losach Kmicica, bowiem w Sienkiewicowskiej "koncepcji historyczno-literackiej opór przeciw Szwedom, usunięty w obrazie powszechnej klęski na margines, w miarę rozwoju wydarzeń pod Jasną Górą, coraz częściej zaczyna pojawiać się na kartach powieści . . ."

I tu pisarz konsekwentnie sugeruje czytelnikowi, że obrona Jasnej Góry stała się odrodzeniem, że "huk dział, który odezwał się pod świętym przybytkiem, odezwał się zarazem we wszystkich sercach magnackich, szlacheckich, mieszczzańskich i chłopskich. Okrzyk grozy rozległ się od Karpat do Bałtyku i olbrzym rozbudził się z odrętwienia. To inny naród — mówili ze zdumieniem generałowie szwedzcy".

I tak to "ku pokrzepieniu serc" — nie zawsze zgodnie z historią — prowadzi pisarz czytelnika śladami Kmicica, który w drodze do Częstochowy widział tylko klęski, upadki, przedajność, a w podróży na Śląsk i po powrocie do kraju "spotyka się wyłącznie z objawami nieubłaganej woli walki, ogarniającej wszystkich — od dworu królewskiego po słomiane strzechy".

W rozprawie Kerstena czytamy dalej: "Szwedzi będą chodzić jak błędni, szlachta, łzami oblewając manifest Jana Kazimierza, będzie dostawca koni i bić Szweda, nawet, "chłoptwo nikczemne", jak mówił Kmicic, ruszyło do walki, od pierwszego bowiem dnia oblężenia "poczęło wrzeć między ludem". Terror szwedzki podsycał tylko ogień walki".

"Wojsko jedną ręką bije się w pierś, a drugą Szwedów bić zaczyna" — oto odpowiedź narodu, który się przebudził. Odpowiedź przekazana narodowi boleśnie doświadczonemu i mającemu nie jeden jeszcze terror poznać.

A w filmowym "Potopie"? Twórca filmu pozostał wierny pisarzowi i obrona Jasnej Góry pokazana jest z całym dramatycznym napięciem. Jak pisała Maria Oleksiewicz, widząc zobacz "potyczki ze szwedzkimi napastnikami na murach Jasnej Góry, pożary, faskule i bomby, granaty i pochodnie w rury oprawione, lejące deszcz roztopionego ołowiu, palące się sznurzy i szmaty". I zobaczą obrońców Jasnej Góry, na tasmę fil-

Miałam swoich Żydów po obu stronach, i w getcie i po stronie aryjskiej. Więc dziś o nich. O jednych i o drugich.

Hale były białe klinem w getto. Szlaban i buda strażnika, w wylocu ulicy Chłodnej, oddzielała "ich" od "nas." I szlaban i buda malowane były w czarne i białe pasy. I uczucia ludzkie były jak te pasy: białe i czarne. Czarny był sadyzm i nienawiść niemieckich żandarmów; czarna — obojętność, podszyta strachem, granatowej policji; czarno-biała litłość pyskujących straganierek, litłość o stu odmianach (począwszy od obawy przed współczuciem, które może doprowadzić do klęski, aż po kompletny brak zainteresowania). Biała była świadomość takich ludzi, jak Maciug, mąż mojej służącej Geni (*). Wszystkie nazwiska autentyczne. Nie mógł się on pogodzić z dzikością prześladowań i co dnia szedł Żydom z pomocą. Szlaban u wylocu Chłodnej podniósł się i przepuszczał ciężarówkę "Zakładu Oczyszczania Miasta" z grupą ludzi w czapkach obywatelskich czerwonymi wypustkami. Był między nimi nasz Maciug. Z paczką żywności (niby to dla siebie), z listami, z pieniędzmi od rodziny, które ukrywały się za "lewymi" papierami po aryjskiej stronie. Pod tym szlabanem przejeżdżał tramwaj, którego motorniczy ukrywał pod siedzeniem walówki dla getta.

Z początku nie zdawałem sobie sprawy z tego, co się dzieje w getcie. Wyobrażałem sobie "moich" Żydków tak jak ich opisywał Szalom Asz. No, sili chałaty, pejсы, peruki i czapki z paciorkami i żyli na tle znajomych ulic; na tle chederów i synagog na Tłomackim. Czasem zastanawiałam się o czym myśleli, co czuli? Taki Tybe, który odnowiał nam starą czerstową kanapę? Albo, co czuł taki berł, ordynans mego męża? Uczył się przecież na rabina i modlił w naszej kuchni w pasiowym "cycele," jak na obrazku Gottlieba. Albo jak żyła Stasia Kreutenkraft, koleżanka mojej córki? Czy stary Salomon? (*). Wszystkie nazwiska autentyczne, który wszedł do getta pod tym podniesionym szlabanem, z Gwiazdą Dawida na rękawie i kanarkiem w klatce?

Szukałam myślą "moich" Żydków i głowilałam się nad tym, czy przyzwyczaili się do zamknięcia i czy może nawet to wszystko już im wydaje zwykłe i normalne? Może mają nadzieję? Przecież nie wszyscy w pełni zdają sobie sprawę ze swego nieszczęścia i umieją silnie je przeżywać? Na pewno nie wszyscy.

Stopniowo moje sielankowe wyobrażenia zaczęły rozpadają się. Uczylałam się nowej nomenklatury: getto obstawione, akcja, auto z gazem, wyspa, rozwalka, melina. Wyobraźnia podsuwała obawę, czy Ryba nie zginął w "akcji"? Czy stary Salomon nie znalazł się w transporcie do Bełżca? A Stasia Kreutenkraft czy nie ginęła z głodu w rozwalonym domu? Może ten Berł, którego przeważaliśmy Jąskim, został zabrany z tego placu, co się teraz tak trudno nazywało: "Umschlagplatz"? Zaraz jednak starałam się pocieszyć myślą, że może jednak "oni" mieli jakieś szanse przeżywania? Że może nie zdają sobie w pełni sprawy z tego, co się wokół dzieje i oswoili się już ze strzałami, głodem, wszami? Gubiłam się w myślach, o czym marzą, jeżeli żyją? O Palestynie? O walce i zemście za upokorzenie? Czy myślą już tylko o zaspokojeniu głodu, o przeżyciu?

Aż przyszedł dzień, kiedy stojąc u wylocu Solnej zobaczyłam palące się domy na Lesznie. I zobaczyłam ludzi, którzy jak płonące żagwie w tych okiem wyskakowali na bruk. I już nie miałam złudzeń, co do losu starego Salomona, Ryby, Berla i małej Stasi Kreutenkraft.

Miałam "moich" Żydków i po aryjskiej stronie. Kochanych, bliskich mi ludzi. Niekiedy z nich znikali, jak Szyfman czy Bruno Winawer, jak cała rodzina Adlerów. Po wojnie dopiero odnajdywaliśmy ich. Pisali listy z różnych stron świata. Albo dowiadywałam się, że nie żyją.

Na ulicach, w cukierniach, na zebraniach, w ogonkach po przydziału żywności — zaczęłam spotykać żony bez mężów, mężów bez żon, siostry bez braci, córki bez ojców. Wszystko zależało od "dobrej" twarży, od dobrych papierów i dobrych ludzi. Co myśleli ci, co wyjechali za granicę, co

mową przesienionych z historii i z powieściowej fikcji.

I na pewno w pamięci widzów pozostanie piękna postać przeora Kordeckiego odtworzona przez Stanisława Jasiukiewicza, który nie oglądając filmowego "Potopu" ani siebie w tym filmie, zmarł bowiem przed ukończeniem filmowego dzieła.

Janina Surynowa-Wyczółkowska

Niobe

się "urządzeni" podczas, kiedy najbliżsi giną w getcie?

Do łęku przed szpiclami i gestapo dochodziły wyrzuty sumienia i jak Erynie unosiły się nad głowami Tuwima, Cwiklińskiej czy siostry Bruno Winawera.

— Powinniśmy byli podzielić ich los.

Na przykład, taka Zosia St. Dawne wspomnienia, kiedy byłyśmy obie młodymi dziewczynkami. Kiedy ją nazywano "Halniak," bo była jak wiatr szalony i porywisty. Na złość ciotkom-enedczkom i stryjzskom-antysemitom, wyszła za mąż za Żyda.

— Ludzie — wołała — są tchórze chystki, nie mają odwagi żyć jak im się podoba.

Po ślubie Zosia, jako pani R., weszła w ferajnę zawodowych geniuszy. Jej mąż nie był ani sławny, ani wybitny, ale trzymał się takich aktorów, jak Jaracz, i takich muzyków, jak Ludomir Różycki. Jakis czas państwo R. mieszkali we Lwowie, potem w Wiedniu. Ostatni raz spotkałam ich w Paryżu, w "Cafe de la Regence," na innej planecie. A dziś — ten sklep z materiałami łokciowymi.

Kolasiński (*) (*). Wszystkie nazwiska autentyczne, ten co w halach miał sklep, naprowadził mnie na ślad Zosi. Już tyłu Żydków ocalał i martwił się o tych, których ocalał nie mógł. O Zosi mówił: — Biedna kobieta. Mąż uciekł zagranicę i zostawił ją z dwiema córeczkami o wybitnie semickich rysach. Małe są bardzo samowolne i nie chcą mieszkać u siostrzyczek w Krakowie. Są w każdej chwili narzone na eksterminację. Może pani wpłynię na zmianę decyzji tych małych?

Bazar Janasza. Balie. Garnki. Targi. Nawoływania. Ludzie. Krzyk. I towar wyrzucony na chodnik. A w jednym z tych sklepów Zosia.

Półki. Kontuar. Krzeselko. Ba, nawet telefon przy kasie. Miałam ją przed sobą. Utyła. Ta sama twarz (nazywano ją "Wenus bez głowy"). I włosy, niegdys jak żywy płomień, teraz jakby ktoś je trochę przysypał popiołem.

Zdawkowy uśmiech. Coś tam do siebie mówiłyśmy. Ona mnie raczej zmuszala, abym mówiła o sobie. No i o tych niepowodzeniach niemieckich na froncie. Wszystko to paplała takim głosem, jakby to jej nie dotyczyło.

Ktoś wszedł do sklepu. Wstała. Umiała klienta zainteresować sztuką zdjętego z półki materiału. Zmierzyła. Odcięła (nożyczki miała zawieszona na tasimce u pasa). Zapakowała, pieniądze starannie przeliczyła — ciągle z tą twarzą o tępych wyrazie. Obca mi była, obojętka, pospolitka. Po wyjściu klientki spojrzenia nasze zetknęły się ze sobą i naraz w jej oczach coś się zapaliło. Nachyliła się poprzez kontuar, wsparła na łokciach i rozgadała się:

— Wiesz? Moje dziewczynki mają lewe papiery, ale są podobne do Mietka. Rozumiesz? Więc boj się o nie. Po prostu umieram ze strachu.

Kręciła się teraz po sklepie. Układała coś na półce.

— Wiesz?

A po chwili nachylona nade mną: — Chodź jak po linie. To jest straszne, bo utrzymać się na tej linie trudno. Na wszystkie strony grozi upadek. Byłabym spokojniejsza, gdyby chciały mieszkać u siostrzyczek w Krakowie. Ale nie chcą. Są takie same, jak ja byłam kiedyś. Żyją wedle swego widzimisię i nie noszą cudzych rad. Mówią, że im dobrze. Żyją dniem dzisiejszym, bawią się, jedzą ciastka i kpią z tej kryjówek za szafą, bo nigdy jeszcze babcia nie kazała im tam wejść. A ja tracę głowę ze strachu. . . .

Nie przerywałam, niech się wygada, wtedy łatwiej będzie mi do niej trafić. Wyglądała i składała we czworo jakąś barwną chustkę.

— Mietek, mój mąż — tu roześmiała się po dawnemu — bawi się w Odyseusza żywa w Sinbada z 1000 i jednej nocy, w Żyda, wieczonego tułacza. . . .

I po chwili: — Naturalnie, że nie mieszkam w dawnym mieszkaniu. Tam "po Zydach" (podkreśliła) mieszkają Aryjczycy.

Znowu ktoś wszedł do sklepu. Powiedziała coś tam, aby usłyszeć własny głos i ucałowała ją mocno.

— Przyjdź kiedyś znowu — powiedziała.

Wyszłam. W około mnie był już inny świat — z Zosią R. za szybką sklepiku, z jej nieszczęściem i niepokojem, ukrywanym między perkalkami w kwiatki, surówką i kolorowym batystem.

Zosia przysłała niezwykle cichutką i w tym mamrotaniu odmieńcioną. Nie zwracała na mnie uwagi. Oczy jej patrzyły i nie widziały. Raczej jakby widziały, ale coś poza rzeczywistością. Były wypukłe te oczy, jakby galaretowate, przejmujące. Na moment coś w nich ożyło. Jakiś lek, niepokój i wtedy powiedziała głośniejszym, wyraźniejszym głosem: — Myślę, że moje dziewczynki gdzieś tam być muszą. Myślę, że im ze strony Boga nic nie grozi? Co?! Nic im nie grozi?!

Ostatnie zdanie, biedulka, już wykryknęła z niepewnością i ze zgrozą. Pytała nas, czy im od Boga nic nie grozi.

Trzeba ją było czym prędzej wyprowadzić.

Na sali ogólnej szpitala sanitariuszki nazywały ją "Niobe."

Robiła teraz gorączkowo przygotowania do wyjazdu. Panika ją ogarnęła.

— Jestem tchór — powtarzała. — Nie mam dowagi wyprowadzić ich z domu. Na schodach, w bramie, na chodniku — ile niebezpieczeństw! Jezus Maryja!

Szukała czegoś gorączkowo po szufladach. Zagadywała o czym innym.

— Wiesz — szeptała — nie mogę Mietkowi darować, że nas porzucił. Patrząc na niego poprzez tę złą terażniejszość i nienawidzę go. Ta jego miłośność była taka letnia, dobra podczas pokoju. Ale podczas wojny potrzebne są mocne uczucia. Więc nie mogę myśleć o nim dobrze, kiedy czuję obawę przed tym, co może się stać, a on tam w jakiejś "Cafe de la Regence" wysiaduje godzinami, na innej planecie, bez lewych papierów. . . .

— Nie jest w Paryżu — tłumaczyłam. — Może w Brazylii, albo w Argentynie?

Weszło kilka osób i znowu termin wyjazdu nie został ustalony.

A potem. . . . To już tylko z drugich ust dowiedziałam się, że je razem z matką w nocy zabrano do gestapo w Alejach Szucha. Bóg raczy wiedzieć, co się tam działo? A musiało się dziać strasznie, bo Zosię odnalazłem po kilku miesiącach w szpitalu Jana Bożego na Bonifraterskiej. W szpitalu dla umysłowo chorych.

Ordynator szpitala, doktor Halina Jankowska, powiedziała, że słaba jest nadzieja na wyleczenie tej nieszczęśliwej. Siedzi na ziemi w kąciaku i nie chce się, ani umyć, ani ucieszać. Coś mamrocze do siebie bezustannie.

— Sprowadzę ją do mnie do prywatnego mieszkania — proponowała pani doktor — może będzie pozna? Spróbujemy. Spróbujemy.

Jan Kasprowicz

Świt Wiosny

*Drzew pękających i drobniutkię trawy,
Co łan zaściela miękim aksamitem,
Woń zalatuje. U góry sinawy
Szereg obłoków spiera się z błękitem.*

*o panowanie w przestworzu — sród wrzawy
Dzikiego ptaictwa, co jak łańcuch, zbitem
Powraca stadem z zamorskiej wyprawy . . .
Las szumi cicho, nad nim z blasków sitem*

*Słońce wyrzawszy z poza chmur, miliony
Brylantów sieje na deszczem zroszony
Million wierchołków, na mchy, na rodosny*

*Tlum jasnych śnieżek, białe stokrotki,
Żółte pierwionski, na fiołek słodki
I na sasanki, pierwsze dzieci wiosny . . .*



BIAŁYSTOK — Barokowa rzeźba dekoracyjna w parku przy pałacu Braniczkich.

Groteski z Polski Ludowej

Oto nowa porcja zaczerpniętych z prasy krajowej informacji o zabawnych, albo smutnych, zawsze groteskowych wydarzeniach.

- Kierownictwo kina w Obornikach środki materialne przyznane na zatkanie dziur w dachu obróciło na kupno wiader, do których skapuje woda z sufitu. O ile pada deszcz wyświetlane filmy wzbogacone są akustycznie.
- Wojewódzki Szpital Zespolony we Wrocławiu w minionym roku utracił sanitariuszy: siedmiu wyrzucono z pracy, czterech ją porzuciło, a dwóch zostało aresztowanych.
- Z literatury na drzwiach sklepowych GS Stajochody: "Zamknięte z powodu wyjazdu mamusi." Sklep nr. 424 w Krakowie przy ul. Stradom (ze sprzętem oświetleniowym): "Sklep zamknięty z powodu wykonywania szyldu." Leduchów, ul. Mączna: "Zamknięte z powodu pogryzienia."
- Z rubryki ogłoszeń "Różne" w "Życiu Warszawy": "Atrakcyjny wynalazek posiadam, szukam kogoś kto pomógłby ulokować go w sektorze uspołecznionym na prawach wynalazku pracowniczego."

Sytuacja z Kawą

Plantacje kawy w krajach Ameryki Łacińskiej, przynosząc wielkie zyski plantatorom z racji podrożeń cen tego produktu w ostatnim roku, wywołują i inne zjawiska: inflację, spekulację i przemyt. Ale to są zjawiska z zakresu zainteresowań władz państwowych.

Wielcy plantatorzy robią dobre interesy, mali — małe interesy i to się liczy przede wszystkim. Państwa też zarabiają na wywozie kawy. Dla przykładu Brazylia uzyskała w tym roku z wywozu kawy \$4 biliony i dzięki temu będzie mogła uregulować rachunki za przywóz ropy naftowej.

Święcenia Kapłańskie w Doylestown

W dniu 23-go kwietnia (sobota), o godzinie 11-ej, ksiądz kardynał Jan Król udzielił święceń kapłańskich Antoniemu Casese. Ojciec Antoni będzie pierwszym Paulinem pochodzenia amerykańskiego wyświęconym na kapłana w Sanktuarium Matki Bożej Częstochowskiej w Doylestown, Pa.

Ojciec Antoni, syn Dominika i Jenie Casese urodził się w Cleveland (Ohio), gdzie też ukończył High School Cathedral Latin (Alma Mater, do której kiedyś uczęszczał ksiądz kardynał Jan Król). W roku 1968

wstąpił do nowicjatu Ojców Paulinów w Doylestown. Po szczęśliwie odbytym nowicjacie, przełożeni zakonu wysłali go do St. Fidelis College w

Herman (Pa.), które ukończył w 1973 r. Studia filozoficzne i teologiczne ukończył w polskim seminarium duchownym w Orchard Lake (Mich.).

Uroczystą Mszę św. Primitivną z błogosławieństwem kapłańskim, ojciec Antoni odprawi w niedzielę, 24-go kwietnia, o godzinie 12-ej.

FLOWERS

Black Dirt — Evergreens
HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP
3907 N. HARLEM AVENUE
Chicago, Illinois
Phone SP 7-5744



SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD
In Formals, Pant-Suits, Dresses And Coats ...
Selected For Discriminating Women

We feature half sizes
We Speak Polish
Verlene's Fashions
"MILADY'S"

UWAGA PANIE —

Która chce być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami!
Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions.
Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.
Prosimy wyciąć to ogłoszenie i przynieść je, aby otrzymać specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.
5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464
Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem.

TERAZ!!!

W piątki, soboty i niedziele
Znakomity piosenkarz Polski, posiadacz największej ilości nagród na krajowych i zagranicznych festiwalach

STAN BORYS

Występuje w

EUROPEJSKA LOUNGE

2524 WEST 51-sza STREET
REZERWACJE 434-5778

DANCING!

Piątki i Niedziele od 9 do 2 w nocy

Soboty od 9 do 3 w nocy



GRA DOSKONAŁA ORKIESTRA
Z. TUREWICZA "AMBERS"
Przyjdźcie — Nie Pożalujecie!!!

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI

ALLIANCE TOURS, INC.

PREZENTUJĘ POLONII NA ROK 1977
PROGRAM TANICH - BEZPOŚREDNICH
Lotów Czarterowych, Chicago—Warszawa—Chicago
LUKSUSOWYMI ODRZUTOWCAMI PAN-AMERICAN I "LOTU"



Najtańszy Sezonu Czarter 25 Maja

PRZELOT:
\$449

Łącznie z turą po Polsce:
hotele, utrzymanie, transport
zwiedzanie.
2 Tygodnie

\$864

UWAGA WIZYTORZY!

Wracając czarterem do Polski, płacisz taniej, leczysz bezpośrednio do Warszawy i zabierasz 60 funtów bagażu, zamiast 40.



Warsaw Łazienki Palace

UWAGA:

Cena czartera obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze jest upoważniony każdy, kto podpisać kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odlotem.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji na wybraną datę w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

Interesy Pasażerów
Zabezpiecza Bond Na \$100,000
Złożony Przez Alliance
Do Dyspozycji CAB
(Civil Aeronautics Board)

W ROKU 1977 - DATY ODLOTÓW I KOSZT LOTU				
Nr. Czarteru	Data Odlotu	Data Powrotu	Ilość Dni Pobytu w Polsce	Cena
2.	Maj 25, Środa	Czerwiec 11, Sobota	18	\$449.00
3.	Maj 30, Poniedz.	WPRZEDANY	34	\$469.00
4.	Maj 31, Wtorek	WYPRZEDANY	92	\$499.00
**5.	Maj 31, Wtorek	Wrzesień 1, Czwartek	93	\$499.00
6.	Czerwiec 12, Niedz.	Lipiec 3, Niedziela	21	\$459.00
7.	Czerwiec 15, Środa	WYPRZEDANY	42	\$539.00
8.	Czerwiec 28, Wtor.	Sierpień 26, Piątek	59	\$549.00
**9.	Czerwiec 29, Środa	Lipiec 10, Środa	30	\$549.00
10.	Lipiec 3, Niedziela	Lipiec 25, Poniedz.	22	\$549.00
11.	Lipiec 3, Niedziela	WYPRZEDANY	29	\$549.00
*12.	Lipiec 4, Poniedz.	Sierpień 13, Sobota	40	\$549.00
**13.	Lipiec 17, Niedz.	Sierpień 1, Poniedz.	15	\$535.00
14.	Lipiec 20, Środa	Sierpień 10, Środa	21	\$549.00
15.	Lipiec 25, Poniedz.	Sierpień 22, Poniedz.	28	\$539.00
16.	Sierpień 1, Poniedz.	Sierpień 30, Wtorek	30	\$549.00
17.	Sierpień 4, Czwart.	Sierpień 19, Piątek	15	\$549.00
**18.	Sierpień 13, Sobota	Sierpień 28, Niedziela	15	\$535.00
19.	Sierpień 22, Ponie.	Wrzesień 11, Niedziela	20	\$459.00
20.	Wrzesień 4, Niedz.	Wrzesień 27, Wtorek	23	\$469.00
21.	Grudzień 19, Ponie.	Styczeń 9, Poniedz.	21	\$439.00

* — Odjazd z Milwaukee
** — Do czarteru są dołączone wycieczki po Polsce oraz do Czechosłowacji i na Węgry, dostępne dla każdego z pasażerów, po specjalnych cenach
Operatorem Czarteru jest "AMTA"
*** — Operatorem Czarteru jest "E.T.B."

GWARANTOWANE ODLOTY

Wszystkich naszych czarterów w miesiącach maju i czerwcu.

TWO WEEKS
all-expense deluxe
charter vacation values!
DEPART DIRECT FROM CHICAGO
JULY 17 or AUG. 13 for 15 DAYS
POLAND from \$945*
incl. Air
POLAND HUNGARY & CZECHOSLOVAKIA from \$1,100*
incl. Air

*These bargain Inclusive Tour Charters (ITC) include all first class hotels, meals; sightseeing, transfers & round-trip flights via Lat Polish Airlines or Pan Am. No organization membership necessary.

ACTION TOURS & TRAVEL
C. Chris Guliński
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Zlobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiesław Bielniński—Tadeusz Czarnecki
3945 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4501 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

EUROPE TRAVEL BUREAU, Inc.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

FRIENDLY TRAVEL SERVICES
Chet Guliński—Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414)—671-1177

G&R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska—Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Łobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

KUBON' TRAVEL AGENCY
Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawełek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Łobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

Kalendarz Zabaw

SOBOTA, 23 KWIETNIA

Klub Parafii Jadowniki Mokre zaprasza wszystkich miłośników dobrej zabawy i muzyki na wiosenną Zabawę taneczną, którą Klub urządzi w sobotę, 23 kwietnia, w sali Słowika, pnr. 3210 N. Milwaukee Ave. Początek zabawy godz. 8-ma wieczorem. Do tańca i dla przyjemności miłych gości grać będzie dorobowa orkiestra Krakus.

Zapraszamy do liczego przybycia na tę zabawę. — Jane Peters, sekr. prot.

Klub Zagórzycy urządza wiosenną zabawę taneczną w sobotę, 23 kwietnia, w sali St. Nicholas, pnr. 2701 N. Narragansett. Początek o godz. 8-iej wieczorem. Do tańca grać będzie zespół Kujawiak.

Serdecznie zapraszamy wszystkich. Za Komitet — Cz. Mazek, prezes.

Krótką Radost

43-letni Frederick J. Pickler z pnr. 2100 W. North ave., najął taksówkę, kazał się podwieźć przed Sterling Savings and Loan Assn., pnr. 5920 W. North ave., tam wysiadł, wszedł do środka banku i obrabował kasjerkę z \$2,000. Wsiadł potem do tej samej taksówki i podjechał na Union Station, gdzie kazał kierowcy kupić bilet do Charleston, S. C., i w końcu wysiadł do pociągu. Zaskoczyła go jednak policja, która aresztowała go na stacji w Peru, Ind.

Zabawa Wiosenna Koła Przyjaciół Harcerstwa

Ostatnia przed latem WIELKA ZABAWA WIOSENNĄ K.P.H., w sobotę, 23 kwietnia 1977, w dużej, chłodnej sali balowej Greek Cultural Center, 2727 W. Winona Ave., niedaleko skrzyżowania California i Foster. Do tańca gra znana orkiestra "Polonez." Po rezerwacji miejsc i stolików prosimy telefonować zaraz na numer 342-2686 i 276-3427.

Z Klubu Ojców Madonna H.S.

Klub Ojców przy szkole średniej Madonna, wystawia w sobotę 23 kwietnia w auditorium szkoły przy Belmont i Pułaski Rd. Komedie pt. "Cheaper by the Dozen". Początek o 7:30 wieczorem. Bilety \$2.50 dla dorosłych, \$1.50 dla młodzieży i \$1 dla dzieci.

Dyrektorką jest Siostra Mary Dorothy, przewodniczącą Walter Knorowski. Po bliższych informacjach telefonować 282-2552.

Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

Z Gminy 177 ZNP

Posiedzenie Gminy 177 ZNP odbędzie się w piątek, dnia 22 kwietnia, o godzinie 8-iej wieczorem, w Louis Hall, pnr. 1001 N. Wolcott ave.

Zarząd Gminy prosi o przybycie wszystkich delegatów i delegatów z poszczególnych Grup, gdyż będą omawiane ważne sprawy.

Tadeusz Pyrchla, prezes; Anna Nikiel, sekretarka.

Z Gminy 120 ZNP

Posiedzenie Gminy 120 ZNP odbędzie się we wtorek, 26-go kwietnia, w sali E. Moskal, pnr. 5639 N. Milwaukee ave., o godzinie 7:30 wieczorem.

Zarząd Gminy uprasza delegację o przybycie, gdyż mamy ważne sprawy do załatwienia.

Bogdan Parafińczuk, prezes; Eleonora Tragarz, sekretarka.

Z Gminy 87 Z.N.P.

Turniej Kreglarski Z.N.P. Dwie piątki kreglarzy będą reprezentować Gm. 87 ZNP, w Narodowym Turnieju Kreglarskim ZNP, w sobotę, 30-go kwietnia, jaki się odbędzie w Stardust Bowl, w Addison, Ill.

Następujący kreglarze będą brali udział w zawodach kreglarskich, z Grupy 1971 ZNP Michał Latka, prezes Gm. 87 ZNP; B. Walowski, C. Linkowski, G. Linkowski i R. Dybas, zaś z Grupy 1797 ZNP, G. Wakup i R. Lorenz. Życzymy powodzenia kreglarzom z Gm. 87 ZNP.

Posiedzenie Tow. Obroncy Wolności, Gr. 1797 ZNP, zaprasza członków do wzięcia liczego udziału w posiedzeniu, które odbędzie się w niedzielę, 24-go kwietnia, w sali Wozniaka Casino, pnr. 2530 So. Blue Island Ave., o godzinie 2-jej po południu.

Z Komisji 9-iej Obwód Nr 1 Zw. Polek w Am.

Komisja 9-ta Obwód nr 1 Związku Polek w Ameryce odbyła swe posiedzenie dnia 25 marca, przy licznym udziale Delegatek. Uchwalono wiele fantów.

Następne posiedzenie Komisji odbędzie się w piątek, dnia 22 kwietnia, w sali Związku Polek, o godz. 7-iej wieczorem. Delegatki proszone są o liczne przybycie, ponieważ jest dużo ważnych spraw do omówienia i załatwienia.

H. Klich, prezeska; W. Sidor, sekretarka.

Święcone w Klubie Łodzian

Zarząd Klubu Łodzian i Przyjaciół zawiadamia wszystkich członków Klubu o "Święconym," które Klub urządzi w niedzielę, dnia 24 kwietnia, o godz. 2:30 po południu, w sali pnr. 1122 N. Milwaukee Ave.

Za zarząd — Józef Galeski, prezes; A. Antczak, sekr.

Z Korpusu Pom. Plac. 5 SWAP

Miesięczne posiedzenie Korpusu Pomocniczego Placówki nr 5 SWAP odbędzie się w niedzielę, 24 kwietnia, o godz. 1:30 po południu, w sali zwykłych posiedzeń. Obecność koleżanek jest bardzo pożądana, gdyż jest dużo ważnych spraw do załatwienia.

Michalina Sadowska, prezeska; Maria Giebułtowska, sekr. prot.

Zebraenie Międzynarodowego Stow. Polki

International Polka Association zawiadamia, że miesięczne zebranie odbędzie się we wtorek, 26 kwietnia, o 8-iej wieczorem w Harmony House, 1051 N. Kostner Ave. Przewodniczą Fred Hudy, prezes Stowarzyszenia. Na zebraniu omawiane będą ważne sprawy, jak Międzynarodowy Festiwal Polki, jaki odbędzie się 5, 6 i 7 sierpnia w Red Carpet Inn i EXPO Center w Milwaukee, Wisconsin.

IPA jest niedochodową organizacją, poświęconą kontynuowaniu i rozwojowi muzyki i tańca polki. Po zebraniu podane będą przekąski.

Richard Chochul, przewodn. reklamy

Zebraenie Stow. Matek Pol. Am. Weteranów

W poniedziałek 25 kwietnia będzie posiedzenie Stow. Matek Pol. Am. Weteranów oraz tradycyjne Święcone, o godz. 12-jej w południe, w sali Parku Kościusko, 2732 N. Avers Ave., blisko Diversey Avenue.

Urządzą losowanie, aby zdobyć większy fundusz na program "Dnia Matek." Kto ma jakiś fant prosimy dolożyć go do losowania.

Na posiedzeniu omawiane będą tury wycieczkowe w czasie lata. Komu czas pozwoli niechaj przybędzie na zabawę Gminy 41 ZNP, która będzie 1 maja, w sali del. Leszczyńskiej, 2532 W. Fullerton Ave., o 1:30 po południu.

Jadwiga Gackowska, prezeska; Teofila Cwik, sekr.; Helena Stermińska, koresp.

"POLSKA W MUZYCE" CHICAGOSKIEJ ORKIESTRY KAMERALNEJ. Dieter Kober, Dyrygent. PIOTR PALECZNY z Warszawy wykona Piano Concerto Nr. 2 Fryderyka Chopina oraz Wojciech Dankowski... Symfonia D Adam Jarzebski... Tamburetta Henryk Gorecki... Utwory Antyczne Feliks Janiewicz... Uroczajczenia Witold Lutoslawski... Taniec Preludia. W Srode, 27 Kwietnia, 8:15 Wiecz. ORCHESTRA HALL, 220 S. Michigan Ave. Bilety: \$8-\$4-\$2.50 do nabycia w: ALMA TRAVEL — 1282 Milwaukee Ave. POLONIA BOOKSTORE — 2921 N. Milwaukee Ave. WITOLD RUKUJO — Tel. 384-6748, wiecz. w Kinie Milford.

O'Malley & McKay INC. For Custom Insurance Programs & Service. GENERAL INSURANCE AGENTS 2340 Des Plaines Avenue Des Plaines, Illinois 60018 (312) 298-1820

Szanowni i Drodzy Członkowie, Przyjaciele, Sympatycy i okoliczna Polonio! TOW. RATUNKOWE SZCZUROWA urządzi Wielką Zabawę Wiosenną w sobotę, dnia 30 kwietnia b.r. w sali Placówki 90 Domu Weterana SWAP pnr. 6005 W. IRVING PARK RD. Na tę zabawę serdecznie Was zapraszamy z rodziną i przyjaciółmi. Będzie dorobowa orkiestra i miła atmosfera, gdzie będzie się można zabawić bardzo mile między znajomymi i przyjaciółmi "Jak to było za dawnych lat". Zapraszamy wszystkich! Do zobaczenia się na naszej zabawie! Zarząd i komitet: Sylwester Rosa, prezes Stanisław Rębacz, przewodniczący

UWAGA Specjalne Zawiadomienie dla Wszystkich Wysylających Lekarstwa do Polski i Zagranicę. Tysiące naszych starych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysylają lekarstwa do Polski i zagranicę niejednokrotnie przekonali się, iż oszczędzili wiele czasu, pieniędzy i smutnienia wysylając je przez naszą firmę. Dziękujemy za Waszą lojalność, fachowemu i taniemu obsłużeniu naszych wszystkich klientów — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczy o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBŚLUGA SZYBKA, FACHOWA I SUMIENNA. PO NAJNIŻSZYCH CENACH!" Dzięki temu zyskałiśmy sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą poparcie. Mając obecnie powiększony fachowy personel farmaceutyczny, oraz bezpośredni dostęp do największych i najlepszych wytwórni lekarstw miejscowych i zagranicznych, pragniemy w miarę możliwości udostępnić swą obsługę dla wszystkich naszych Rodaków rozszaniych po całym kraju, a którzy do tej pory z usług naszych nie korzystali. Gdyż poco płacić wygórowane sumy, oraz niepotrzebnie marnować czas na porównywanie cen lekarstw w różnych aptekach, kiedy my oferujemy Wam: Najtańsze źródło zakupu i wysyłki, bez żadnych dodatkowych opłat manipulacyjnych. Lekarstwa wysyłane są zawsze świeże, z kilkuletnią datą ważności, oraz najwyższej jakości, najlepszych firm amerykańskich i zagranicznych. Wszystkie paczki są ubezpieczone — w wypadku zginięcia lub nieotrzymania — wysyłamy powtórnie na własny koszt. Receipty na lekarstwa wypełniane są sumiennie i fachowo pod nadzorem Doktora Farmaceji. Obsługa korespondencyjna szybka w polskim języku — wystarczy zażyczyć receptę lub nasze lekarstwa albo powód choroby, a pocztą lotniczą tego samego dnia wysyłamy odpowiedź bez żadnych obli-gacji co do wysyłki. Wszystkie paczki z lekarstwami wysyłane są pocztą lotniczą, oraz expresssem, które są na miejscu w przeciągu 7 do 10 dni. W wypadku pilnej potrzeby wysyłamy drogą telegraficzną. Żadne zamówienie nie jest za duże, ani za małe. Pomóżcie Waszej rodzinie w Polsce na Ile Was stać. Recepta lekarska nie jest wymagana. Lekarstwa wysyłane są w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, co w wypadku sprzedaży stwarza lepszy rynek zbytu dla odbiorcy w Polsce. NAJPOPULARNIEJSZA POLSKA APTEKA W CHICAGO APTEKA GLASZERA 957 North Ashland Ave. Chicago, Ill. 60622 Telefon: (312) 276-8429 Apteka otwarta od poniedziałku do piątku od 11-jej godziny rano; w sobotę od 10-jej godziny rano.

PODRÓŻE PACZKI IENIADZE TANIE CZARTERY DO POLSKI BALTIC TRAVEL 3017 Milwaukee Ave. 235-2444 — 235-6050 Lecieć z Przemyskim do Europy z WIELKĄ TURĄ dnia 4-go LIPCA i zwiedzić po drodze do Polski Anglie, Hiszpanie, Wlochy i Austrie.

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI. POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI. Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych w doświadczeniach z Polski. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA. Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapusta, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapusta i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kiebasą. THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY 5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181 Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

SŁUŻYMY POLONII PAUL I. MITCHELL Wiceprezes i Kasjer THOMAS J. PAWELSKI Asystent Kasjera Manufacturers Bank 1200 N. ASHLAND AVE. Phone: BR 8-4040 Member Federal Deposit Insurance Corporation Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000 ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60 zależnie od ceny aparatu słuchowego. 31 LAT w WIERNEJ SŁUŻBIE POLONII CHICAGOŚKIEJ Chicago Hearing Aid Center. Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch. Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej. ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE Ci, którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić się do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wysłać aparat słuchowy do Polski. CHICAGO HEARING AID CENTER 111 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. 60602 TEL. ST 2-8177 Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-jej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

Najwyżej Położona Linia Kolejowa

(D.P.)—Najwyżej wspinającą się linię kolejową, która osiąga wysokość 4,817 metrów nad poziomem morza, czyli nieco większą niż ma szczyt Mont Blanc, posiada nie Europa lub Azja, lecz Ameryka Południowa.

Linia ta łączy Limę, stolicę Peru, poprzez Andy z bogatymi kopalniami różnorodnej rudy na płaskowyżu Pasco, zaliczana jest słusznie do "cudów świata." Zwłaszcza, że nie jest ani zębata ani liniowa i pokonuje owe fantastyczne różnice poziomu na stosunkowo krótkich przestrzeniach.

Kursujące po niej pociągi towarowe i osobowe napędzane są lokomotywami dieslowskimi lub parowymi, a nie elektrycznymi.

Lekka budowa pociągów, ślepe tory rozpędowe oraz liczne zakosyżakola, tunele i mosty umożliwiając dostatecznie szybki ruch mimo że wciąż jeszcze prymitywny pod względem sygnalizacyjnym i telekomunikacyjnym.

Budowa tej niezwykle trudnej, a ponad 300 kilometrów długiej, trasy rozpoczęła się w 1870 roku i trwała do 1904 roku; trudności finansowe lub techniczne opóźniały ją, a wojny z Chile ją przerwały.

Peru zawdzięcza podjęcie tego gigantycznego przedsięwzięcia amerykańskiemu przedsiębiorcy Meiggs i swemu ówczesnemu prezydentowi Balta, a jego dokończenie brytyjskiej "Peruvian Corporation." Upaństwowienie, tej dla Peru najważniejszej arterii komunikacyjnej, nastąpiło dopiero niedawno.

Kage

Zabiegi Chiropraktyczne na Bóle w Plecach, Nogach i Ramionach



Dr. Chester Wilk

Jedną z najczęstszych doległości, z jaką Chiropraktorzy mają do czynienia to ból mięśniokostny w krzyżu (dolna część kręgosłupa).

Kręgosłup ludzki składa się z 33 kręgów, przez które przechodzi unerwienie do każdej części ciała. Zdarza się czasem, że na skutek nadwężenia kręgosłupa uszkodzone zostaje działanie unerwienia.

Może to być z powodu podnoszenia ciężarów, przeciągu, nagłych zmian temperatur, poślizgnięcia, schyłania, wypadku samochodowego, ćwiczeń atletycznych, pracy przy biurku, naprężenia nerwowego i t. p. — powodując nie tylko ból w podrażnionym miejscu, ale bóle głowy, bezsenność, problemy trawienia i inne komplikacje

Chiropraktyczne manipulacje w okolicy stołu pacierzowego dają odprężenie, usuwają zatłoczenie i pomagają organizmowi w normalnej funkcji w naturalnym procesie gojenia. Wstąpić do swego chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami: — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave. w Des Plaines, Ill. Celem umówienia prosimy telefonować: — 725-4878. (Ogl.)

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW
Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór

Wędzonych i pieczonych szynki, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienionych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonale szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE
3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049

oraz
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

PROBLEMY ŚWIATA I ICH ROZWIĄZANIE

"Pokój, Pokój Choć Nie masz Pokoju"

ZNAKI CZASÓW OSTATECZNYCH I ZWIASTUN LEPSZEGO JUTRA ZNAJDZIESZ

SŁUCHAJĄC INTERESUJĄCYCH ODCZYTÓW NADAWANYCH KAŻDEJ NIEDZIELI Z RADIOSTACJI

W.O.P.A. 1490 Kil. od 8:15-8:30 Rano

POLECAMY RÓWNIEŻ CIEKAWĄ BROSZURKĘ "OTO KRÓL WASZ"

WYSŁEMY ZUPEŁNIE DARMO

Adres:
BLASK
P.O. Box 5455, Chicago, IL. 60680

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIZKA DO 1/2 CENY NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$ 119.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urządza w sklepie

LUSTIG
Clothing and Jewelers, Inc.
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA

Kuhn's DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
- 150 Importowanych serów.
- Tace na przyjęcia.
- Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.
Importowana czekolada i ciasteczka.
Piwo z Polski:
Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033
DEERFIELD: 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciągła Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Ekspert żywności powiada, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując zniszczenie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza

Zażądajcie Dzisiaj Kapsulek WITAMIN "Star" 100 tabl.—\$6.95
GLASZER APTECE 957 N. Ashland Ave. Róg Augusta Bivd.

POLSKI LEKARSTWA ŻYWNOC PŁENIA ZE

PRZEZ APTECZKI W INGLI

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE LONDON S.W.3 ENGLAND

SZCZĘŚLIWEJ PODRÓŻY!

POLISH OCEAN LINES
"Stefan Batory"
EUROPE - CANADA - EUROPE

Podróżując statkiem przedłużamy wakacje pełne przeżyć i niezatartych, najmielszych wrażeń. "Stefan Batory" posiada pełną stabilizację eliminującą boczne kołysania i w pełni klimatyzowane kabiny. Wyśmienita kuchnia, bary, dancingi, koncerty, filmy, gry i zabawy, oraz wyszkolona, grzeczna i sprawna obsługa — to walory, które zapewniają wspaniały wypoczynek w luksusowych warunkach i miłej polskiej atmosferze.

ROZKŁAD REJSÓW W 1977 ROKU

MONTREAL ODJAZD	GDYNIA PRZYJAZD	GDYNIA ODJAZD
27-IV-77	10-V-77	13-V-77
28-V	10-VI	14-VI
29-VI	12-VII	15-VII
30-VII	12-VIII	16-VIII
31-VIII	13-IX	16-IX
1-X	14-X	18-X
2-XI	15-XI	18-XI
3-XII	16-XII	-----

Rezerwacji dokonajcie w każdym biurze podróży lub:

POLISH OCEAN LINES
McLEAN KENNEDY LIMITED
General Agents for U.S. and Canada
MONTREAL — 410 St. Nicholas St. (514) 849-6111

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejk.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

— oraz —
E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

Lećcie Samolotem Lufthansy do Warszawy

Lecąc ze Stanów Zjednoczonych Wasz samolot Lufthansy w kilka godzin ląduje w Frankfurcie, skąd inny nasz samolot zabierze Was do Warszawy.

Prosimy zapytać agenta podróży lub biuro Lufthansy o rozkład lotów do Warszawy i o cenę oszczędnościowych biletów wycieczkowych Lufthansy.

Jeśli chcą Państwo sprowadzić krewnych lub przyjaciół, aby odwiedzili Stany Zjednoczone, zajmie się tym agent podróży lub Oddział Przedpłat Lufthansy.

Jeden telefon uwolni Państwa od kłopotów związanych z organizowaniem podróży.

Lufthansa German Airlines

100 South Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60603
Tel. 800-645-3800

Adres w Polsce:
Warszawa
Szpitalna 6
Tel. 277-819

5 1/4% NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account Any time Interest compounded quarterly paid quarterly	6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	6 3/4% ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	7 1/2% ON \$5,000 1 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
--	---	--	--

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St. Chicago, Ill. 60638 Tel. 586-6900

1359 West 51st St. Chicago, Ill. 60609 Tel. 927-6701-02

Wyjazdy Indywidualne do Polski lub Przedpłaty Złatwić Można w Polskich Biurach Podróży

INTERCONTINENTAL TRAVEL LTD.

Oficjalny Agent "Lufthansa"

1050 N. State St. 787-4440

5047 S. Ashland Av. 254-3545

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

EAGLES — GREEN-WHITE 2:1

Drużyna Eagles do towarzyskiego spotkania z zespołem Green-White wystąpiła w następującym zestawieniu: Iwanicki, Filek, Zygmunt, Skotarek, Pettas, Znamierowski, Sikora, Bili-niewicz, Guzik, Cervantes, Stankiewicz, za Iwanickiego grał Wokan.

Wykorzystując wolny termin (prze-ciwniczy Eagles i Green-White rozgry-wali spotkanie pucharowe) doszło do ciekawego meczu towarzyskiego. — Spotkanie toczyło się cały czas pod dyktando Eagles dla którego do zes-półu bramki zdobył M. Cervantes. Zwycięstwo chociaż skromne było jed-nak dobrym sprawdzianem przed zbli-żającym się spotkaniem ligowym przeciwko Rams, które zostanie ro-zegrane w najbliższą niedzielę w Han-son Parku o godz. 3 po południu.

Zwolenników drużyny Eagles bar-dzo prosimy o liczne przybycie na wspomniany mecz, bo drużyna polska obecnie przedstawia dość interesują-cy zespół. II drużyna nie rozegrała swego meczu z powodu braku prze-ciwnika.

EAGLES—AURORA KICKERS 2:1 W MECZU OLD BOYS

Bardzo dobrze spisali się "starsi panowie" z Eagles, wygrywając swo-je pierwsze spotkanie ligowe z młodym i dobrym w tym sezonie zes-półem z Aurory 2:1. Bramki zdobyli: K. Mezyk i W. Kościelny (z wolnego). Drużyna Eagles tym razem zagrała b. ambitnie, nie było słabego punktu w zespole. Wydaje się, że w tym se-zonie drużyna Old Boys jest b. dobrze przygotowana do sezonu i powinna znaleźć się w czołówce ligi. Zespół z Aurory w tym roku jest bardzo młody i dlatego drużyna Eagles miała dość ciężką przeprawę, by wygrać to spotkanie.

Drużyna Old Boys Eagles wystąpiła w następującym składzie: Klokowski — Kuczaj, Bińkowski, Gryzik, Tosta — Domański, Sass, — Zyzda, Kościelny, Mróz, Mezyk oraz Kokot, Janiszewski, Rutyna, Trojnariski.

W nadchodzącą sobotę Old Boys Eagles grają kolejne spotkanie z Rams w Hanson Parku o godz. 4 po poł., prosimy jednak upewnić się co do meczu, boiska i godziny dzwoniąc do klubu Eagles na 252-9551.

W dalszym ciągu są przyjmowane zgłoszenia chłopców w wieku 8-12 lat w lokalu klubu lub w Reesę Parku przy Fullerton i Narragansett pod-czas treningu w poniedziałki i środy, pomiędzy 6:30 a 8-mą wieczorem. Natomiast Old-Boye Eagles rozpocz-ną sezon w sobotę o godz. 4-ej po poł. w Hanson Parku przeciwko Aurora Kickers. — Wszystkim drużynom życ-zymy powodzenia.

W dalszym ciągu przyjmuję się re-zerwacje na wycieczkę do Polski, któ-rą odleci dnia 13 lipca a powróci 13 sierpnia. Koszt przelotu \$499 linia Pan Am. Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w tej wycieczce. Po szczegółowe informacje prosimy dzwonić na 252-9551 lub zgłaszać się osobiście w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton w godzinach wieczoro-wych.

Żeńska drużyna siatkówki A.A.C. Eagles, jedyna Polska drużyna siat-kówki w przyszłym miesiącu uczest-niczyc będzie w mistrzostwach USA. W związku z wysokimi kosztami uc-zestnictwa, Panie zorganizowały Lo-terię. Bilety można nabywać u człon-ków klubu, a dochód całkowicie prze-znaczony na pokrycie kosztów. Ciąg-nienie nagród odbędzie się w dniu 1-go maja w lokalu klubowym. Bardzo pro-simy o poparcie tej jedynej drużyny siatkówki żeńskiej z klubu polonijne-go.

Kierownictwo drużyn młodzieżo-wych A.A.C. Eagles serdecznie za-prasza na zabawę taneczną, która odbędzie się w lokalu klubu przy 3519 W. Fullerton, dnia 23 kwietnia. Poc-zątek o godz. 8:30 wieczorem. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra pod dyr. p. Hubickiego. Cał-kowity dochód przeznaczony jest na cele drużyn juniorów i tramkarzy. Bardzo uprzejmie zapraszamy na tę zabawę, i prosimy o poparcie tych najmłodszych piłkarzy.

KALENDARZYK K.S. WISŁA

W niedzielę, 24 kwietnia, juniorzy Wisły grają mecz ligowy (Youth Div.

of N.S.L.) z dobrą drużyną niemiecką Kickers o godz. 10 rano w Hanson Parku. Liga juniorów składa się z dwóch niższych diwizji "B" i "C"; wyższa diwizja "A" obejmuje naj-silniejsze drużyny juniorów w Chi-cago: Wisłę, Eagles, Green-White, Rams, Chicago Kickers, Sparte, Real F.C. oraz juniorów Schwaben.

Również w niedzielę, 24 kwietnia, rezerwa Wisły gra z rezerwą Croa-tans w Calumet Park o godz. 12:30. Park ten mieści się na południowej stronie miasta, 95-ta ulica przy Jezio-rze Michigan.

Również w niedzielę, 24 kwietnia ligowy mecz Major Division Wisła — Croatans o godz. 3 po południu w Eckersall Stadium, 2423 East 82-ga ulica. Brak boisk jest problemem w tym sezonie. W sprawie ewentualnych zmian w rozkładzie meczów, prosimy dzwonić do klubu Wisła w sobotę, wie-czorem na tel. 384-9324.

Błyskawica-Lions w Meczach Ligowych

W niedzielę, 24 kwietnia, Byskawica rozpoczyna sezon trudnym meczem z Lions, o godzinie 2-ej po południu, na Stadionie Hanson Park. Dru-ga drużyna gra obok na bocznym boisku, o godzinie 4-ej po południu.

Oto kadra Byskawicy na sezon 77: — Lech Borkowski, Jan Kokalski — bramkarze; Jan Kubarek, Zygmunt Wilk, Werner Peterek, R. Kaliński — obrońcy; Piotr Błaga, Tadeusz Kot-larczyk, Zygmunt Piekarczyk, Jan Siwiec, Tadeusz Lech, Dominik Ada-miak, Kazimierz Krakowiak, Jan Szewczuk — rozgrywający i atak.

Przybył: Tadeusz Kotlarczyk z Garbarni Kraków, Zygmunt Piekar-czyk, z Eagles. Ubyli: Ryszard Błu-kacz, który po bardzo udanym sezo-nie powrócił do Polski, Władysław Bieleniewicz do Eagles, oraz Jan Ol-szewski do Wisły. Strata Olszewskie-go wydaje się być wielkim nieporozu-mieniem.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

We Lwowie odbył się międzynaro-dowy turniej bokserski z udziałem bokserów do lat 20. W wadze muszej triumfował Bogusław Pietrzykowski z łódzkiej Gwardii. Drugie miejsce w wadze lekkiej wywalczył jego ko-lega klubowy Andrzej Lewski, a drugie miejsce w wadze lekkosredniej Paweł Kubis, również Gwardia Łódź.

W towarzyskim meczu hokeja na lodzie reprezentacja Niemiec Zachod-nich przegrała z Kanadą 1:8 (0:5, 0:2, 1:1).

Najstłynniejszy piłkarz włoski Gigi Riva definitywnie zakończył karierę sportową. 33-letni gracz Cagliari upra-wiał futbol od 15 lat. Po operacji le-wego uda mimo intensywnej rehabi-litacji nie odzyskał już pełnej spraw-ności. Po raz ostatni występował na boisku w lutym 1976 r. 43 razy gracz ten, zwany "infent terrible" włoskiej piłki, występował w reprezentacji kra-ju. Rozegrał 289 meczów I-ligowych, zdobył 213 bramek, wśród nich 43 dla narodowej jedenastki.

News and Views...

By Ken Konrad

THE 186th ANNIVERSARY of the adoption of the May 3, 1791 Consti-tution of the Old Royal Republic of Poland (Poland's Constitution Day) will be observed Saturday and Sun-day, May 7-8, by Chicagoland's Amer-icans of Polish heritage. On Satur-day, a parade of bands, floats, march-ing units, and drum and bugle corps will parade on State Street beginning at noon from Wacker Drive and marching to Congress Street. Imme-diatly following the parade, civic ceremonies will be held at the Rich-ard J. Daley Center (Civic Center Plaza), Dearborn and Washington Sts. The two-day manifestation will conclude with a Mass Sunday at Holy Trinity Church, 1118 N. Noble St. The annual commemoration of Poland's 3rd of May Constitution, signifies the spiritual and moral rebirth of the Polish nation after a period of stagnation caused by fore-ign repressions under the Saxon kings. The event has become a proud and integral part of the civic and patriotic commemorative activities not only in Chicago but in many cities of the world. To the Poles and their descendants May 3rd has be-come a national holiday, for it be-stows upon them the priceless heri-tage of humanitarianism, tolerance and a democratic precept conceived at a time when most of Europe lived under the unconditional power and tyranny as exemplified by Prussia and Russia. Poland's Constitution of the 3rd of May was the first liberal constitution in Europe and second in the world, after the Constitution of the United States. . . . Let's show Polish solidarity during the manifes-tation of May 7-8; let's be counted at the parade and the Mass.

HEADING UP the special cam-paign to raise \$75,000 for DePaul University's College of Law from judges who are alumni of the school is Retired Cook County Circuit Court Judge Eugene Wachowski. A 1930 alumnus of the College of Law, Judge Wachowski said the funds will be used to sponsor a special reading room, which will be designated the "Judges Room," in honor of DePaul alumni serving in federal, state and county courts. Nationally, 157 judges hold DePaul degrees. In Cook County, 114 Circuit Court judges—40% of the judicial complement—are DePaul graduates: The others serve in fed-eral, state and county courts in Illi-nois and other states. Judge Wachow-ski, presently associated with the Loop law firm of Nolan, O'Malley and Dunn, will be honored later this month at the twelfth annual luncheon of Lex Legio, an organization of 460 DePaul alumni who support student scholarships. In commenting on the campaign, Judge Wachowski said: "Helping the university finance this facility is a wonderful cause. The time and energy I will devote to this are small recompense for the educa-tional opportunities DePaul gave me —indeed to all of us." . . . Weber High School Mothers' Club will hold a rummage sale Apr. 30, from 9 a.m. to 5 p.m., in the old Weber

faculty house, 2249 N. Lockwood, ac-cording to Trudy Michon, chairman. She and Evelyn Jankiewicz, co-chair-man, are accepting various articles for the sale daily at the school. . . . Among persons having parts in the Holy Cross High School production of "Oklahoma," are Diana Zmuda and Mark Wiater. In the chorus are, among others, Judi Jankowski, Judy Lis, Tony Turkowski and Michael Ptack. Play will be staged Apr. 29-30, May 1 at Guerin High School auditorium, 8001 W. Belmont, starting at 8 p.m. . . . Airman Laura D. Brzuskiwicz, has been selected for technical training at Presidio of Mon-terey, Calif., in the Air Force Intel-

ligence field. A 1976 graduate of Thornridge High School, she recently completed her basic training at Lack-land AFB, Tex.

A **RECORD NUMBER** of 1,110 bowlers will participate in the 1977 Polish National Alliance National Bowling Tournament, Apr. 29-30, May 1, at the Stardust Bowl, 37 Lorraine Ave., Addison, Ill. Sanctioned by the American Bowling Congress and the Women's International Bowling Con-gress, participants will have a chance to win cash-prizes as well as tro-phies in the men's and women's sin-gles, doubles, team and all events. Sponsor of the event is the PNA Sports-Youth Commission, headed by Joseph H. Gajda, PNA vice president, Chicago, and PNA directors Henry Burke, Schenectady, N.Y.; Estelle Nieder, Pasadena, Calif.; Helen Ora-wiec, Chicago; and Jean Kozmor, Jersey City, N.J. Founded in 1880, the Polish National Alliance is the largest fraternal benefit society of

Americans of Polish heritage. . . . Marine PFC. Rickey M. Turczak of Cicero has reported for duty with the Third Marine Division on Okinawa. Turczak is a 1976 grad of Morton East High School. . . . Stephen Jo-zefowski was home for the semester break from Alliance College, Cam-bridge Springs, Pa. . . . Chicago White Sox president Bill Vecek will be the guest of honor at the fifth annual All Sports Spectacular, a fund raising dinner for the greater Illinois Chapter of the National Hemophilia Foundation on May 11 at the Chicago Marriott-O'Hare Hotel. More infor-mation may be had by calling 427-1495. . . . From April 1977 "Tele-briefs": Members of a Wisconsin weight reducing and health club have no difficulty remembering the club's phone number. The last four digits are "ate-ate-ate-oh!" . . . Don't for-get, Sunday, May 8, is Mother's Day. . . . In the meantime, keep visiting us here.



Dreamy white European Goose Down . . . that's the Continental Quilt! Light as a cloud, to settle around your every curve for total body comfort. Warm in winter . . . yet cool and comfortable in the summertime. Just imagine you'll never make your bed again because the Continental Quilt eliminates a top sheet, blanket and bedspread. Just puff it up and your bed is beautiful! And, like the best love, it'll last and last. Try one or more on our 15-night, money-back guarantee . . . and discover the Sensuous European sleep experience. Down with Love! They were made for each other . . . and you!

Only available at
the Continental Quilt shoppe

Any group interested in Quilts? Call Continental Quilt at 337-2175 for arrangement for a speaker for your club or organization. \$20.00 reduction on all Quilts with this ad.
216 E. ONTARIO, CHICAGO, ILL. 60611 (312-337-2175)
ROCKEFELLER CENTER, 7 W. 49 ST., NYC 10019 (212) 757-3511
235 E. 51 ST., NYC 10022 (212) 638-3882
10 LITTELL RD., E. HANOVER, NJ 07936 (201) 884-1482
129 E. 57th St., NYC 10022 (212-752-7631)
CT 4-3

QTY	SIZE	COLOR	PRICE	TOTAL
(add \$3.95 for shipping and insurance.)				TOTAL

Check or M.O. enclosed (N.Y., Ill. & N.J. residents add applicable sales tax)

American Express # _____
BankAmericard # _____
Master Charge # _____ Exp. Date _____
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____
Signature _____

49

BANKERS DOZEN

13 BIG DRAWINGS

THIS SATURDAY NOON
at our Belmont office

WIN

a collection of
BED AND BATH LINENS

Just fill out a coupon and deposit at either of our offices:
Broadway or Belmont.

Next Saturday, April 30, win a Sharp microwave oven. Drawings every Saturday noon through June 25.

Kupujemy Monety!
Złote i Srebrne Monety
oraz znaczki pocztowe z całego świata.
Prowadzimy departament podarków na różne okazje.
Kryształy, bursztyny, złote i srebrne pierścionki.

POLSKA FIRMA
PATRIA STAMP & COIN CO.
Narodził Archer i Sacramento
4207 S. Sacramento Tel. 247-5081
MÓWIMY PO POLSKU.

Serdecznie zapraszamy Państwa do wzięcia udziału w
UROCZYSTEJ KOLACJI
celem uczczenia
ALVINA C. SAJEWSKIEGO
Handlowca, Wydawcy i Propagatora Polskich Płyt Muzycznych
i do celebrowania 80 Rocznicy Istnienia najstarszego, polskiego sklepu z płytami i instrumentami muzycznymi w Stanach Zjednoczonych.

SAJEWSKI MUSIC STORE
w **środe, 18 maja 1977 roku** w **ALTHEA ROOM**
Przybyło's House of the White Eagle
6839 Milwaukee Avenue, Niles, Illinois

Koktaille o 6:30 wiecz.
Kolacja o 7:30 wiecz.

Strój dowolny
Lekka Muzyka podczas kolacji
Dancing
Rezerwacje po \$12.50 od osoby

Prosimy o rezerwacje nie później niż do dnia 1 maja, 1977



Central Savings Prize Drawing
BED AND BATH LINENS
1601 W. Belmont at 12 Noon, Saturday, April 23.

Name _____
Address _____
Phone _____

founded in 1893
Central Savings
1601 W. Belmont • 528-0200
2800 N. Broadway • 528-2800

ESLIC

Zebranie Wydz.

Kobiet Okr. 12 ZNP

Posiedzenie Wydziału Kobiet Okręgu 12-go odbędzie się w środę, 27-go kwietnia, o 7-jej wieczorem, w nowej Sali Placówki 14, pnr. 4139 S. Kedzie Ave. Prosimy o liczne przybycie i punktualność, gdyż mamy dużo spraw do załatwienia.

Genowefa Wesołowska, komisarka; Janina Binkowski, korespondentka.

Adela Tomaszewska Nie Żyje

Adela Tomaszewska, sekretarka finansowa Wydziału Kobiet Okr. 13 ZNP, członkini Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP zmarła po krótkiej, ciężkiej chorobie.

W sobotę, o 5-jej po południu odbędzie się w kaplicy Malca, 6000 N. Milwaukee ave., pożegnanie zmarłej przez Wydział Kobiet i Stow. Dobroczynności.

Wiceprezesa Helena Szymanowicz pożegna zmarłą w imieniu ZNP.

Sp. Wanda Zaklikiewicz, Wybitna Działaczka Polonijna—Nie Żyje

Wybitna i zasłużona dla Polonii działaczka Wanda J. Zaklikiewicz (Wanda J. Zack, żona śp. Jana), zmarła w środę, po krótkiej ale ciężkiej chorobie.

Była ona współzałożycielką i długoletnią prezeską Grupy 144 Związku Polek w Ameryce, nadto b. naczelniczką Okręgu XI Związku Sokolstwa Polskiego.

Pracowała niezwykle czynnie również i w Związku Narodowym Polskim, gdzie była pierwszą kasjerką i sekretarką Wydziału Kobiet Okręgu XIII ZNP.

Przez ostatnie 24 lata była sekretarką finansową Tow. Unia Lubelska, Grupa nr 2 Związku Narodowego Polskiego, oraz współzałożycielką Wi-

zanki Sokolic Okręgu 2-go Związku Sokolstwa Polskiego w Ameryce.

Wanda Zaklikiewicz była Posłanką na 31-szy Sejm ZNP, jaki odbył się w Buffalo, N.Y. Praca Jej sięga czasów 1-jej wojny światowej. Podczas wojny należała do Amerykańskiego Legionu Pomocniczego Kobiet Auxiliary Pulaski Unit nr. 86 i prezeska tego oddziału przez dwie kadencje.

Praca Wandy Zaklikiewicz była ogromna i zyskała Jej olbrzymi szacunek i uznanie nie tylko w organizacjach, do których należała, ale wśród całej chic. Polonii.

Za pracę i wybitne zasługi dla społeczności polonijnej odznaczona została wielo odznaczeniami. Odznaczona była Mieczami Hallerowskimi, Medalem Związku Sokolstwa Polskiego i Medalem Związku Narodowego Polskiego.

Pogrzeb śp. Wandy Zaklikiewicz odbędzie się w sobotę, 23 kwietnia, o godz. 8:45 rano z zakładu pogrzeb., pnr. 6250 N. Milwaukee ave., do kościoła St. Peter, w Skokie, Ill., zaś stamtąd zwłoki zostaną eskortowane na cmentarz św. Wojciecha i złożone na parceli rodzinnej.

Pozostawiła ona w głębokim smutku i żałobie Teda (Violet), Waldemara (Ardelle), Zygmunta (Lorette) — synów i synowe, 5 wnuczek, 4 prawnuczek, Henriette Holajn — siostrę, wraz z całą rodziną.

Część Jej świetlanej pamięci. Pogrzebem zajmuje się Colonial Funeral Home, Józef Wojciechowski.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

czego nie było pod apelami do głosowania na Pucińskiego. Już to samo (gdymy "mysłał") mogło podważyć pewność, że "całe strony" poświęciliśmy Bilandic'owi.

"Jaki z pana Polak? "Pan jest zdrajcą!" — słyszę krzyk w słuchawce telefonicznej. W takiej sytuacji zwykle rzucam słuchawkę. Coś że dwa razy nie uczyniłem tego, by dowiedzieć się jaką "zdradę" popełniłem. "To hańba", wrzeszczał anonimowy rozmówca podniecając się własnym krzykiem, "ażebym rzekomo polski dziennik poświęcał całe strony Bilandic'owi, gdy kandyduje wielki Polak, wielki patriota". . . i t.p. A więc "zdradą" było przyjmowanie płatnych ogłoszeń zwolenników Bilandic'a. "Zdradą" było umieszczanie wiadomości o jego zarządzeniach lub czynnościach jako mayor'a Chicago. Od pierwszej do ostatniej strony miał być Puciński odmieniany we wszystkich siedmiu przypadkach, całostronicowo zdjęcia "naszego kandydata" i wymyślenia "zdrajcom" — komitymanom. Wszystko to naturalnie bezpłatnie, bo to nasz "patriotyczny obowiązek". Czy to nie jest obłęd?

Gdyby tak nasi zecerzy choć jedną godzinę pracowali bezpłatnie z "obowiązku patriotycznego"! Gdyby nawet chcieli — związek zawodowy im na to nie pozwoli. Każdy z nich kosztuje wydawnictwo od \$350 do \$400 tygodniowo. Za druk dziennika płacimy przeszło \$4,000 tygodniowo. "Mailer" otrzymuje \$330—340 tygodniowo. Sześć samochodów rozwozających dziennik do miejsc sprzedaży kosztuje przeszło \$5 tysięcy tygodniowo. Oszczędza się na redakcji i administracji. Pracownicy tych działów otrzymują za 40 godzin mniej niż połowę tego co zecerzy i "mailerzy" za 32 i pół godziny. Mimo to, potrzeba dla nich kilka tysięcy dolarów tygodniowo. Do tego trzeba dodać elektryczność, gaz, prunumeraty czasopism, koszt UPI i t.d. W sumie miesięczne wydatki wydawnictwa wynoszą około \$132,000.

"Związkowy" spełnił swój "patriotyczny obowiązek", choć robi bokami, bo dał Pucińskiemu bezpłatnie za kilka tysięcy dolarów "publicity". Ale super-patrioci nie spełnili swego obowiązku wobec "Związkowego". Weźmy pierwszy z brzegu przykład. Wydział Stanowy Kongresu Polonii Amerykańskiej (który, wielka szkoda, schodzi na manowce), dał płatne ogłoszenie dziennikowi w śródmieściu. Za kawalek strony w niedzielnym wydaniu zapłacił przeszło \$2,000. Ogłoszenie ukazało się na str. 110. Z kilkudziesięciu osób, które wiedziały o ogłoszeniu tylko dwie je znalazły. Było to więc wyrzucenie pieniędzy. "Związkowy" ma umieszczać całe strony bezpłatnych apeli i nie przyjmować płatnych ogłoszeń openta polonijnego kandydata, bo to jego "obowiązek patriotyczny".

Do diabła z takim obowiązkiem i takim patriotyzmem. Mając takie "obowiązki" i "patriotów" — nic dziwnego że prasa polonijna umiera na suchoty. Czekaliśmy na koniec tej kampanii nieomal jak na wyzolenie w Buchenwald. Przekonuje się, że to nie koniec użerania się. Teraz rozumiem, dlaczego 70 czy 80 procent Amerykanów polskiego pochodzenia nie chce mieć nic wspólnego ze zorganizowaną Polonią. Zadzroszczę im. Byli mądrzejsi ode mnie! Nawet nie wiedzą o terrorze kultuństwa jaki spada na donkiszotów, którzy z "obowiązku patriotycznego" "trwają na posterunkach".

Jan Krawiec Święcone Grupy 114 Zw. Polek

Zapraszamy nasze członkinie wraz z rodzinami na zebranie miesięczne, które odbędzie się w niedzielę, dnia 25 kwietnia, o godz. 6-jej wieczorem. Połączone ono będzie z tradycyjnym święcym i rozgrywkami fantów. Przewidziane są liczne wesołe atrakcje. Jak zwykle odbędzie się w dolnej sali Domu Związku Polek, pnr. 1309 N. Ashland ave. Prosimy o przyniesienie fantów i o liczne przybycie. Danuta Leszczyńska, sekretarka.

Wspólna Obrona Państw Afryki

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Tymczasem Mobutu, który kilkakrotnie oskarża Związek Sowiecki i Kubę o popieranie najeźdźców z Angoli i zbuntowanych nacjonalistów Katangi, przedstawił bez ogródek rolę ambasady sowieckiej w Zaire.

Tow. Giewont Pożegna Sp. Adele Tomaszewską

Towarzystwo Giewont, Grupa 2514 ZNP zawiadamia, że pożegnanie śp. Adeli Tomaszewskiej, zmarłej po ciężkiej chorobie skarbniczki Tow. Giewont, delegatki do Wydz. Kobiet Okr. 13 i Stow. Dobroczynności przy ZNP, odbędzie się w sobotę, o 7-jej wieczorem w kaplicy Malca, 6000 Milwaukee ave.

Bonawentura Migala, prezes; Zofia Buczkowska, sekretarka.

"Ambasada jest przepelniona Rosjanami, z których żaden nie zrobił niczego dla rozwoju naszego kraju, nawet w zakresie plantacji orzeszków ziemnych. Ich rola sprowadza się do działań wyrotowych w Zaire" — powiedział Mobutu.

Prezydent Zaire oświadczył także, że zrywa wszelką współpracę z Związkiem Sowieckim w dziedzinie oświaty i informacji.

— DARMO — — FREE —
KOLOROWE FILMY O POLSCE
COLOR FILMS ABOUT POLAND
22 kwiecień (piątek) — Początek o godz. 6:45 wiecz. SOUTHWEST COLLEGE, Budynek 600, Pokój 611, 7500 S. Pulaski Rd.
24 kwiecień (niedziela) — Początek o godz. 7:00 wiecz. BŁYSKAWICA SOCCER CLUB, 4139 S. Kedzie Ave.
5 maj (czwartek) — Początek o godz. 7:00 wiecz. ST. STANISLAUS PARISH, 4930 Indianapolis Blvd., East Chicago, Ind.
8 maj (niedziela) — Początek o godz. 3:00 po poł. LUSAKA MISSION, 6965 W. Belmont Ave.
BLIŻSZYCH INFORMACJI UDZIELI:
ROMAN LOBODZINSKI — (312) 787-4440

MUNSTER, INDIANA DLA AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWY
W niedzielę, 1 maja br., Ojcowie Karmelici z Munster, Indiana z okazji nadchodzącej uroczystości narodowego Święta Konstytucji 3-go maja i święta Królowej Polski urządza
"DZIEŃ MODŁÓW" i BANKIET OKOLICZNOŚCIOWY
z całkowitym dochodem przeznaczonym na cele ratowania POLSKIEGO SANKTUARIUM MARYJNEGO w Doylestown, Pa.
O godzinie 3-jej po południu zostanie odprawione uroczyste Msza św., z okolicznościowym kazaniem w karmelitańskim kościele w Munster, Indiana, przy 1628 RIDGE ROAD, a o godz. 4-jej po poł. w sali przykościelnej odbędzie się Bankiet, na którym głównym mówcą będzie Ks. Prałat Józef F. Mytych — proboszcz parafii S.S. Piotra i Pawła z Chicago, oraz Członek Komitetu Ratunkowego Amerykańskiej Częstochowy.
Bilety w cenie \$10.00 od osoby do nabycia w Munster, Indiana przy furcie klasztornej, 1628 Ridge Road, lub u pani Ireny Bator — POL-CENTER, 1250 N. Milwaukee Ave., Chicago.

★ AUTO ★ AUTO
Samochody Wprost z Detroit
Dostaniecie Zawsze w ...
FERRELL—HICKS CHEVROLET
5727 SO. ASHLAND AVE. 737-6200
WIELKA WYPRZEDAŻ NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
PYTAJCIE O ANDRZEJA MASNY
SPECJALNA OKAZJA: Buick La Sabre, 2 drzwiami, aut. transmisja, ochładzany, "power" kierownica i hamulce, radio i niski milaż...\$2,495
OTWARTE: Pon. 9 — 9; piątki 9 — 7; sob. 9 — 5 i niedz. 12 — 5.

UWAGA:
Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce
JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 Tel: 588-1050
BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

ŻYWA PAMIĘĆ
Stała i Wieczna
Pamiętkowy Kielich (lub cyborium (puzka na komunię)) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym miłom lub jakiemś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pożywnym i nietęsknym. Szybko dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiętki kóre przyniosą wiele zadowolenia radości i wdzięczności ze Wasze dobre serca i pamięci o nich.
WATRA MEMORIAL CENTER
2846 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 312



Józef Ptaszyński

(pseudonim "Janusz")

Oficer służby stałej W. P., uczestnik Kampanii Wrześniowej w szeregach 27 Pułku Piechoty, członek konspiracji i żołnierz Armii Krajowej, uczestnik Powstania Warszawskiego, odznaczony Krzyżem Niepodległości, Krzyżem Walecznych trzykrotnie, Srebrnym Krzyżem zasługi, Krzyżem Armii Krajowej oraz innymi orderami i medalami, urodzony 3 lutego 1886 roku w Tulczynie, zmarł 20 kwietnia 1977 roku w Warszawie, złożony został na wieczny spoczynek w grobie rodzinnym na Cmentarzu Północnym w Warszawie, pozostawiając w żalobie i głębokim smutku:

Żonę w Polsce; córkę i zięcia w Chicago; syna i synową w Polsce; wnuka z żoną w Chicago; wnuczki w Polsce; siostrę z mężem na Florydzie; siostrę w Polsce; oraz dalszą rodzinę.

Zawiadomienie o nabożeństwie żałobnym za duszę Zmarłego podane zostanie osobno.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat i siostrzeniec nasz, śp.

Józef L. Lewandowski

(syn śp. Marii z pierwszego męża Lewandowska, z drugiego Słomska) (z domu Czajnska)

Weteran II-jej Wojny Światowej Członek James J. Zientek Post No. 419 A. L. i Stewart of Local 100 Amalg. Meat Cutters & Butchers AFL-CIO, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 21-go kwietnia 1977 roku, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 25 kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 1335 W. 51-sza Street, do kościoła Św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmarłych wstania Pańskiego, na parceli rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebni:

Jan (Waleria), Floyd (Wanda) i Theodore D. (Helena), bracia i bratowe; Wiktoria (Aleksander) Kazmierczak, Weronika (Nick) Pradelski i Marge (śp. Jan) Michaels, ciocie i wujowie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Urbanek Dom Pogrzebowy. Telefon: 927-6112.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy brat nasz, siostrzeniec mój i kuzyn nasz, śp.

Daniel S. Hejna

Wet. II-jej Wojny Światowej (Syn śp. Stefana i śp. Lucy z domu Ehlert; brat śp. Ralph)

Członek Gniazda Nr. 1 Związku Sokolstwa Polskiego w Am., Northwest Retail Meat Dealers Assoc., General Theodore Roosevelt Jr. Post Nr. 4028 VFW, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 21-go kwietnia, 1977 roku, w średnim wieku.

Zwłoki można odwieźć w piątek po godz. 4-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 23 kwietnia, o godzinie 9:30 rano, z Zielinski Funeral Home, pnr. 2153-57 W. 18th Place, do kościoła Św. Anny (Msza św. o godz. 10-jej), a stamtąd na cmentarz Zmarłych wstania Pańskiego, na parceli rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebni:

Elizabeth, siostra; Romuald, brat; Helen Hejna w Hemet, Kalifornia, ciocia; oraz kuzyni i kuzynki w Kalifornii i w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zielinski Funeral Home. Telefon 226-1759.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra i babcia nasza, śp.

Adela Tomaszewska

(z domu Kurcob)

Członkini Tow. Niewiast Różańca Św., Klubu Obywaterek z Trójcowa, Stow. Św. Antoniego, Stow. Pań Pomocy, Tow. Św. Józefa; Delegatka do Połączonych Towarzystw na Trójcowie; Kasjerka Tow. Giewont Grupa 2514 ZNP, Kasjerka Oddziału Kobiet Okręgu XIII ZNP; Delegatka do Stow. Dobroczynności ZNP; Delegatka do Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 21-go kwietnia 1977 roku, o godzinie 12:08 po południu, w średnim wieku.

Zwłoki można odwieźć w sobotę od godziny 4-jej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go kwietnia, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parceli rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebni:

Mieczysław, mąż; Amelia, Patrycja i Ryszard, dzieci; Wiktor Unger i Wawrzyniec Zielonka, zięciowie; Connie, synowa; Florentyna i Earl Richards, siostra i szwagier; Eugeniusz i Barbara Kurcob, brat i bratowa; Lori, Michelle, Anthony, Ann Marie i Juliette, wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. — Telefon 774-4100.



In Memoriam

W trzecią rocznicę śmierci najdroższej matki naszej, śp.

Franciszki Janicki

odprawiona zostanie żałobna Msza św. w poniedziałek, dnia 25-go kwietnia, o godzinie 8-jej rano, w kościele św. Turybuzia.

Wspominamy Twe Imię zawsze dla nas drogie, I Twoje chwile z nami szczęśliwe i błogie, Choć opuściłaś nas spiesząc po Niebieską Chwałę, Pozostaniesz nam w sercu przez to życie całe.

Do łaskawego współdziałania w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych: Józef, Kazimierz, Stanisław i Janina, synowie i córka wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza i siostra moja, śp.

Wanda J. Zaklikiewicz

(Wanda J. Zack), (Zona śp. Jana)

Współzałożycielka i długoletnia prezeska Grupy 144 Związku Polek w Am., b. naczelniczką Okręgu XI-go Związku Sokolstwa Polskiego. Czynną członkini i pierwszą kasjerką i sekretarką Wydziału Kobiet Okręgu XIII-go Z.N.P. Przez ostatnie 24 lata sekretarka finansowa Tow. Unia Lubelska Grupa 2 Z.N.P., współzałożycielka Wiązanki Sokolic Okręgu 2-go Związku Sokolstwa Polskiego w Półn. Am. Podczas I-jej Wojny Światowej członkini Amerykańskiego Legionu Auxiliary Pulaski Unit No. 86 i prezeska przez dwie kadencje. Posłanka na 31-szy Sejm Z.N.P. w Buffalo, N.Y., odznaczona Mieczem Hallerowskim, Medalem Zasługi Związku Sokolstwa Polskiego i Medalem Zasługi Związku Narodowego Polskiego, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 20-go kwietnia, 1977 roku, o godzinie 7:25 wieczorem w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 23 kwietnia, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr 6250 N. Milwaukee Ave., do kościoła St. Peter, w Skokie, Ill., a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parceli rodzinnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebni:

Ted (Violet), Waldemar (Ardelle), Zygmund (Loretta), synowie i synowe; 5 wnuczek, 4 prawnuczek, Henriette Holajn, siostra, wraz z całą rodziną.
Pogrzebem zajmuje się: Colonial Funeral Home, Józef Wojciechowski. Telefon 774-0366.

DZIŚ PREMIERA
HENRYKA SIENKIEWICZA
 Głośna Powieść Laureata Nagrody Nobla
 przetłumaczona na wiele języków świata!
 Barwny i szeroko-ekranowy film.

Napisy Angielskie

POTOP
CZĘŚĆ II



Szwedzi Pod Jasną Górą — Bohaterska Obrona
 Kmicie — Przeor Kordecki — Wołodyjowski
 Wielkie Zwycięstwo Oręża Polskiego i Oleńki!
 Dziś 2 Seansy o 6:35 i 9-ta wieczorem.

W sobotę 4 seansy 2:00—4:30—7:00—9:25
 W niedzielę 4 Seansy 1:00—3:35—6:05—8:40

Następne wieczory 6-ta i 9-ta

Telefon 545-5922 **KINO Milford** Pulaski Przy
 Milwaukee Ave.

International
LOUNGE AND BANQUET HALL
 FAMILY STYLE DINING 476-9140
 3452-54 W. 59th St.
 Banquet Room Available for Wedding Parties etc.
 Seats up to 130 people. We serve cocktails.
 Reservations call 476-9140

UWAGA KLIENCI
Apteki Cabanski Pharmacy Inc.
 Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw
 do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy
LANDSMAN DRUG
 4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651
 Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku
 Mamy na składzie: Mirros — masę żywakostową
 JIB oraz Woda Polska—na włosy
 Formuła 22—witaminy

ORIGINAL BRIDAL SHOP
 3035 MILWAUKEE AVE.
WŁAŚCICIELKA MARYLA SARNIAK
 zawiadamia wszystkie swoje Klientki, że
 Sprzedaje Ten Sklep i z Tego Powodu Urządza
WIELKĄ WYPRZEDAŻ CAŁEGO TOWARU
 (Suknie Ślubne i Wizytowe w Wielkim Wyborze)
PO CENACH NIŻSZYCH OD KOSZTÓW WŁASNYCH.
 Nasza strata jest Waszym zyskiem, jeśli się pośpieszycie.
WYPRZEDAŻ TRWAĆ BĘDZIE TYLKO DWA DNI:
 W PIĄTEK, 22 KWIETNIA, od 8-jej rano do 8-jej wieczór — i
 W SOBOTE, 23 KWIETNIA, od 8-jej rano do 5-jej po poł.

NIE MA PROBLEMU
 Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne,
 Paspportowe i Wysyłkowe
 ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
 1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622
 Tel. 252-0661
 SPRZEDAJEMY BILETY NA
 WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
 EUGENE ZŁOBIN-RYLSKI

Przyjdźcie i Rozglądnijcie Się Po Naszym Nowym Sklepie z Meblami
 KUPCIE Z ZAUFANIEM W PRIMA FURNITURE
 PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE NASZĄ OLBRYMIĄ SELEKCJĘ
 MEBLI I ŁÓŻEK ZNANYCH FIRM.

WIOSENNA WYPRZEDAŻ:
 Otwarte 10—5 w Niedziele

* Bezpłatna dostawa i ustawienie
 * Wygodne spłaty kredytowe
 * Bezpłatny "lay-away" plan
 * Bezpłatnie dekorator wnętrza

25% ZNIŻKI NA WSZYSTKICH DREWNIANYCH
 KOMPLETACH DO SYPIALNI
 OSZCZĘDZCIE NA WSZYSTKICH KOMPLETACH!

HERCULON
 * kanapa, 3 stoliki i 2 lampy.....\$549.00
 * z futra, kanapa i kanapka, 3 pasujące stoliki, 2 chromowe
 lampy i może być fotel.....\$649.00
 * kanapa i fotel, 3 pasujące stoliki, 2 chromowe lampy.....\$749.00

PRIMA FURNITURE
 6713-15 WEST ARCHER TEL. 586-0947

Godziny: poniedziałki, czwartki, piątki: 9:30 rano do 9 wiecz.
 Wtorki: 9:30 rano do 6 wieczorem — Zamknięte w środy.
 Soboty: 10 rano do 6 wiecz.
 Niedziele: 10 rano do 5 po poł.

Refleksje Na Temat Polskiego Teatru

Należę do tych dobrych widzów, którzy po prostu — i to bardzo dawno temu — bakiła teatru. I popelniam zdaje się zasadniczy błąd, o którym wspominał w wywiadzie udzielonym Markowi Gordonowi, sam Jubilat, Jan Wojewódka: uważam polski teatr za świętość. Albo może inaczej. Wszystkich artystów z Polski uważam za ambasadorów sztuki polskiej.

Zdaje sobie oczywiście sprawę z tego, że nie wszyscy dorosli do narzuconej im przeze mnie roli. Jeśli więc spotyka mnie rozczarowanie, to przede wszystkim z mojej a nie z ich winy. Na marginesie dodam tylko, że będąc tym idealnym widzom o jakim marzy impresario "od trzydziestu lat w służbie Melpomeny" Jan Wojewódka, mieszkam od przeszło jedenasta lat w mieście, w którym polski teatr występował — dwa razy! Bo Waszyngton jako punkt na trasie objazdowej absolutnie się nie opłaca!

Abym więc, nie mogąc żyć bez polskiego słowa, chociaż raz na jakiś czas, chociaż raz w roku usłyszała je ze sceny, muszę jeździć do Baltimore lub Nowego Jorku. A po oglądnięciu rewii "Jak szybko mija czas" w obu tych miastach, chciałabym się podzielić moimi na ten temat przemyśleniami.

Ktoś wychodzący z teatru powiedział, że była to najlepsza rewia ze wszystkich, jakie pokazano. W chwilę potem ktoś inny mówił, że była to najgorsza rewia a jakieś panie stwierdzały dość głośno, że był to przysłowiowy ni pies ni wydra. . . .

Opinie te słyszałam zarówno w Baltimore jak i w Nowym Jorku. A z doniesień od korespondentów własnych wiem, że podobne zdania powtarzały się i w Detroit i w Chicago. Osobiście przychyliam się do pierwszej opinii, chociaż z małymi zastrzeżeniami, o których za chwilę.

Ze rewia się podobała, że miała wdzięk, tempo, dobre teksty, świetną muzykę, doskonałych wykonawców i prezentację pierwszej klasy, sądzić by można po długotrwałych brawach, owacji na stojąco i zatrząsieniu kwiatów, którymi hojnie obdarowywano wykonawców.

W Baltimore — jak to zresztą bardzo dowcipnie zauważył Zbigniew Korpolewski, "Polomski rozbił kwaciarnie" . . . muszę tutaj dodać, że konferansjer również "nie był bez winy" bo i jemu się dostało. . . . A to rzadko się zdarza. Konferansjer jest to bowiem ktoś absolutnie nieodzowny, nadający tempo całej rewii a równocześnie traktuje się go tak, jakby nie istniał. . . . Dobrze więc, że nareszcie pomyślano o kwiatkach także i dla niego. . . .

Szkoda, że nie udało się uniknąć dłużyzn. Jednej, szczególnie dotkliwej, siedmio czy siedemnasto-zwrotkowej piosenki "Tercetu Egzotycznego," występującego pod zmienioną nazwą "Izabella's Vocal Group."

Jakiś pan, siedzący za mną, przy którejś tam zwrotce westchnął głośno: "Mój Boże, czy oni nigdy nie skończą?" Wogóle, moim zdaniem, "Tercet" nie był chyba najszcześliwszym pomysłem, bez względu na to, w jakiej ilości rozchodzą się ich płyty. . . . Jeśli istotnie, zgodnie z wypowiedzią samego Jubilata, widz idealny to taki, który "nie może żyć bez polskiego słowa," to idealny program byłby taki, w którym nie karmiono by widza egzotyką hiszpańską czy amerykańską.

Nie znam hiszpańskiego, ale jeśli "Tercet" ma ten język opanowany równie dobrze, jak angielski, to może jednak lepiej byłoby pozostać przy Ojczyźnie-polszczyźnie? — Gdy po przedstawieniu zapytałam mych przyjaciół, kto im się z "Tercetu" najbardziej podobał, powiedzieli mi że "solista grający na trąbce. . . ."

Od "Tercetu" bardziej mi się podobał duet Rewiński-Laskowik. Z zastrzeżeniem, że Laskowika odesłałbym najpierw do fryzjera, potem do wyprania i odprasowania. Artysta nie ma prawa tłumaczyć się "mieszkaniem w walizkach" bo to widza nie obchodzi. Szczególnie, że z tychże walizek wychodził ubrany jak z igły inni artyści.

W kilku punktach programu sympatyczne "misie" trochę przeciągnęli strunę i oni też, nie uniknęli dłużyzn. Pomimo jednak tych zastrzeżeń, stanowili trochę w mroźkowej a trochę w "Starszych Panów" — konwencji, jeden z najlepszych punktów programu.

Darowałabym sobie natomiast Ewę Lemańską, chociaż miła dla oka i chociaż ma — podobno — najdłuższe nogi w środkowej Europie. Może dlatego, że bardziej od nóg, cenię

... głowę? Nie jestem też bardzo pewna, czy Hanka Bielicka zaprezentowała swój najlepszy repertuar, ale jedno jest pewne: była najgłośniejsza. Natomiast stanowczo za mało śpiewał Bernard Ładysz. A szkoda. . .

Krótko mówiąc, po trzydziestu latach — w tym dwudziestu współpracy z polskim teatrem i estradą — może trzeba już bardziej zwracać uwagę na jakość a mniej na ilość?

Wracam do tematu, który poruszałam wielokrotnie przy innych okazjach: zmniejszenia zespołu. Dwie gwiazdy, konferansjer, zespół muzyczny, to chyba dość.

Więcej naprawdę nie potrzeba. Czasami wydaje mi się, że Szanowny Jubilat, dla którego mam wielkie uznanie za jego działalność na polu krzewienia sztuki polskiej, naprawdę nie docenia inteligencji własnej publiczności.

Przeprowadziłam w Baltimore i w Nowym Jorku krótką ankietę, z której wynikało, że byłoby równie pełno na recitalu Santor-Połomski, z doskonałą "Rama 111" czy z jakimś innym zespołem. Dwadzieścia lat "szkoły teatralnej" Jana Wojewódki nie zostały przecież bez śladu. Nauczono się wiele.

A jest też publiczność, (jest jej coraz więcej) szczególnie ta wywodząca się z średniej i najnowszej fali emigracyjnej, której już uczyć nie było trzeba. Jeśli więc nadal tylko piętnasto-dwudziesto-czy pięćdziesięcio-osobowy zespół jest w stanie ściągnąć polską publiczność na przedstawienie, to znaczy że albo instrument niestrojny, albo się muzyk myli. . . .

"Janko-Rzykant" powinien, moim zdaniem, chociaż raz zaryzykować współ-recitalu Ireny Santor i Jerzego Połomskiego i sprawdzić co z tego wyniknie. Piszę o tej dwójce, gdyż uważam, że oboje reprezentują najwyższą klasę pieśniarstwa polskiego. Oboje śmiało można zaliczyć do czołwki pieśniarskiej nie tylko europejskiej, ale światowej.

Jeśli prawdą jest, że publiczność łaknie polskiego słowa to nie potrzeba do odśpiewania tych słów całego chóru, wystarczy para dobrych solistów. Jesteśmy — jak mówi mój znajomy krytyk teatralny — na innym etapie i aby nie tracić publiczności, Jan Wojewódka będzie musiał sobie ten nowy etap przemyśleć. . . .

Szczególnie, że w wywiadzie udzielonym Markowi Gordonowi wspomni-

na o wzrastających kosztach, przy spadającej frekwencji i znikaniu polskiego widza. Może ten widz chciałby poprostu czegoś innego?

W kraju, w którym aż roi się od solowych występów wielkich gwiazd — amerykańskich i zagranicznych — gdzie rok rocznie Charles Aznavour, Helen Reddy, Rod McKuen, Steve Lawrence i Eydie Gorme, Anne Murray, Gordon Lightfoot, Cat Stevens i setki innych pieśniarzy w pojedynkę ściągają na swe występy po kilkanaście tysięcy ludzi trudno uwierzyć, że tylko polski widz musi mieć scenę pełną ludzi bo tylko ilość

jest w stanie zapewnić powodzenie imprezie.

Od przyjazdu "Wagabundy," pierwszego zespołu z Polski, który wystąpił w Ameryce po wojnie, minęło dwadzieścia lat. W tych dwudziestu latach zmieniła się publiczność i jej upodobania. Do tych upodobań będzie się pewnie musiał dostosować "polski teatr w jednej osobie," Jan Wojewódka. Wydaje mi się — bez zarzumałości — że zmiany te pójda po linii moich przemyśleń, w związku z rewią "Jak szybko mija czas" . . .

Róża Nowotarska

POLSKI LOKAL NOCNY
MARYLA LOUNGE
 2918 N. CENTRAL PARK AVE.
 Właściciele Maryla i Władek zapraszają serdecznie
 NA DANCINGI W KAŻDY PIĄTEK I SOBOTE WIECZOREM
 Z DOSKONAŁĄ ORKIESTRA BERNOLAKA
 Doskonale zaopatrzone bar jest czynny codziennie od 12 w południe do 4 rano, a w soboty do 5 rano.
 Sala na wszelkiego rodzaju przyjęcia od 12 w południe do 8 wieczór z doskonałym jedzeniem i trunkami. Prosimy rezerwować salę na maj, czerwiec i lipiec oraz na jesienne przyjęcia JUŻ TERAZ tel. 227-9235.

REWIA POLSKIEGO FOLKLORU Z POLSKI!
JAN WOJEWÓDKA prezentuje
 ORYGINALNY PROGRAM ROZRYWKOWY p.t.
"ECHA OJCZYZNY"

W WYKONANIU
30 OSOBOWEGO
ZESPOŁU Z POLSKI

- * GRUPA BALETOWA Z WARSZAWY
- * KAPELA CEPELI Z POZNANIA
- * KAZIMIERZ WICHNIARZ — Zagłoba z filmu "Potop"
- * MAREK PEREPECZKO — bohater filmu "Janosik"
- * LUCYNA RAŚKA
- * AGNIESZKA FITKAU
- * JADWIGA LAND I INNI.

K. WICHNIARZ w roli ZAGŁOBY

3 przedstawienia w LANE TECHNICAL SCHOOL AUDITORIUM:
SOBOTA, 30 kwietnia o 8 wiecz.
NIEDZ. 1 maja o 3 po poł. i 7 wiecz.

BILETY: POLISH RECORD CENTER, 3055 Milwaukee Ave.
 ALMA TRAVEL, 1282 N. Milwaukee Ave.
 BALTIC TRAVEL, 3017 N. Milwaukee Ave.
 BETTER HOME MADE SAUSAGE, 4939 S. Ashland
 POLONIA BOOK STORE, 2921 N. Milwaukee Ave.
 RUKUJZO ADV. AGENCY, Tel.: 384-6748

UWAGA POLONIA W GARY, E. CHICAGO I OKOLICY!
 Rewia odbędzie się w EAST CHICAGO, Ind. w CZWARTEK, 28-go kwietnia o 8 wiecz. w ROOSEVELT HIGH SCHOOL AUD. 4020 Indianapolis Blvd.

Bądźcie Dumni Ze Swego Polskiego Dziedzictwa TERAZ DLA UCZCZENIA KONSTYTUCJI 3-GO MAJA



DARMO NALEPKA NA AUTO, LUB TEŻ DLA
 ZIDENTYFIKOWANIA WASZEGO
 PRZEDSIĘBIORSTWA LUB BIURA.

Piękna, w 4 kolorach, łatwa do nalepienia.
 Wytnijcie i przynieście kupon osobiście do

YOUR KEY TO A FINER HOME.

Rasta's Furniture
 ESTABLISHED 1919
 2909 MILWAUKEE AVE.
 CHICAGO, ILLINOIS 60618

oferujemy tę nalepkę z okazji 58 lat istnienia naszego sklepu i rzetelnej obsługi Polonii. — Jeśli nie możecie przyjsc osobiście, to przyslijcie zaadresowaną do siebie kopertę ze znaczkiem 6 x 5 lub większą i 25¢ na kontynuowanie tej akcji.

58-MA DOROCZNA WYPRZEDAŻ.—PRZYJDŹCIE! ZOBACZCIE! OSZCZĘDZAJCIE!

NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszczki Wiosenne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni



JAN OLANDER

**WIELKI WYBÓR MODNYCH
 DAMSKICH SUKIEN**

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 9.
 Wtorek i soboty od 9 do 6, a we środy od 9 do 3.

Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu.

★ AUTO

★ AUTO

DARMO

5 FUNTOWA POLSKA SZYNKA KIEDY KUPICIE NOWY SAMOCHÓD FORDA lub nowszy model używanego samochodu. Po prostu przynieście to ogłoszenie dzisiaj. 1974 Ford 4-ro drzwiowy, "power" kierownica i hamulce, radio, ochładzanie. Cena tylko \$2,477

POWER FORD

4400 S. Archer Ave.

847-5050

Zamknięte w niedzielę

BUICK '76 Ltd. 4-ro drzwiowy. Wspomagane: układ sterowniczy, hamulce siedzenia, drzwi i antena. Klimatyzacja. AM/FM stereofoniczne. "Vinyl" dach. \$5,450. 286-2958.

BUICK 1975 Le Sabre, 4-ro drzwiowy, "power" kierownica i hamulce, ochładzanie, automatyczna przekładnia, radio FM-AM. Cena \$3,450. Dzwonić 286-2958

SPRZEDAM samochód—Oldsmobile 1974, dwudrzwiowy, niebieski, 33,000 mil. HT. Cutlass supreme. 733-1570

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA od zaraz pomoc do dzieci, z zamieszkaniem. 791-1134.

GOSPODYNI

Poniżej 35 lat do domu lekarza w Highland Park'u. Synowie: 6 i 12 letni 5 dni. Osobne mieszkanie, łazienka, TV. 433-0347.

1 DAY a week. \$20 plus carfare. 1 block from Central 85A bus. 775-6962.

OPIEKUNKA do dziecka i lekka praca domowa. 5 dni w tygodniu. 8 — 4 po poł. 1 dziecko. Doskonała komunikacja. Wymagane trochę angielskiego. Dzwonić po 4 po poł.: 675-3354

PANI do opieki nad 2 dziećmi. Musi zamieszkać. Dzwonić: 398-3197.

KOBIETA w średnim wieku jako gospodyni do 2 osób. Zamieszkać. Własny pokój, łazienka, telewizor. Bez gotowania. Pomocne trochę angielskiego. 647-8626.

POMOC domowa. Zamieszkać. Trochę angielskiego. 724-0759.

KOBIETA do opieki nad 60-letnią pozostającą w łóżku panią i do dzielenia z nią 5 pokojowego mieszkania, blisko Harlem i Peterson. Dodatkowa pomoc w domu. Wymagana pewna znajomość pielęgniarstwa i języka angielskiego. Pokój, utrzymanie i wynagrodzenie. RO 3-0108 lub 482-9488.

LIVE IN HOUSEKEEPER PERMANENT

Care of one infant. 5 day week. Top salary & home for right person. Own room, bath, T.V. Recent references. Some English necessary. North Lake Shore Drive area.

822-4270 days or 281-5027 Evenings & Weekends

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

PONTIAC 1975 Bonneville, dwudrzwiowy, automatyk, AM/FM radio, ochładzanie, "power" sterowanie, hamulce i okna. Cena \$3,450. Tel. 286-2958.

PINTO '77 Runabout. Automatyczny. Klimatyzacja. \$2,850. 286-2958.

BUICK '76 Regal. Wspomagany układ sterowniczy i hamulce, Klimatyzacja. 2-u drzwiowy. AM/FM. "Vinyl" dach. \$4,250. 286-2958.

1972 PLYMOUTH Fury, ochładzany, dobry stan. Tel. 772-6432.

★ Pomoc Domowa

KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Ogólna praca domowa jeden dzień w tygodniu. Wolimy w czwartki lub w piątki. Mieszkanie na bliskiej północy. Dzwonić po angielsku 649-8012 podczas dnia, a wieczorami. 337-4449

TOWARZYSZKA I DO OPIEKI

Do starszej pani. Mówić musi po angielsku lub po niemiecku. Tylko z zamieszkaniem. Zapłata \$90 — \$130 tygodniowo.

DZWONIC PO ANGIELSKU LUB NIEMIECKU

282-3244

LIVE IN HOUSEKEEPER

5 day week — child care. 4 year old girl. Own room, salary open, references required. Some English necessary. Good home for right person. Winnetka. 835-2218

DEPENDABLE WOMAN NEEDED

General house cleaning, full or part time, call maid in Chicago: 664-0179

LIVE IN child care and housekeeper. Good pay 448-4212

ODPOWIEDZIALNA KOBIETA DO SPRZĄTANIA

Dorywczo. Trochę angielskiego. Crestwood. 597-0543

KOBIETA do pracy domowej. Własny pokój, Lincolnwood. \$60. Dzwonić po angielsku: 675-3392

WANTED live in help, own room and bath. Call: 272-2593

GOSPODYNI—towarzyszka tylko w czasie weekendów. Zamieszkać od 9 rano w sobotę do 9 rano w poniedziałek. Musi być odpowiedzialna, pomagać gospodyni i opiekować się starszą panią, półnawalidką. Dobry dom i zapłata. Okolica O'Hare Airport. Tel.: 625-2325. Theresa.

POTRZEBNE gospodynie z zamieszkaniem—na przedmieściach Chicago. Dzwonić wieczorem 237-3176.

★ Praca Żeńska

Experienced WOMEN for HOUSECLEANING
5 days a week. Good salary. Must submit to polygraph test. Refer. req. Need 4-6 qual. people. Send work history & refer. to:
P.O. BOX 15 KENILWORTH, ILL.

GIRLS TO TRAIN
Good opp'ty. No experience nec. To work on men's hair pieces. Good salary and excel. working conditions. Polish and English spoken here.
6033 N. CICERO
Call 545-2800.

ONE GIRL — OFFICE
English speaking. Preferred experienced. Vicinity: Grand & Ashland.
Contact: Mr. Hanusiak 421-3444
AMTAB MFG. CO.

PAYROLL GIRL
Must have at least 2 yrs. experience in computerized payroll system, union reports, insurance & E.E.O. Also lite typing & shorthand skills required. Only qualified need apply.
INDUSTRIAL GARMENT SERVICE
920 S. Campbell
Chicago
Ask For Bob Zanone
666-8600

MAID
Wanted for motel work on Sat. & Sun. May become full time.
Call or Apply:
SUMMIT MOTEL
5308 N. Lincoln
LO 1-3767
Call 4 a.m. to 12 p.m.

DOCTOR'S receptionist to pull charges, file, answer phone and do billing procedure. Must speak English and be 18-25 years old, male or female. No experience necessary.
Call: 278-6868.

CLERK/TYPIST
Type 50 w.p.m. plus figure aptitude, also answer phone. Co. located in Chicago but moving to Elk Grove VI. in August. Salary, benefits advancement.
CONSOLIDATED STEEL
MR. CARLSON 243-9000

FOUR SLIDE TOOL MAKERS
Immediate openings for exp. men. Permanent work. Co benefits incl. pd. holidays & complete ins. protection, providing life disability & hos/surgical protection.
SLIDE MASTER INC.
348 No. Addison Rd.
Addison, IL.
(No. of Lake St.)
543-8300

KOBIETY szukające stałej pracy przy sprzątaniu domów w północnej dzielnicy. Klienci naszej agencji wymagają stałych pracownic. Przedstawienie dowodów solidnej i stałej pracy będzie stanowić o podwyżce zarobków. Angielski jez. 478-9684.

UDZIELAM LEKCJI praktycznego języka angielskiego nowo przybyłym Polakom. Lekcje w domu ucznia. Tania i solidnie. Telefonować: 283-0929 w godzinach 3-7 po poł.

★ Pomoc Domowa

OD ZARAZ potrzebna pani do opieki nad dzieckiem. Pd. zach. strona miasta. 476-8215.

OPIEKUNKA do dziecka od 8-6-iej, Władysławowo. Dzwonić 736-8679

GOSPODIA do zamieszkania. Własny pokój, łazienka, TV. Musi mówić trochę po angielsku, dobra zapłata. Dzwonić 432-2546 lub 677-4040

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA KOBIETA DO SZYCIA
Doświadczona. Praca stała lub do robienia. Znajomość angielskiego niepotrzebna.
432-9309 po 7-iej wieczorem.
3406 W. MONTROSE

FULL TIME DAYS OR 4:30 TO 9 P.M.
Light factory
4525 N. Lincoln

KOBIET do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja. 227-7900.

KOBIETA z samochodem do pracy dla kompanii sprzątajacej domy. Musi mówić po angielsku. 679-0021.

POTRZEBNA sprzedawczyni do wyrobionego sklepu z odzieżą. Doświadczona. Mówiąca po polsku i angielsku.
2840 N. MILWAUKEE AVE.

BAKERY sales lady for afternoon shift. Good salary. Must speak, read and write English. Experienced preferred. Apply in person: Vienna Pastry Shop — 5411 W. Addison. Call for appointment: Mrs. Kaes—685-4166.

KOBIETA do sprzątania. 2 dni w tygodniu. Własny transport. Glenview. 729-7605.

POTRZEBNA uczciwa bartenderka do tawerny w dobrej dzielnicy. Milo 685-4575.

POTRZEBNE OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA
Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorek maszyn do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Potrzebne są również kobiety do ręcznego szycia. Praca jest przyjemna, ponieważ szyć się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi.
MURPHY COMPANY
6 East Lake St. 332-2575

GENERAL OFFICE
Small congenial office needs an alert individual to answer phones, file & perform miscellaneous office duties. We will train you. Good typing essential.
Located on Fulton
Between Ashland & Ogden
738-2215
(WS15M)

Bookkeeper
PALMER HOUSE
Experienced bookkeeper with light typing to work in our Building Dept. Great advancement possibilities. Excellent salary and benefits. Apply in person.

PALMER HOUSE
Personnel Dept.
17 E. Monroe St.
or Call 726-7500 Ext. 406
An Equal Opportunity Employer

Secretary/Girl Friday
PALMER HOUSE
Work in our busy credit office as assistant to Credit Manager. 50 wpm plus stenography. Apply in person.
Personnel Department
17 E. Monroe
or Call 726-7500
An Equal Opportunity Employer

★ Praca

★ Praca



Applications are invited from qualified persons for the position of

MANAGER OF ENGINEERING

This is a senior, responsible and supervisory position. The successful applicant will have responsibility for the various engineering disciplines associated with the Design and Project Management of Hydro's Capital Projects in the generation and terminal stations areas.

Applicants should possess a minimum of ten to fifteen years experience with authoritative background in the various engineering disciplines associated with electric power generation, with specific emphasis on project design, specifications, estimates, budget authorizations and reports.

Minimum academic requirement is a degree in Engineering from a recognized School of Engineering.

CIVIL ENGINEER

Newfoundland and Labrador Hydro, a rapidly growing utility operating in a province with vast undeveloped hydro potential, offers a challenging position to a civil engineer with 8-10 years background in hydro-electric projects. The successful applicant should have specific experience in such areas as hydrology, hydraulics and plant layouts, cost estimating and construction scheduling. This is a permanent position with the System Planning Division located in St. John's, Newfoundland.

Address replies to:

Distribution Planning Engineer

Applicants must have a university degree in Electrical Engineering and be eligible to register as a professional engineer with the Association of Engineers of Newfoundland.

Distribution Design Engineer

Applicants must have a university degree in Electrical Engineering with five to ten years experience working in a utility.

Distribution Operations Engineer

Applicants must have a university degree in Electrical Engineering with four to six years experience working in a utility.

Location: St. John's, Newfoundland
Salary: Commensurate with qualifications and experience

Interested persons should submit detailed resumes indicating their specific area of interest to:

Superintendent of Distribution and Diesel Generation

This is a responsible supervisory position. The successful applicant will have responsibility for the operation and maintenance of the diesel generating and distribution facilities of the Power Distribution Districts of Newfoundland and Labrador.

The incumbent will be required to travel extensively in Newfoundland and Labrador as required to supervise the operations.

Applicants should possess a minimum of eight to ten years experience in an electric utility with authoritative background in the distribution field. A mechanical background in the operations and maintenance of diesel engines would be an asset.

Minimum academic requirements is a degree in Engineering from a recognized school of engineering and eligible for membership in APEN.

Interested persons should forward a complete resume to:

The Industrial Relations Division
NEWFOUNDLAND AND LABRADOR HYDRO
P.O. Box 9100
St. John's, Newfoundland
A1A 2X8

POTRZEBNA KOBIETA LUB MĘŻCZYZNA
do prowadzenia księgowości w przedsiębiorstwie budowlanym. Musi pisać na maszynie po angielsku i znać polski język.
Tel. 472-8171

JANITORÓW I JANITORKI
Przyjmujemy teraz aplikacje na pracę wieczorami. Muszą być w posiadaniu Zielonej Karty. Zgłoszenia po 4 ppł.
1322 W. WALTON

Job Openings:
• **JANITOR**
• **MATERIAL HANDLER/INVENTORY CONTROL**
Must have previous experience.
Call Sara
296-1126
SALES
TOOLS, INC.
2166 S. Mannheim Rd.
Des Plaines, IL.
An Equal Opportunity Employer M/F

WIELKA SENSACJA

WŁAŚCICIELE NOWEGO NOCNEGO KLUBU KAZIMIERZ PIASNY I BOLESŁAW POTOCZAK ZAWIADAMIAJĄ CAŁĄ POLONIĘ, ŻE OD DNIA 1 MAJA ZOSTAJE OTWARTY JEDEN Z NAJŁADNIEJSZYCH LOKALI POLSKICH

"WATRA LOUNGE" PRZY ULICY 4758 S. PULASKI

DANCINGI W KAŻDY PIĄTEK I NIEDZIELE OD GODZINY 8-EJ, A W SOBOTY OD GODZINY 9-EJ.

SERDÉCZNIE ZAPRASZAMY WSZYSTKICH.

WSTĘP WOLNY.

W CZASIE DANCINGU DO TAŃCA GRA NAJLEPSZY ZESPÓŁ MUZYCZNY W CHICAGO "NOVI" POD DYREKCJĄ KAZIMIERZA PIASNEGO.



B. POTOCZAK



S. BOCEK



J. OSUCHOWSKI



K. PIASNY

PRAGNIEMY ZAZNACZYĆ, ŻE W ZESPOLE TYM GRA JEDEN Z NAJLEPSZYCH POLSKICH SKRZYPKÓW W AMERYCE.

PO INFORMACJE i REZERWACJE STOLIKÓW DZWONIC NA NUMER 847-3404.

★ Praca

Potrzebna
Osoba Do

Nawleknięcia Perel

Hurtowy jubiler w śródmieściu poszukuje 2 osób do nawleknięcia perel. Muszą być bardzo zręczne. Przyjemne warunki pracy. Wymagana kaucja.

Dzwonić do: —
Mrs. SMITH 565-1925

Potrzebny Doświadczony
KRAWIEC lub **KRAWCOWA**
Dobre godziny i dobra zapłata.
Zgłaszać się do:
MIRACLE CLEANERS
6025 S. KEDZIE AVE.

PORTERS

Full time permanent jobs. Must be dependable. Good salary, good working conditions, excellent insurance, discount on merchandise, purchases. Retirement plan & profit sharing. Must speak & understand English.
APPLY IN PERSON
PERSONNEL DEPT.

LYTTON'S

235 So. State — 7th Fl.

AMERICANA
FEDERAL SAVINGS

szuka atrakcyjnej osoby, która mówi po polsku i angielsku. Zajęcia polegają na pracy jako kasjer, lekkim pisaniu na maszynie i rozmaitych pracach biurowych. — Doskonała okazja. Wymagane doświadczenie.
DZWOŃCIE PO UJAWIENIE:

384-1800

COUPLE WANTED
IN WEST SUBURB
— BEAUTIFUL HOME —
PRIVATE LIVING QUARTERS
— LIVE IN —

Room and Board. (Have other help). WIFE to do simple cooking and light housework. MAN for general maintenance work.

GOOD SALARY
CALL 669-5151

MŁODE MAŁŻENSTWO
do sprzątania Centrum Medycznego w północno-zachodniej dzielnicy miasta. Na pełen czas. Muszą mówić i rozumieć po angielsku. Dzwonić po angielsku po 6-iej wieczorem.
EA 7-6893

PART TIME CAREER
OPENING

MEN AND WOMEN

Law enforcement, line men, radio repair, administration, communication and supply.

EARN \$50.00 OR MORE
per WEEK-END to START.

Benefits include \$20,000.00 full time life insurance, travel, PX privileges, complete retirement benefits and many, many more.

TO QUALIFY MUST SPEAK,
READ AND WRITE ENGLISH
AND BE BETWEEN 17 AND 35
YEARS OF AGE.

For information contact
Mr. O'Brien or Mr. Wasiliew:
694-3781 or 694-2948.

US ARMY RESERVE

814 Military Police Co.
6540 N. Mannheim Rd.,
Chicago, Ill.

HOUSEKEEPING

Private psychiatric hospital in Des Plaines has openings for male and female. Day shift.

Forest Hospital
827-8811

MEŻCZYŹNI
I KOBIETY

Potrzebni do przeróbek krawieckich. Na pełen czas i dorywczo.

WILLIAMS CUSTOM TAILORS
19 S. LaSalle St. Arcade

782-9885 675-0429

Machinists

MACHINE
SHOP
OPENINGS

Don't miss this unique opportunity to discover how you can earn top dollar for your skills! Test Shift opportunities are now available on the Equipment Manufacturing Division of National Can. at the new facility in Elk Grove Village.

- JOURNEYMAN MACHINISTS
Minimum 5 years experience
- PRECISION CARBIDE GRINDERS
Minimum 2 years experience

At National Can you'll be rewarded with:

- High Starting Rates
- Modern Plant
- Company paid health, life and dental insurance, as well as cost of living adjustments

Call for an appointment: 595-4193. Personnel Manager, National Can Corporation, Equipment Manufacturing Division, 2500 Lively Blvd., Elk Grove Village, IL 60007. 1/2 mile west of Highway 83 off Devco.

National Can
An Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

LIGHT ASSEMBLY

Permanent full time openings in our modern clean plant. Experience helpful, but we will be glad to train you if you are ambitious & have good manual dexterity. Excellent benefit program featuring profit sharing, hospitalization, life insurance, holidays, vacations & pleasant working conditions.

Apply in Person or Call:

272-7990

DANIEL WOODHEAD COMPANY
3411 Woodhead Drive,
Northbrook, IL
An Equal Opportunity Employer

- JOURNEYMAN
- MACHINE TOOL OPERATOR (MILLS, LATHES)
- MACHINIST
- TOOL & DIE MAKER

Openings on 2nd and 3rd shifts. Superior fringe benefits including company paid group insurance, life insurance, disability pay, dental, major medical, hospital, surgical, uniforms plus many others. Top wages. Shift premiums, cost of living allowances. Outstanding shop working conditions. Experience required. Must be able to set-up and operate all tool room machines to close tolerances. We are a leader in the closure and glass packaging machinery industry, offering long-term stability, career development and personal work experience. Apply in person or call:

637-2000, ext. 350

WHITECAP DIVISION CONTINENTAL GROUP INC.
1812 N. Central Ave., Chicago, Illinois
Equal Opportunity Employer M/F

BAKERS FULL TIME
No experience necessary. Will train.
Apply in person:

DUNKIN DONUTS
7801 W. Lawrence Norridge

PO PRAC JANITORSKICH
Doświadczeni mężczyźni i kobiety potrzebni do pracy przy sprzątaniu na przedmieściach, własny transport. Zgłoszenia osobiste
KIMCO CORP.
2654 W. Montrose, Chicago

HOUSEKEEPER

Live in woman or couple to clean, cook & lite housework for working widow. Beautiful home in surroundings, overlooking golf course. Benefits & salary. References a must. 45 min. from loop — Northwest suburb.

AF BOX Z 1052

225 W. Washington St.
Chgo. 60606

★ Praca

WOMAN to supervise connecting department on small transformers. MEN to cut leads on Arthos lead machine, familiar with laminating of small transformers.

Company benefits.

**ACME COIL
& TRANSFORMER CO.**
1400 W. Wrightwood Ave.
327-6988

SECRETARY

TO WORK IN OFFICE OF OLD ESTABLISHED RUG CLEANING PLANT. Must be able to type, write and take orders over the phone. Interview by appointment only.

Ask for ALLAN at
HILL BROS. 276-0303

★ Praca Męska

Potrzebny
KONSTRUKTOR
CZĘŚCI MASZYN

z dobrą znajomością
rysunku technicznego.
BERG MANUFACTURING CO.

298-3900

**BERG
MANUFACTURING CO.**
needs a
MECHANICAL DESIGNER
with good drafting experience.
298-3900

Potrzebny Doświadczony
MASZYNISTA

pracujecie w nowoczesnej fabryce w dobrych warunkach. 50 godzin tygodniowo.

—TURRET LATHE
—MILLING MACHINE—Bridgeport
Minimum 3 lata doświadczenia. Zdolny do nastawiania maszyny według rysunków technicznych. — Musi posiadać własne narzędzia. Supervisor mówi po polsku. Wymagana zielona karta. — Dzwonić do:

JESSE — 736-8286.

G & Z Machine Products
4916 Elston Ave.

JANITOR

Na pełen czas—6 dni w tygodniu. Kino w północnej dzielnicy. Dorosła osoba mówiąca choć trochę po angielsku.

MUSIC BOX

3733 N. Southport Ave.
Dzwonić za dnia 456-6700
Po 6-iej Wiecz. 252-7000

POTRZEBNY JANITOR

Na pełen czas, 6 dni w tygodniu. Dorosła osoba, mówiąca choć trochę po angielsku. Kino w półn.-zach. dzielnicy.

TIFFIN THEATRE

4059 W. North Ave.
Dzwonić w ciągu dnia 456-6700
Po 6-iej 252-7000

FULL TIME DAYS
OR 4:30 TO 9 P.M.
General factory and porter.
4525 N. Lincoln

CUTTER

Need full time operator. Experience necessary, nites. All company ben., near loop location.

CALL: 663-5429

Potrzebny Mężczyzna
Do obsługi i nastawiania
PUNCH PRESS
Z DOŚWIADCZENIEM W
WYCISKANIU PODKŁADEK

Dobre wynagrodzenie. Godziny nadliczbowe. Wszystkie świadczenia. W okolicy O'Hare. Zgłaszać się osobiscie:

RICHARD WAGNER—992-3737
GATES WASHER & MFG. CO.
9336 W. Foster Ave.

PRZYJMĘ pracownika z znajomością prac "carpenter's." 342-5961.

PRZYJMĘ chłopca do nauki w zawodzie stolarskim ze znajomością języka angielskiego i polskiego. Dobre warunki. 342-5961.

PUNCH PRESS
SET UP MAN

Specialized in washer. Good pay. Overtime. All benefits. O'Hare area.

Apply in person to:
RICH WAGNER—992-3737
GATES WASHER & MFG. CO.
9336 W. Foster Ave.

SET-UP MEN
FOUR SLIDE

Immediate opening for experienced four-slide set-up men for Nilson & Baird machines. Company benefits incl. Pd. holidays & complete ins. protection, providing life, disability & hosp/surgical protection.

SLIDE MASTER, INC.
348 No. Addison Rd.
Addison, IL (North of Lake St.)
543-8300

**DO PRACY
PRZY DRZEWIE**
doświadczeni w rzeźbiącej
maszynie.

ARROW FRAME CO.
629 W. Cermak Rd.
Tel. 226-1031

MECHANIK

Odpowiedzialny, doświadczony pracownik metalowy do reperacji i składania urządzeń świetlnych. Stała praca, dobra zapłata. Świadczenia składają się z: udziału w zyskach, darmowego parkingu i wygodnej transportacji. Musi być w posiadaniu Zielonej Karty. Proszę przyjść i prosić o naszego polskiego formana, lub dzwonić do niego.

NEW METAL CRAFTS, INC.
Telefon: 787-6991 812 N. Wells St.

★ Praca Męska

★ Praca Męska

D & B
DUDEK
& BOCK
SPRING MFG. CO.

TOP WAGES
For Qualified and
Good Workers

HAS IMMEDIATE OPENINGS FOR QUALIFIED AND EXPERIENCED
SPRING AND WIRE FORM MEN AND WOMEN FOR NIGHT
SHIFT WORK.

Benefits include: top pay, profit sharing, paid vacations, over time, largest nightshift bonus.

THE JOB OPENINGS ARE FOR:

- QUALIFIED TOOL AND DIE MAKERS
- FOUR SLIDE SET UP MEN
- SPRING SET UP MEN
- GRINDING SET UP MEN
- PUNCH PRESS OPERATORS

Apply In Person

5100 W. ROOSEVELT ROAD, CHICAGO, ILL.

**MEŻCZYŹNA
NA EMERYTURZE**
na pozycję janitora podczas
dnia.
MARVEL ELECTRIC CORP.
3425 N. Ashland
327-2644

WYSOKO kwalifikowany kucharz do polskiej restauracji potrzebny od zaraz. Wymagana praktyka i znajomość racjonalnego gospodarowania produktami. Telefonować w jez. polskim w godzinach od 9—10:30 rano na tel. 283-0929

PIPE FABRICATORS

Men expeted in tubular bending, manually or Machine-Bending, Pipe or tubing, by one of oldest pipe bending shops in area.

ALSO NEEDED — Welders, heliarc or TIG operators, qualified for ASME-Code welding work on pipe and tubing. \$5.00 plus, hourly rate plus benefits. 40 hour week. Middle "West-side" plant location. Contact:

REMPE COMPANY
340 No. Sacramento Blvd.,
Chicago, Ill. 60612
KE 3-0483

LEATHER FACTORY
Help needed, all fringes, steady work for right person.

Phone 642-2770
Mr E. STERN

**POTRZEBNY
MŁODY MEŻCZYŹNA**
do pracy przy wyrobie wędlin. Musi posiadać "Zieloną Kartę" stałego pobytu. w USA. Stała praca, dobra zapłata oraz inne świadczenia. Zgłosić się osobiscie.
2101 W. CHICAGO AVE.

SHIPPING/RECEIVING
Our progressive company needs order packers, and general help. Drivers license helpful. Excellent fringe benefits and O.T. Must speak English.

**AIR DISTRIBUTION
ASSOCIATES**
Ask for Mr. Spence
955 N. Lively Blvd.
Wood Dale, Ill.
595-8800

**POTRZEBNY
MEŻCZYŹNA
DO PRACY PRZY RUSZCIE
I KONTUARZE**
(Grill & Counter)

Doświadczony lub przeszkolimy. Sandwich Shop na bliskiej północy. Nocna praca od 5:30 po południu do 3 rano. Od poniedziałku do soboty, bez niedziel i świąt. Musi mówić i rozumieć po angielsku. \$200 tygodniowo na początek. Dzwonić CLIFFSIDE 4-0930 po 12 w południe i podać swoje nazwisko, adres i telefon.

EXPERIENCED
MACHINIST

Must Have Own Tools.
Salary Open — Good Future.
ADVANCE AUTOMATION CO.
3526 N. ELSTON AVE.
539-7633 (FS1A)

WAREHOUSE

Need 2 qualified men for warehouse duties. Good working conditions & full co. benefits. Hrs. are 8:30 a.m. to 5 p.m. Should speak some English.
CALL: 867-7000

JANITORIAL handy man. — Rogers Park neighborhood. Unfurnished — 42 apartments. Need tools. Apartment plus salary. 642-1674 evenings.

**TOOL & DIE MAKER
OR DIE REPAIRMAN**
Experienced man wanted. Steady employment, over-time available, good salary, full insurance profit sharing etc.

Call Stan 327-6868 days
622-2119 evenings.
**PRECISION FORMING
& STAMPING CO.**
1733 W. Fullerton Ave.
Chicago, Ill. 60614

WANTED AT ONCE
SILK SCREEN PRINTER

MUST BE EXPERIENCED IN
SET-UP PRINTING AND
COLOR MATCH. STEADY
WORK. DOWNERS GROVE.

CALL ED JAN
629-8007

POSŁUGACZ — PORTER
Ogólna praca w kuchni. Na pełen czas.
GOLDEN OX RESTAURANT
1578 Clybourn Ave.
Tel. 664-0780

HORIZON MACHINE
& ENGINEERING CORP.

Wanted highly qualified GENERAL MACHINIST. Top pay, lots of overtime. Only experienced men need apply. Phone from 8 a.m. — 4 p.m. for appointment.
881-1048

DOŚWIADCZONY tapicer. Dobra, stała praca. 784-6789.

DOŚWIADCZENI MASZYNIŚCI
Muszą mieć własne narzędzia. Wymagana umiejętność odczytywania rysunków tech. i ustawiania maszyny. Stała praca. Świadczenia firmowe. Nadliczbowe godz.

**MERCURY FOUNDRY
& MACHINE CO.**
444 W. 38th St., Chicago

SHIPPING CLERK
Some experience helpful. Small business in loop. Salary open. Health Insurance benefits.
782-8304

MR. BRENNER

DEPENDABLE MAN
NEEDED

General yard work & minor house repairs — at least 8 hours weekly. References. Must be able to understand English.
749-0032

POTRZEBNY emerytowany pan do prowadzenia księgowości i pracy biurowej w przedsiębiorstwie budowlanym. Tel. 472-8172

POTRZEBUJEMY:
DOŚWIADCZONYCH

- FORM GRINDERS
- CENTERLESS GRINDERS
- HERTLINE OPERATORS

na zmianę dzienną, lub nocną.
GLENBARD TOOL CO.
216 N. Clinton Street 263-7460

MASZYNISTA

Potrzebny do nastawiania i obsługi FREZARKI—MILLING MACHINE i WIERTARKI—DRILL PRESSES. Musi umieć czytać rysunki techniczne jak również nastawiać i obsługiwać B & S, i posiadać przynajmniej 3 letnią praktykę. Doskonale świadczenia firmowe.

**ADVANCE SCREW
PRODUCTS CO.**
5160 W. Homer St.
237-0034

SLITTER OPERATOR
STAINLESS STEEL

For leading stainless steel service center. Fringe benefits.

Contact Ed Oliver
STAINLESS SALES CORP.
5819 W. Ogden Ave.
Cicero, Il.
656-7650

MAINTENANCE
MECHANIC

Building & repairing machinery. Must have working knowledge of milling machine, lathe, drill press, wood-working, electrical, & air systems. Call Mr. George for appt.
275-1600

OGRODNIK potrzebuje pomocnika na pełen czas. 457-1049

REAL ESTATE
SALES

Many brokers have full or part-time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

**REAL ESTATE SALESMAN
BUREAU**
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

RESTAURANT

We are now accepting applications for the new Sombrero Rest. in Mt. Prospect. Lunch and dinner. Waiters, waitresses. Experienced only. Call Bob, 298-0337.

DOŚWIADCZENI KRAWCY I
PASOWACZE

Praca na pełen czas w Chicago i na przedmieściach. Dzwonić po angielsku 282-1717

★ Praca Męska

MACHINISTS
We have immediate openings 1st and 2nd shifts for experienced machinists on the following machines:

- Engine Lathes
- Tracer Lathes
- Turret Lathes
- Milling Machines
- O.D. Grinders
- I.D. Grinders

Trainees will be considered
TOP PAY
Up to 55 hours overtime available.
MARTIN GRINDING & MACHINE WORKS
2234 W. Walnut St.
Phone: 733-2154

FACTORY

Machine shop, set-up & operate radial drills, lathe & milling machines. Sheet metal shop, set-up, layout & operate shear, punch press, strippitt & press brake.

LOGE/ROBERTSON INC.
1250 W. Touhy
Elk Grove, Vil.
640-3500
MR. JOHN CONLEY
E.O.E.

★ Poszukuje Pracy

FRYZJER męski-Polak poszukuje pracy. 486-6379.

POTRZEBA pomocników malarskich, stolarzy i pomocników. 472-8171.

★ Interesy

SKŁAD delikatesów w dobrym punkcie sprzedam.
Telefonować: 685-1007

OWNER WILL SACRIFICE FOR QUICK SALE AUTO PARTS STORE
Doing Good Business — Located in excellent area — High Growth — Libertyville, Ill. CALL OWNER.
272-5200

2 SALE nadające się na urządzenie wesel i innych uroczystości. Wyroby interes. Okolica Diversy i Central. Dzwonić od 6-9 wieczorem 889-9797

SPRZEDAM polską restaurację. Dobry punkt. Wprowadzony interes. Tel. 486-4130. Pytać o Stefana.

BAKERY — CHICAGO
Gross about \$100,000 per yr. Modern equipment in A-1 condition. Clean shop Location Milwaukee Ave.
Asking \$40,000
Owner will hold mortgage
Call JOHN BIONDI
DE MOON REALTY
625-5950

★ MEBLE

Z POWODU wyjazdu sprzedam tanio wszystkie meble. 227-4273

Central Furniture
1348 MILWAUKEE
Polskie Kierowniczo zawiadamia, że
W OKRESIE WIOSENNYM CENY MEBLI i "APPLIANCES" ZOSTAŁY ZNIŻONE
OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE Oszczędzicie
Korzystając z Tych Tanioci
Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami \$168
Komplety mebli do sypialni \$119
Łóżka piętrowe "bunk" lub "Hollywood" \$ 58
Kanapa i fotele \$139
Kanapa rozkładana do spania \$ 78
Telewizja kolorowa \$269.00
Materace \$19.88
Komplety mebli do kuchni "dinette sets" \$ 46
Kuchnie gazowe (gas ranges) \$159
Łódówki lub zamrażacze "freezers" \$168
Z 6 sztuk drewniane komplety do jadalni \$399
Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru \$ 78
Niemieckie szafkowe "stereotype players" od \$369 (kombinacja patofonu-radia i magnetofonu)
Latwe spłaty — Mówimy po polsku
Otwarte w poniedziałki, czwartki i piątki do 9 wieczór, we wtorki, środy i soboty do 6 wieczór, w niedziele od 12-ej do 5-ej po poł. Zgłaszajcie się do polskiego kierownika p. Wiktoru Kosmacewskiego
Tel. 486-7838

4 PIECE sectional kitchen set "formica," bedroom dressers, cocktail table, student desk, miscellaneous. Sunday 10 A.M.-4 P.M. 6204 N. Claremont. 679-0009.
KANAPA, 3 fotele, 2 lampy, kredens, stół kuchenny. Niemieckiego wyrobu, mało używane. 4946 W. Crystal, po 6-ej, w sobotę cały dzień.

NOWE meble (frontowy), elektryczna kosiarka, różne drobiazgi, tanio. 772-6432.

★ Futra

FABRYCZNA WYSPRZEDAŻ KOZUCHÓW DAMSKICH I MĘSKICH
Z najlepszych skór, od \$99. Szyjemy na miarę tanio. Przeróbki futer — czyszczenie. Otwarte w soboty do 5-ej; niedziele 12-4.
3015 N. Central Ave.
7900 N. Milwaukee Ave.
OAK-MILL MALL
Tel. 283-2553 lub 965-6990

★ Poszukiwania

POSZUKUJE Elżbietę Szymańską (z domu Daszyńska), ostatnio widzianą w Niemczech w Lubece. Wiadomości o niej proszę zgłaszać telefonicznie: 863-1311.

★ Parcele

OKOLICA HIGGINS I MILWAUKEE
Parcela 35x150 stóp na sprzedaż.
GALLIK 772-8554
W WOODHAVEN
100 mil od Chicago parcela na camping. Woda, elektryczność i mały garaż na sprzet. Właściciel pomoże sfinansować. Powód sprzedaży — wyjazd do innego stanu.
Tel. 763-9163

PIEKNIE położone 5 akrów z fundamentem na dom, woda, elektryczność, w Buchanan, Michigan. 283-3781.

★ Rozmaite

NA SPRZEDAZ piec do gotowania, maszyna do szycia. 276-5615.
POSZUKUJE LOKALU na restaurację w północnej dzielnicy, w ruchliwym punkcie — również miejsca na zakład chemicznego czyszczenia i krawiectwa w polskiej dzielnicy na południu miasta. Dzwonić od 4-6-ej wieczorem 925-3970

SPRZEDAM maszynę do szycia i akordeony, 342-5961

HOUSEHOLD
Everything goes. 25¢ & up.
Sale Sun., April 24th, 3 p.m.
784-1046

ROZMAITOŚCI na sprzedaż, wszystko idzie tanio. W niedzielę od 12-ej, w środę od 12-ej. Dzwonić 784-1046

★ RUMMAGE SALE

OUR SAVIOURS Church. 5155 W. Ber-teau Ave. 26 kwietnia od 9 rano do 8 wieczorem.

WYPRZEDAŻ garażowa — Congregation Jehuda Moshe będzie miała Gigantyczną wyprzedaż garażową w sobotę wiozorem 23 kwietnia od 8-jej wieczorem i w niedzielę 24 kwietnia od 11 rano do 5 po południu. 4721 W. Touhy Ave., Lincolnwood.

RUMMAGE SALE w sobotę 23 kwietnia od 7 wieczorem, w niedzielę 24 kwietnia od 10 rano. Mikro Kodesh Temple, 2832 W. Foster Ave., Odzież, domowe rzeczy i wiele innych.

DUŻA WYPRZEDAŻ w poniedziałek 25 kwietnia od 9 rano do 7 wiecz., we wtorek 26 kwietnia od 9 rano 12 w południe, w Nazareth United Church of Christ pnr. 2500 N. Talman (blisko Fullerton).

RUMMAGE SALE
Sauganash Community Church
Youth Center
4600 W. Peterson, Chgo, Ill.
Thursday, April 28th
10 a.m. to 8 p.m.

RUMMAGE SALE w środę 27 kwietnia od 9 rano — 8 wieczór w Lutheran Church of Redeemer 4901 W. Berenice.

NADZWYCZAJNA WYPRZEDAŻ
6716 N. WHIPPLE
W niedzielę 24 kwietnia od 10-5-ej po południu. W poniedziałek 25 kwietnia od 10-3-ej. Duże tanioci na nowych i używanych towarach. Wielki wybór. Sprzedaż ciast i kawiarnia.

"RUMMAGE SALE" — Church of the Advent. 2610 N. Francisco. Sobota 23 kwietnia od 9 rano do 4:30 po poł.

RUMMAGE SALE w sobotę 23 kwietnia od 9 rano w kościele: Medill Ave. Lutheran Church. 4917 W. Medill Ave.

EDISON PARK Church — 6675 N. Oketo Ave. Chicago. Przedsprzedaż: 25 kwietnia w pon. 6-9 wieczorem. Wstep 25 c. Wtorek 26 kwietnia — 9 rano do 8 wieczorem, środa 27 kwietnia od 9 rano do 1 po poł.

LADIES AID OF MESSIAH LUTHERAN CHURCH urządza

RUMMAGE SALE
we wtorek 26 kwietnia od 9:30 rano — 8 wieczorem w Sali Fellowship przy Melvina ulicy i Patterson (3632 N.)

DOSPREDANIA meble 276-6241

WYPRZEDAŻ garażowa w sobotę i w niedzielę. Odzież dziecięca i damska. 817 N. Marshfield.

★ Portrety
PIEKNY i tani prezent na każdą okazję — pamiętkowy, artystyczny portret, ręcznie malowany z Waszej fotografii. Odnawiamy stare portrety. Kompletna oprawa obrazów. Tadeusz Sochacki — informacje wieczorem: 736-5749.

★ USŁUGI
MALOWANIA zewnątrz i wewnątrz. Reperacje domowe. Dzwonić po 5-ej: 254-5310

★ Osobiste
STANISŁAW Gorgul z Brzesko — pro-szę zadzwonić do Józefa Kulus BE 7-1347 w ważnej sprawie.

★ Instrumenty Muzyczne
NIEMIECKIEJ marki akordeon 120 basów, 17 rejestrów, oraz organy Silvertone. Cena przystępna. 384-8489.

★ Domy

RESTAURACJA I LOUNGE
Piękna i duża. Istniejąca od wie-lu lat. Duży bar, sala bankietowa z pomieszczeniem na 180 osób z miejscem do tańca. Sala na 2-1m piętrze pomieści 50 osób. Jest również 6-pokojowe mieszkanie plus 2-4ki. Centralne ochładzanie. 3 kuchnie. Ponad \$200,000 doходу rocznie brutto.
\$175,000

RESTAURACJA
Podająca polsko-amerykańskie potrawy. Jedyna w Jefferson Park. Milwaukee i Lawrence. Blisko banków, przedsiębiorst i expressway. Wszystkie urządzenia włączone. 50% wpłaty.
\$19,950

TAWERNA plus BUDYNEK
Dzielnicowa tawerna plus 1-7 i 2-4ki. Narożnikowy murowany budynek blisko Wrightwood i Central Park. Piwnica. Garaż. Okazja zrobienia pieniędzy.
\$70,900

DIVERSEY-CICERO
5-pokojowa rezydencja z cementowych bloków — stucco, 2 sypialnie. Nowoczesna kuchnia z szafkami. Nowoczesne łazienki. Gazowe ogrzewanie. 2 wykończone pokoje w piwnicy mogą być użyte na salon piękności lub biuro. Pełna łazienka w piwnicy. Kryte patio. Nowy garaż. Dodatki.
\$36,500

KAMINS Realty
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

46-a ul. i SPAULDING
Bardzo luksusowy, kompletnie i pięknie odnowiony murowany dom. Trzy mieszkania po 4½ pokoje, bardzo duże. Piękne szafkowe kuchnie, nowoczesne łazienki. Doskonały system ogrzewania gazem-gorącą wodą. Dwu-autowy garaż. Musicie ten dom zobaczyć, aby ocenić jego wartość. Spieszcie się aby Wam ta okazja nie uciekła, dzwonić do Michaels 254-8500

W PAR ŚW. TURYSZUSZA
Bardzo piękna 1½ piętrowa rezydencja murowana z 3 dużymi sypialniami plus ładna jadalnia. Cały dom centralnie ochładzany. Luksusowe dywany. Większa parcela. Cena niższa na szybką sprzedaż. Bądźcie pewni, że Wam ta okazja nie ucieknie i dzwonić jak najszybciej do Michaels 254-8500

ERWIN J. MICHAELS REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

Otwarty w niedzielę 1-4:30
8300 W. SUMMERDALE
2 mieszkanie murowany, 2x6, duże pokoje, 1½ łazienki w każdym. Wykończony basement z pokojem rekreacyjnym i komin-kiem. Garaż na 2½ auta, boczny wjazd. \$139,000.

Otwarty w niedzielę od 1-4:30
7746 W. FARRAGUT
5224 na północ. Z 3 sypialniami murowany Cape Cod wykończony basement, nowy garaż na 2½ auta-nowy dach-elektryka. Duże ogrodzone podwórze. \$57,500

Otwarty w niedzielę od 1-4:30
5309 N. OSCEOLA
Królewskich rozmiarów Georgian. 7 pokoi, 3 sypialnie, 3 łazienki, wykończony basement, 2 kominiki. Niezwykły w niższej 70-tce.

Otwarty w niedzielę 1-4:30
NORRIDGE \$75,000
7030 W. MONTROSE AVE.

Zbudowana na zamówienie murowana ranch, 6½ pokoi, 3 sypialnie oraz pokój rodzinny. Nowe ogrzewanie-ochładzanie-dach. Pełen wykończony basement. Wiele dodatków.

Otwarty w niedzielę od 1-4:30
SCHILLER PARK \$72,500
4037 N. JUDD

Czysty, oryginalny, ma 11 lat na 2-poziomach, garaż na 2½ auta, 3 sypialnie.

Century 21 REAL ESTATE KAY REALTY
5449 N. Harlem 775-7828

PRZEZ właściciela dom w Cragin. 2 piątki. Tel: 637-7589

Dom otwarty od 1-4 po poł.
2946 McVICKER (6100 West)
Par. Sw. Jakuba

7-pokojowy murowany, 4 sypialnie. 1½ łazienki. Wszędzie dywany i dodatki. Garaż na 2 auta.
BEAULIEU
5341 Belmont -33- 282-7979

★ Chcę Kupić
CHCĘ kupić: stare szkła, stare meble, lampy "Tiffany's," dywany orientalne, wszelkiego rodzaju antyki. Dzwonić do Cathy: 342-5966.

★ Domy

Dopiero podany do sprzedaży
Dom otwarty 24 kwietnia od 1-4
2648 N. RUTHERFORD (6735 W.)
Piękny drewniany, 4 sypialnie plus 4-pokojowy "garden apt." dla teściów. Garaż na 2 auta. Niski podatek. Cena tylko \$42,000.

BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

Zbudowany Na Zamówienie
Z żółtej cegły. 6½ plus 6½. Duża parcela. Dywany od ściany do ściany. Bawialnia i jadalnia. Garaż na 2 auta. Tylko \$49,900. Dzwonić:
INVESTOR REAL ESTATE
953-8480
Pytać o: ED lub BILL.

PIERWSZA OFERTA
Wspaniały murowany bungalow. Formalny salon i jadalnia plus 4 sypialnie. Nowoczesna kuchnia i 1½ łazienki. Całkowicie wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą i stołem bilardowym. Patio i garaż na 2 auta. Diversey-Cicero.

BEAULIEU
5341 Belmont -26- 282-7979

ZBUDOWANY NA ZAMOWIENIE
6-mieszkaniowy, murowany
W ROSEMONT
5-4-ek i 1-3-ka. Drewniane szafki we wszystkich 6 mieszkaniach. Osobne ogrzewanie. Roczny dochód \$14,400. W dobrym stanie. Higgins i River Rd. \$159,900.

BEAULIEU
5341 Belmont 14-18 282-7979

PIERWSZA OFERTA
Piękny, obity — z mieszkaniem dla teściów. 1-sze piętro 5 pokoi oraz 4-pokojowy "garden apt." Wszystkie odrestaurowane. Drewniany garaż na 2 auta z połączonymi drzwiami. Higgins i Harlem. Cena \$65,900.

BEAULIEU
5341 Belmont 14-18 282-7979

2-MIESZK. MUROWANY
2-5ki. Nowoczesne kuchnie. Całkowicie wykończona piwnica. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Blisko par. Sw. Władysława. 3500 północ—5300 zachód. \$79,900.

BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979

Dom otwarty w niedzielę 1-4:30
3355 N. PACIFIC (8000 W.)
Czysty 5-pokojowy murowany. Pełna piwnica. 2 łazienki. Gazowe ogrzewanie. Duża parcela. Murowany garaż. Blisko transportacji i sklepów.

BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979

Dom otwarty od 1-4:30 w niedzielę
6234 W. FLETCHER
Świeżo zgłoszony, dla spokrewnionych
PAR. SW. FERDYNANDA

Angielski T murowany, 5 pokoi na 1-szym, 3 pokoje na 2-gim. Oraz 2 pokoje z ½ łazienką w suterynie. Garaż na 2½ auta.

BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979

Dom otwarty w niedzielę od 1:30-5-ej
5910 N. MERRIMAC
PAR. SW. TARCZYJUSZA
(6000 na północ-6200 zachód).

1x6 i 1x3. Garaż na 2 auta. Blisko Milwaukee-Nagle-Elston CTA buses. Świetny na dochód lub dla krewnych.
CENTURY 21-KAY Realty 823-3721

LADNY, 6-POKOJ. MUROWANY
Zobaczcie, a uwierzycie.
2655 N. MASON (5932 W.)
Otwarty w niedzielę 1-4.

Czysty budynek. Duże poddasze. Naturalne drzewo. Wbudowany piec i piekarnik. Garaż oraz dodatki. Cenę dostosujemy do ofert.

BEAULIEU
5341 Belmont -24- 282-7979

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 2:30-5:30
8000 W. WINNEMAC
Luksusowy, murow. dwu-poziom. 8 pokoi, 4 sypialnie, 12 letni. 1½ łazienki. Gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. Przyboczny garaż na 2 auta. Cena w \$90 tys.

LIS
5629 N. Milwaukee 631-5700

Otwarty w niedzielę 1-4
3355 N. NARRAGANSETT
Murowany, osmiokątny, 6 pokoi, 3 sypialnie na parterze, 3 pokoje z 1 sypialnią dla teściów u góry. Pełna piwnica. Garaż. W połowie \$50-ek.

PARK RIDGE
2 MIESZKANIA, 5½ pokoi na 1-szym piętrze — 2 sypialnie oraz duży pokój rodzinny. Na 2-gim piętrze 4½ pokoi, 2 sypialnie. Przyboczny garaż na 2 auta. \$127,900.

DOPIERO PODANY DO SPRZEDAŻY
Nowy 3-mieszkaniowy w okolicy Montrose i Narragansett.

3800 ZACHÓD — 5600 PÓLNOC
Ostatnio przerobiony 4-mieszka-niowy — idealny dla właściciela, który pragnie zamieszkać na miejscu. Złóćcie ofertę.

5900 północ-6000 ZACHÓD
5-pokojowy drewniany bungalow. 2 sypialnie, pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Wszystko to za \$45,000.

HOMEFINDERS
6257 N. Milwaukee
Mówimy po polsku.
763-2323

★ Domy

ZNAKOMITA OKAZJA
Bądź dumnym właścicielem tego pięknego 9-mieszkaniowego domu
2720 N. LINDER (5500 W.)
Otwarty w niedzielę 1-4

3-5ki i 6-4ek, naturalne wykończenie drzewa, nowoczesne kuchnie. Nowe ogrzewanie i elektryczność. Kryte werandy. Nie przeczoćcie! Umiarkowana cena.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

PO RAZ pierwszy przez właściciela, opuszczam stan, murowany budynek 2x5, 3x4, 2500 na północ-3900 zachód, elektryka 220, przystępna cena. Telefonować: 252-7244.

1400 PÓLNOC — 5400 ZACHÓD
5 mieszkanie, murowany, środkowe wejście. Nowoczesne instalacje elektryczne. Garaż na 5 aut. 50x100 stóp parcela. Tylko \$45,900. Dzwonić:
INVESTOR REAL ESTATE
953-8480
Pytać o: Ed lub Bill.

TYLKO \$56,500

Właściciel pragnie oferty
9-POK., MUR. OSMIOKĄTNY
Otwarty w niedzielę 1-4
6231 W. BERENICE (3832 N.)

5 sypialn, 2½ łazienki. Wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

DOM OTWARTY 1 — 5
4319 W. PARKER
(2735 północ)

Murowany, 2 mieszkanie. 2 x 5 Ogrzewanie gazem — goraca woda, 2 osobne systemy ogrzewania. Wykończony bezment, garaż na 2 auta. W 40-stkach. Proszę zobaczyć się z Tony Rojek.

DEMON REALTY, INC.
622-7875

POSIADAJCIE WŁASNY DOM
2-MIESZKANIOWY, MUROWANY
Płaćcie mniej niż rent
Otwarty w niedzielę 1-4
1754 N. LUNA

2 piękne 5½-pokojowe mieszkania plus "kitchenette apt." w piwnicy. Bardzo czysty i dobrze zadbany budynek.

DEDES REALTORS NA 2-6200

MORTON GROVE
Luksusowy dom, murowany. 3 poziomowy (Bi-level). 3 sypialnie, klimatyzacja. Cena na szybką sprzedaż.

METRODOME
Polskie biuro
283-2828 lub 685-0175

CZYSTY murowany budynek, 2x6, po 1½ łazienki, centralne ogrzewanie i ochładzanie. Jefferson Park. 774-1590 po 6-ej.

PRZEZ WŁASCICIELA — drewniany dom, obity 2 lata temu, 2 sypialnie na dole, 2 na górze. Wielka kuchnia, "paneled" piwnica. Blok do szkoły i kościoła św. Genowefy. Cena — \$36,500. Telefonować 637-8282.

HOYNE AVE. I THOMAS ST.
2½ piętrowy murowany, z basemen-tem. 4x4, oddzielne gazowe ogrzewanie. Potrzebuje trochę reperatury. Okazja—tylko \$9,500 lub oferta.

PARK REALTY
Tel. 384-1321

MONTROSE — LARAMIE
BY OWNER
2 flat brick, modern thruout with 2½ face brick garage.
Upper \$80's
CALL: 545-2135

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5
5427 W. AGATITE
5 Pokojowy Murowany Dom
\$55,000

J. E. Wallace Realtor Assoc.
Rich Port Realty 392-2860
MUROWANY 3x4

Automatycznie gazem ogrzewany, garaż na 2 auta, 220 prad. Okolica Ridgeway-Wrightwood. — \$37,500.
GALLIK 772-8554

START PACKING
Blisko 56-jej i Pulaski. Wolny do objęcia, 6 pokojowy murowany, 2 łazienki, garaż.

Blisko Archer-Lawler, wolny 6 pokojowy, murowany, 2 łazienki, garaż.

PECH-SUSKI
2816 West 55-ta Ulica
737-2300

PIĘKNOSC ZA MAŁĄ CENĘ
Otwarty w niedzielę 1-4
4551 W. DEMING (2334 N.)

Ten piękny murowany bungalow ma 6 dużych pokoi i pełną piwnicę. Musi być sprzedany! Przystępna cena

BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979

★ Domy

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO

KAMINS REALTY

(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skała Gibraltaru.
Solidnie jak Skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓLNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.
486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!

PROSIMY, ZGLASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRZYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukeee 486-6363

CRAGIN—PARAFIA ŚW. STANISŁAWA

5 apartamentowy murywany budynek. Posiada 1x5, 4x4, — dobry dochód — ładna okolica — osobne gazowe ogrzewanie. Pełna cena \$85,000.

BLISKO — BELMONT — MILWAUKEE AVE.

Dochodowy, drewniany, 3 apartamenty z garażem — oraz osobne gazowe ogrzewanie. Cena \$25,500.

WACŁAWOWO (ROSCOE I RYDGEWAY)

Murowany 3x5 — Dochodowy budynek — Automatycznie gazem ogrzewany — Garaż na 2 samochody pełna cena \$54,500. Ten budynek musi być sprzedany w tym tygodniu.

1426 W. CHESTNUT AVE. BLISKO NOBEL STR. I AUGUSTA

Po 51 latach, właścicielka zdecydowała się sprzedać tanio — Dobry dochodowy budynek posiadający 8 ładnych apartamentów cena na szybką sprzedaż tylko \$19,000 — Taniśc

OTWARTY NIEDZIELA 1—5 3704 WEST SCHUBERT STR.

Ładne 2x6 — z 3 sypialniami gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. WIELE DODATKOW. — Cena \$32,000.

3133 N. SAWYER 1x5, 1x3 — Klucz w BUDA REALTY.

2711 N. FRANCISCO 2x6 brick

2407 N. ALBANY 2x6 brick

BUDA REALTY

2990 N. Milwaukee Ave. 486-6363

O BOY TYLKO TROY !!!

3033 Milwaukee Ave. oraz 5657 Milwaukee Ave., 276-5333 — 2 biura dla wygody klientów. — 631-0707.

OKAZJA! BELMONT I PULASKI!!!

Zgrabny murywany 2 piętrowy z garażem. 2 mieszkania po 5 pokoi. Wykończony porche. Dodatkowo 2 pokoje z łazienką w piwnicy. Wystarczy \$10,000. — wpłaty.

NADZWYCZAJNE KUPNO na zachód od PULASKI!

4-ry mieszkania po 4 pokoje. Murowany 2 piętrowy. KAZDY LOKATOR ma OSOBNE CENTRALNE OGRZEWANIE w piwnicy. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Nowa elektryka. CENA TYLKO \$43,000.

WACŁAWOWO (Na północ od Belmont i Drake)

2 piętrowy z basenem i dodatkowo mały drewniany domek z tyłu loty. Właściciele opuszczają miasto. Bardzo dobre kupno za \$35,000. — WPŁATY tylko \$8,000.

DIVERSEY I KIMBALL

Murowane 2 x 6-ki osobno gazem ogrzewane. Nowa elektryka. Czysty budynek. Dobre położenie pod każdym względem. Wpłaty \$8,000.

UWAGA: O ILE MACIE ZAMIAR SPRZEDAĆ SWOJ BUDYNEK NA PÓLNOCNYM — ZACHODZIE dzwonicz proszę do naszego biura. Mam dużo kupców z dobrą WPŁATĄ.
O BOY TYLKO TROY!!!

OTWARTY W Niedziele, od 1—4ej

8754 W. PARKLANE
Okolica Dempster i Greenwood

6 pokojowy, obity, aluminium. Natychmiast do objęcia. Tylko \$48,900. Parcela 65x189.

GALLIK 772-8555

MILWAUKEE—Central Park
Cztery mieszkania. Dochód z trzech wynosi \$400 miesięcznie plus bezpłatne 5-cio pokojowe mieszkanie dla właściciela. Cena \$47,500.

DIVERSEY—KIMBALL

Drewniany, obity, 2—4-ry pokojowe mieszkania (2 sypialnie). Garaż. Cena \$19,000.

LARAMIE—NORTH AVE.

Murowany, 2 x 5, wykończona piwnica z nowoczesną łazienką. Murowany garaż na 3 auta. Cena \$34,900.

RADIO REALTY

777-4339 lub 588-1944

Otwarty w niedzielę, 24 kwietnia — od 1—5ej
2050 N. KEDVALE AVE.
(4134 Zachód)

Z 3 sypialniami murywany bungalow. Można rozbudować dla krewnych. 1½ łazienki, duża nowoczesna kuchnia. Centralna klimatyzacja. 33 stopy parcela. Garaż na 2 auta.

ANDRZEJ KOLTON, Realtor
7003½ W. Higgins Rd.
Tel. 775-3166

JEDNORODZINNY murywany bungalow—rezydencja, z 4 sypialniami. W północno-zachodniej dzielnicy. Na sprzedaż za gotówkę.

Dzwonicz do Mr. LEO
276-8660

★ Domy

1 x 6, 1 x 4, OBITY
4500 POLNOC — 3600 ZACHOD
Parcela 40 x 125, nowy garaż na 2 auta.
\$30,500
GALLIK 772-8554

1111 N. Ashland Ave.
Do sprzedania z powodu śmierci 2 piętrowy, słiczny, murywany, wodą ogrzewany dom. Lokatorzy Polacy. \$24,000 z umiarkowaną wpłatą. Adwokat Tadeusz Niemira.
276-3638

2 FLAT apartment building in excellent condition. Roof 5 yrs. old. Enclosed porches, remodeled kitchens, carpeting. Fenced yard, full basement. \$54,900.
Call Joan Dooley at 255-2090
ERA, BEHRENS & ZAUN

WŁASCICIEL, murywany dom 2 duże sypialnie, wykończona piwnica, garaż na dwa samochody, 4200 na północ—5200 zachód, Dzwonicz po 5-jej sobota-niedziela cały dzień. 777-7387

6 POKOJOWA NOWO OBITA REZYDENCJA
1½ łazienki, nowy furnace do ogrzewania domu. Garaż na 2 auta, drzwi ściągane do góry. \$21,000. — Okolica Monticello i Fullerton

6 POKOJOWA NOWO OBITA REZYDENCJA
1½ łazienki, nowy furnace do ogrzewania domu. Garaż na 2 auta, drzwi ściągane do góry. \$21,000. — Okolica Monticello i Fullerton

UWAGA! OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-4 Po Pol. 4924 W. DEMING

2-u mieszkaniowy, murywany dom. Garaż, pełny basement. Gazem, gorącą wodą ogrzewany. Cena w 50-tce. Dzwonicz do:
Kazika Golebińskiego: 622-5858
HOLD REALTY
5712 W. Fullerton

NALJEPSZA POLN.-ZACHODNIA LOKACJA

Z 3 sypialniami murywana ranch, wykończony basement. Centralne ochładzanie, garaż. Oceniony na szybką sprzedaż.

SPRZEDAJECIE?

Udzielamy zawodowych porad w każdej sprawie realnościowej. DARMO KOSZTORYSY. 2 biura, by Wam lepiej służyć.
McMULLEN REALTY 622-8222
Mówimy Po Polsku

OKOLICA BELMONT-HARLEM

Czysty, 2 sypialniowy "ranch." Duże pokoje, słiczna, szafka kuchnia. Bezmeat. Murywany, ogrzewany garaż. Po raz pierwszy wystawiony na sprzedaż. Blisko CTA. W \$40-ktach.
3135 N. Oconto

BURTON REALTY 452-9440

Open 1—5

6306 N. BERTEAU

5½-pokojowa rezydencja z żółtej cegły, 5-letnia. Nowoczesna szafka kuchnia z kantonami z formica. Nowoczesna łazienka z ceramikowych KAFLI. Piwnica. Dodatki. Otwarte w niedzielę. W \$70 tys.

KAMINS — 486-4130.

W PAR. SW. KAMILA

Wdowa chce jak najszybciej sprzedać bardzo piękny 6-o pokojowy murywany dom, 4 sypialnie i "breakfast nook" w kuchni. Częściowo wykończony basement. Dwu-autowy garaż. Blisko 52-jej i Lockwood. Cudownie zniżona cena w niskiej czterdziestce. Spieszcie się, aby Wam ta okazja nie uciekła. Pilnujcie własnych interesów w sposób mądry, dzwonicz do Michaels tak, żeby się nie spóźnić.
254-8500

2 x 4½ POKOJOWE mieszkania. Jefferson Park. SP 4-5808 lub 541-9665.

2126 N. SAWYER AVE.

2 Budynki na jednej parceli. 4 mieszkania, dobry dochód.

3624 W. SHAKESPEARE
2x6, oraz garaż na 2 auta.

2838 N. WHIPPLE AVE.
2 mieszkania, garaż na 2 auta.

DIAL ASS'N REAL ESTATE
Tel. 235-2585

W PARAFII SW. JACKA—SPADEK

W sercu Polonii, na spokojnej, cichej ulicy. Natychmiastowe objęcie dwu-mieszkaniowego solidnego murywanego domu z 2x5 pokoi. Gazowe ogrzewanie. Nowy dach i świeżo fugowany, aluminiowe okna i siatki. Kryte werandy z nowoczesnymi oknami. Pełny basement. Blisko polskiego kościoła, sklepów i komunikacji, oraz nowego domu Kopernik dla emerytów. Spadkobiercy przyjmują każdą możliwą ofertę.

ADAMOWSKI & SON REALTY
3045 Milwaukee Ave.
Tel. DI 2-1234

NIE PRZEPUSCIE TEJ OKAZJI

Piękny 1½ Piętrowy, Murywany
6058 W. WAVELAND (3700 N.)
Dom Otwarty w Niedziele, 2-4:30

6 pokoi z 3 sypialniami, na 1-szym piętrze plus 4 pokoje z 2 sypialniami na 2-im piętrze. Nowoczesna kuchnia i łazienka w mieszkaniu na 1-szym piętrze. Gazem-gorącą wodą ogrzewanie. Zamknięta ogrzewana weranda. Dwu-autowy garaż. Przyjdźcie wcześniej, aby Was kto nie ubiegł, bo ten dom nie będzie długo czekał na nabywcę.

CUNEO & HALSEY 38 282-8100

★ Domy

1 x 6, 1 x 4, OBITY
4500 POLNOC — 3600 ZACHOD
Parcela 40 x 125, nowy garaż na 2 auta.
\$30,500
GALLIK 772-8554

1111 N. Ashland Ave.
Do sprzedania z powodu śmierci 2 piętrowy, słiczny, murywany, wodą ogrzewany dom. Lokatorzy Polacy. \$24,000 z umiarkowaną wpłatą. Adwokat Tadeusz Niemira.
276-3638

2 FLAT apartment building in excellent condition. Roof 5 yrs. old. Enclosed porches, remodeled kitchens, carpeting. Fenced yard, full basement. \$54,900.
Call Joan Dooley at 255-2090
ERA, BEHRENS & ZAUN

WŁASCICIEL, murywany dom 2 duże sypialnie, wykończona piwnica, garaż na dwa samochody, 4200 na północ—5200 zachód, Dzwonicz po 5-jej sobota-niedziela cały dzień. 777-7387

6 POKOJOWA NOWO OBITA REZYDENCJA
1½ łazienki, nowy furnace do ogrzewania domu. Garaż na 2 auta, drzwi ściągane do góry. \$21,000. — Okolica Monticello i Fullerton

6 POKOJOWA NOWO OBITA REZYDENCJA
1½ łazienki, nowy furnace do ogrzewania domu. Garaż na 2 auta, drzwi ściągane do góry. \$21,000. — Okolica Monticello i Fullerton

UWAGA! OTWARTY W NIEDZIELE OD 1-4 Po Pol. 4924 W. DEMING

2-u mieszkaniowy, murywany dom. Garaż, pełny basement. Gazem, gorącą wodą ogrzewany. Cena w 50-tce. Dzwonicz do:
Kazika Golebińskiego: 622-5858
HOLD REALTY
5712 W. Fullerton

NALJEPSZA POLN.-ZACHODNIA LOKACJA

Z 3 sypialniami murywana ranch, wykończony basement. Centralne ochładzanie, garaż. Oceniony na szybką sprzedaż.

SPRZEDAJECIE?

Udzielamy zawodowych porad w każdej sprawie realnościowej. DARMO KOSZTORYSY. 2 biura, by Wam lepiej służyć.
McMULLEN REALTY 622-8222
Mówimy Po Polsku

OKOLICA BELMONT-HARLEM

Czysty, 2 sypialniowy "ranch." Duże pokoje, słiczna, szafka kuchnia. Bezmeat. Murywany, ogrzewany garaż. Po raz pierwszy wystawiony na sprzedaż. Blisko CTA. W \$40-ktach.
3135 N. Oconto

BURTON REALTY 452-9440

Open 1—5

6306 N. BERTEAU

5½-pokojowa rezydencja z żółtej cegły, 5-letnia. Nowoczesna szafka kuchnia z kantonami z formica. Nowoczesna łazienka z ceramikowych KAFLI. Piwnica. Dodatki. Otwarte w niedzielę. W \$70 tys.

KAMINS — 486-4130.

W PAR. SW. KAMILA

Wdowa chce jak najszybciej sprzedać bardzo piękny 6-o pokojowy murywany dom, 4 sypialnie i "breakfast nook" w kuchni. Częściowo wykończony basement. Dwu-autowy garaż. Blisko 52-jej i Lockwood. Cudownie zniżona cena w niskiej czterdziestce. Spieszcie się, aby Wam ta okazja nie uciekła. Pilnujcie własnych interesów w sposób mądry, dzwonicz do Michaels tak, żeby się nie spóźnić.
254-8500

2 x 4½ POKOJOWE mieszkania. Jefferson Park. SP 4-5808 lub 541-9665.

2126 N. SAWYER AVE.

2 Budynki na jednej parceli. 4 mieszkania, dobry dochód.

3624 W. SHAKESPEARE
2x6, oraz garaż na 2 auta.

2838 N. WHIPPLE AVE.
2 mieszkania, garaż na 2 auta.

DIAL ASS'N REAL ESTATE
Tel. 235-2585

W PARAFII SW. JACKA—SPADEK

W sercu Polonii, na spokojnej, cichej ulicy. Natychmiastowe objęcie dwu-mieszkaniowego solidnego murywanego domu z 2x5 pokoi. Gazowe ogrzewanie. Nowy dach i świeżo fugowany, aluminiowe okna i siatki. Kryte werandy z nowoczesnymi oknami. Pełny basement. Blisko polskiego kościoła, sklepów i komunikacji, oraz nowego domu Kopernik dla emerytów. Spadkobiercy przyjmują każdą możliwą ofertę.

ADAMOWSKI & SON REALTY
3045 Milwaukee Ave.
Tel. DI 2-1234

NIE PRZEPUSCIE TEJ OKAZJI

Piękny 1½ Piętrowy, Murywany
6058 W. WAVELAND (3700 N.)
Dom Otwarty w Niedziele, 2-4:30

6 pokoi z 3 sypialniami, na 1-szym piętrze plus 4 pokoje z 2 sypialniami na 2-im piętrze. Nowoczesna kuchnia i łazienka w mieszkaniu na 1-szym piętrze. Gazem-gorącą wodą ogrzewanie. Zamknięta ogrzewana weranda. Dwu-autowy garaż. Przyjdźcie wcześniej, aby Was kto nie ubiegł, bo ten dom nie będzie długo czekał na nabywcę.

CUNEO & HALSEY 38 282-8100

★ Domy z Interesem

MILWAUKEE i CENTRAL PARK
Murywany dom ze sklepem oraz trzema mieszkaniami 2x6 i 1x4. Gazowe osobne ogrzewanie. Sklep i jedno mieszkanie zaraz do objęcia.
SUPERIOR REALTY
235-3632

PIZZA RESTAURANT
Bldg. & eqpt. Upper fir. has 2 br apt. Will consider selling on contract. Fast-service & soft serve rest. Loc. on main Hiway. Retail & wholesale meat market in city of 100,000. This town is 1 of the 10 fastest growing towns in U.S. 16 lane bowling alley w/bar lounge. 8 lane bowling alley, bar lounge & rest.
Manny Steffen RE, 412 E. Oak, Fairbury, Il. 815-692-4322.

OTWÓRZ SWÓJ WŁASNY INTERES
Duży narożny, 2 piętrowy, z żółtej cegły. 2 x 5, 1 x 6, duży sklep. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie. Cena poniżej ceny w tej okolicy. \$53,000. Nowy dach. Proszę dzwonicz do:
NINY: 724-7574 lub 539-0100
CRAGIN REALTORS

TAWERNA ROBIĄCA PIENIĄDZE
oraz 2 mieszkania. 1 x 7 i 1 x 4 ½ pokoi. Garaż na 2 auta. Blisko Belmont i Pulaski. \$75,000 interes i budynek. Właściciel czeka na ofertę.

CRAGIN REALTORS 539-0100

DOM Z WARSZTATEM SAMOCHODOWYM

Niedaleko ukraińskiego kościoła blisko Chicago Ave. Garaż na reparaacje aut mieści sześć samochodów. Nad garażem piękne 8-o pokojowe mieszkanie.

RADIO REALTY 588-1944

NA SPRZEDAŻ TAWERNA Z BUDYNKIEM
Przez właściciela
Interes istniejący od 11 lat.
5327 W. North Ave.
Dzwonicz po angielsku 889-9320

★ Domy poza Chicago

MT. PROSPECT
All brick home with 9 rooms (5 bedrooms), 2½ baths, 2 car garage. Equipped kitchen, 24 x 24 family room with access to patio. Triple insulation and heated floors. \$84,900.
Call **KAY NAPOLITANO 255-2090**

ERA, BEHRENS & ZAUN

MARSHFIELD — Wisconsin. Nowy dom z garażem. 489-0783 cały dzień w sobotę i w niedzielę do 12 w poł.

INDIANA DUNES BEVERLY SHORES

2 story, a frame, stone fireplace, 1½ baths, 2 bdrms., plus balcony for bunk beds. Overlooking tennis crt/Park. — \$35,000.
253-8106; weekends 219—872-3362

PRZEZ WŁASCICIELA — murywany 4x4½ pokoi. 4200 zachód i 3000 północ. Dobrze utrzymany, gazowe ogrzewanie. Cena \$79,500. 283-5095. Dzwonicz po 6-tej wieczorem.

★ Farmy

FARMA 79 akrów. Dom z 6 sypialniami, 2 łazienki, budynek, źródło, strumyk, sadzawka. 4 godziny drogi od Chicago w Wisconsin. \$57,000—30% zadatku. Reszta na 7%. 724-0759.
DOBRA INWESTYCJA — w powiecie McHenry, przez właściciela 6 akrów — \$18,000. Pomożemy sfinansować. 312-825-7737

★ Zguby

POSZUKUJE domu murywanego, 2-mieszkaniowego w Cicero, tylko od właściciela. Wiadomość: 863-1311.

ZGUBIONO paszport polski Seria P.A. Nr. 934569 na nazwisko Janina Jasińska. 446-0673.

ZGUBIONO paszport polski na nazwisko Michalina Osiecka. 278-7521.

ZGUBIONO paszport na nazwisko Jerzy Płaczek. Tel.: 486-8613

★ Motele

PHOENIX, Arizona — motel 25 jednostek oraz dom z 2 sypialniami, sprzedajemy tanio i szybko z powodu choroby właściciela. \$125,000, wpłaty \$30,000. Mr. Rimavicius, 2148 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona, 85009. Tel. 602-254-3895

★ Motele

PHOENIX, Arizona — motel 25 jednostek oraz dom z 2 sypialniami, sprzedajemy tanio i szybko z powodu choroby właściciela. \$125,000, wpłaty \$30,000. Mr. Rimavicius, 2148 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona, 85009. Tel. 602-254-3895

★ Motele

PHOENIX, Arizona — motel 25 jednostek oraz dom z 2 sypialniami, sprzedajemy tanio i szybko z powodu choroby właściciela. \$125,000, wpłaty \$30,000. Mr. Rimavicius, 2148 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona, 85009. Tel. 602-254-3895

★ Motele

PHOENIX, Arizona — motel 25 jednostek oraz dom z 2 sypialniami, sprzedajemy tanio i szybko z powodu choroby właściciela. \$125,000, wpłaty \$30,000. Mr. Rimavicius, 2148 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona, 85009. Tel. 602-254-3895

★ Motele

PHOENIX, Arizona — motel 25 jednostek oraz dom z 2 sypialniami, sprzedajemy tanio i szybko z powodu choroby właściciela. \$125,000, wpłaty \$30,000. Mr. Rimavicius, 2148 W. Buckeye Rd. Phoenix, Arizona, 85009. Tel. 602-254-3895

★ Motele

★ Ogrzewanie

Lincoln . . .
FURNACE CLEANING SERVICE
 3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
 EV 4-6000



POSIADA
 Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
 kominów o możliwościach większych jak dwieście
 dużych przyrządów do czyszczenia kominów

24 GODZINNA OBSŁUGA
 W NAGŁYCH WYPADKACH
 CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- Furnasy • Kominy • Space
- Bojlery • Przetokania • Przewodów • Ochlazanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
 PONAD 25 LAT
 DARMO KOSZTORYSY

EV 4 - 0600

**TERAZ SPECJALNIE NISKIE
 CENY PRZED SEZONEM!**

36,000 BTU "Air Conditioner" z Instalacją — \$895
OTO CO DOSTANIECIE: Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)
 • Darmo roczna obsługa i części
 • 5 lat "warranty" na kompresor
 • Honeywell termostat na ogrzewanie.

• Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
 • Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095
 Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

WYSOKOKWALIFIKOWANA FIRMA
 Wykonuje wszelkie naprawy i instalacje urządzeń klimatyzacyjnych

OCHŁADZACZE (Air Conditioning)
 Nie zwlekaj z założeniem centralnego ochładzania — zwiększając komfort, oraz wartość budynku. Duża zniżka na nowe instalacje wykonywane przez nas przed 15 maja.
 Po bezpłatny kosztorys, lub servis naprawczy, dzwonić do nas 24 godziny 7 dni w tygodniu 583-3213

Firma nasza specjalizuje się także w sprzedaży, naprawach i instalacjach agregatów chłodniczych (lodówki, zamrażacze, maszyny do lodu, chłodnie).

Zawsze Do Waszych Usług Robert Pajda
GENERAL COMFORT CO.

★ Kanalizacja

OBSŁUGA
 Kanalizacyjno-Wodociągowa

Odmrażamy zamrożone rury doprowadzające wodę. Wskrywamy i naprawiamy pęknięte rury kanalizacyjne i wodociągowe. Przechodzimy i przepychamy zatkane zlewy i kanały.

NOWICKI
SEWER & PLUMBING SERVICE
 384-7191
 (To ogłoszenie jest dla Was warte \$5.00)

Fachowa instalacja urządzeń przeciw powodzi.
 Czystymy zbiorniki kanałów odpływowych.
 Licencjonowani i bondowani.

J. & C.
SEWERAGE & DRAINAGE
 Tel.: 283-0666

**24 GODZINNA
 OBSŁUGA**

W week-endy bez dodatkowej opłaty. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapchane zlewy, wszelkiego rodzaju kontrolę przed zalewem. Darmo kosztorysy.

A. ANGEL
Sewerage Contractors
 2512 N. Hamlin 342-5323
 Licencjonowani, bondowani.

★ Kontraktorzy

**IVY BROTHERS
 CONTRACTING CO.**
 Tynkowanie i malowanie
 Specjaliści
 z 15-letnim doświadczeniem
 1-szej klasy robota

277-7775 277-4962

FUGOWANIE I KOMINY
 FACHOWA ROBOTA
 Robimy sam wszystko.
 Ubezpieczony.

OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
 PE 6-7495

★ Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane
Centrum Naprawy Telewizorów
Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje napraw telewizorów wszystkich typów **SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!**
 Zeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu

Proszę Telefonować 545-6667
 w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
 Soboty 1:00—5:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE
 6425 W. IRVING PARK RD.
 KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

★ Ogrzewanie

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy RYNNY
STANLEY ROOFING
 Także wszelkie naprawy cementowe
 622-6158
 Obliczenia darmo. Niskie ceny.
 Roboty gwarantowane.
 Właściciel
 Stanisław Piotrowski

**DACHY
 OBICIA
 FUGOWANIE**

- DACHY smotowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminiowymi
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorys.
 Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
 HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
 891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
 Po Dobry i Trwały Dach,
 Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.
 943 N. DAMEN AVE.
 BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING
 and
SHEET METAL WORKS

1806 West 18th St.
 Telefon: CA 6-0500
 OBLICZENIA DARMO
 CENY NISKIE
 ROBOTA GWARANTOWANA.

WYKONUJEMY PRACĘ PRZY DACHACH I RYNNACH
 Doświadczeni, kompletna praca na zewnątrz. Darmo inspekcja — Darmo kosztorysy. W pełni ubezpieczeni — gwarancja.

JAROME ROOFING & SIDING CO.
 Tel. 784-6851

★ Plastrowanie

CHCESZ
 odnowić nowoczesnie swój dom — dzwonić do **MARKA**
 252-8641 podczas dnia
 227-4934 po 7 wiecz.

- Łazienki • Kuchnie
- Baseny • Lokale Biznesowe
- Reperacje

ROBOTA SOLIDNA.
 CENY PRZYSTĘPNE.
 Ojciec i Syn A. M. Koelotek

CEMENTOWE ROBOTY
 Wykonuje polski kontraktor. "Przyjaciel ludzi pracujących"
 Czesław Ratajczyk
 227-6335

ROBOTY MURARSKIE NOWE DACHY
 FUGOWANIE — kominy kominiki gazowe i na drzewo

A-I AMERICAN CONSTRUCTION
 1500 W. Cortland
 Tel 276-5255 w ciągu dnia
 949-5895 — wieczorami
 Wieczorem mówimy po polsku.

★ Obsługa Telewizji

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy RYNNY
STANLEY ROOFING
 Także wszelkie naprawy cementowe
 622-6158
 Obliczenia darmo. Niskie ceny.
 Roboty gwarantowane.
 Właściciel
 Stanisław Piotrowski

**DACHY
 OBICIA
 FUGOWANIE**

- DACHY smotowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminiowymi
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorys.
 Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
 HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
 891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
 Po Dobry i Trwały Dach,
 Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.
 943 N. DAMEN AVE.
 BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING
 and
SHEET METAL WORKS

1806 West 18th St.
 Telefon: CA 6-0500
 OBLICZENIA DARMO
 CENY NISKIE
 ROBOTA GWARANTOWANA.

WYKONUJEMY PRACĘ PRZY DACHACH I RYNNACH
 Doświadczeni, kompletna praca na zewnątrz. Darmo inspekcja — Darmo kosztorysy. W pełni ubezpieczeni — gwarancja.

JAROME ROOFING & SIDING CO.
 Tel. 784-6851

★ Plastrowanie

TYNKOWANIE ścian i sufitów
 (plastering). Obliczenia darmo. Robota gwarantowana. Dzwonić 286-6018

Philip Kafka. — 736-6835.

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo.
 Philip Kafka. — 736-6835.

STOP PAINTING FOREVER
 Our Prices So Low It Doesn't Pay
 Homeowners To Paint The Outside



NO OBLIGATION CALL TODAY 622-4166

ALURA SIDING
 2420 N. CICERO AVE.
 CHICAGO, ILL. 60639

WOOD TRIM (Patio)
Overhang (Soffit)
Window Trim and Sills
SOFFITS - FACIA WINDOW TRIM

ALUMINUM SEAMLESS GUTTERS

★ SPECJALNE OKAZJE

TYLKO W SOBOTE, 23 KWIETNIA, od 8:00 do 3:00
 oraz w NIEDZIELE, 24 KWIETNIA, od 9:00 do 1:00

SZAFKOWE UMYWALNIE Z MARMUROWYM WIERZCHEM



19 x 17 VANITY	\$34.95
25 x 19 VANITY	\$44.95
25 x 22 VANITY	\$49.95
30-gal. ogrzewacz wody	\$79.95

ZA GOTOWKĘ — BEZ DOSTAWY

SAM SEROTA & SONS, INC.
 2450 Milwaukee 276-0463
 1815 Milwaukee 276-7332

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
 Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit facia trim" i okna.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
 3608 Milwaukee
 • Róg Addison

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
 Z DUŻEJ WIOSENNEJ ZNIŻKI
 od listopada 1976 do kwietnia 1977

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem



W razie pożaru robimy kosztorys na odszkodowanie od kompanii asekuracyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090

Wł. A. Szwalger
 obsługuje Was
 po polsku.

DODATKOWE POKOJE
 oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZYBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
 Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
 Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
 SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIEŚLERSKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCHODY
- OKNA
- WERANDY
- PIWNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY
REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

- FUGOWANIE
- NAPRAWY KOMINÓW
- DACHY
- RYNNY
- Usuwanie Gzymsów

KOSZTORYSY DARMO
 36 LAT DOŚWIADCZENIA
 CAŁKOWICIE
 UBEZPIECZENI

Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
 622-6778 lub 827-4637

K J W J General Contractors
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE

Przerabiamy z 110 V. na 220 V.

Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Kompletnie przeróbki domów. Przeróbki starych werand, stawiania nowych wszelkie obicia — "aluminum siding" — "insulbrick". Dodatkowe pokoje. — Wszelkie naprawy dachów.

JÓZEF WOJNICKI — 965-5963

CIEŚLA
 Wykonuje wszelkie prace napraw przy Waszych domach. Jakiegokolwiek uszkodzenia. DOSKONAŁE NAPRAWY. Chcesz zrobić remont domu swego — zadzwoń o pomoc do ODROWSKIEGO;
 Tel.: 545-2089

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
 KOMPLETNE PRZERÓBKĘ DOMÓW
 I BUDOWA NOWYCH

PORCHES — WERANDY

Budowa nowych, naprawa, obicia i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynnny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorys i naprawa spalonych domów. — Pożyczki na dogodne spłaty.

276-2626 lub 729-8486

Modern General Contractors, Inc.
 15 LAT DOŚWIADCZENIA
 POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

TOWN & COUNTRY Contr.
 Wykona wszelkie prace cementowe jak: chodniki, wjazdy, nowe schody, podłogi w garażu, patio.

DAJEMY DOBRĄ CENĘ
 Dzwonić w dzień: 284-7916,
 a po 6-iej: 762-5562

POLECAMY SVOJE USŁUGI W ZAKRESIE MALOWANIA POMIESZCZEN, KLADZENIE DYWANÓW, WYKANCZANIE BEZMENTÓW PŁYTAMI.
 Obsługa szybka i fachowa. Licencjonowani i bondowani. Dzwonić: od 9 rano do godz. 2 ppl i od godziny 3-iej do godz. 5 ppl. 523-0727

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
 NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
 PRZYJDŹCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorys bezpłatnie. Zadzwonić a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązania — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

J. B. KITCHEN CABINETS
 2920 Milwaukee Ave. 227-6801
 Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

POLONIA TUCKPOINTING
 Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych roboty murarskie, schody.
 Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWONIC:
 Tel. BE 5-4996

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK i SYN.
KONTRAKTORZY

Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace w zakresie Fugowania oraz Reperacje Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie.
 Obliczenia darmo. — Pracownicy ubezpieczeni.
 Tel: 774-7494

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.

Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.

Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
 1831 N. Karlov Tel. 235-1201

Powierzcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Elektryczne Roboty

CANDOR ELECTRIC
 Usługi 100 amperowe \$259.00
 Obsługa 24 godzinna
 778-2626

★ Elektryczne Roboty

ANDREW ELEKTRYK ogrzewanie, ochładzanie, instalacje, 110-220, Gwarancja. 252-6969 lub 588-6954

DAKIN ELECTRIC SERVICE
 (Z. PODBIELSKI)
 Po zimowych, niższych cenach, wykona każdą pracę elektryczną solidnie z gwarancją.
 OBLICZENIA DARMO.
 -HU 9-2012

Walter Zabrodzki
TROY ELECTRIC
 Licencjonowany Kontraktor Elektryczny 220 Volt Według Miejskich Wymagań Przystępne Ceny
 Prosimy Telefonować:
 254-5595 lub PR 8-7887

25% ZNIŻKI POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA **25% ZNIŻKI**

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorys darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
 JÓZEF ORLOF, Elektryk z Polski.
 247-1548, 935-0740

Dalszy Ciąg Procesu Morderców Małej Lisy

Judith Januszewski jest jedynym świadkiem w procesie, w którym dwaj młodzi ludzie oskarżeni są o porwanie, zgwałcenie a następnie zamordowanie 9-letniej dziewczynki Lisy Cabassa. Na ławie oskarżonych siedzą Michael Evans, lat 19, i Paul Terry, lat 18.

Dziewczynka została uprowadzona 14-go stycznia. Następnego dnia znaleziono jej zwłoki porzucone w odległości dwóch mil od domu, w którym mieszkała. Lisa była uduszona. Przed śmiercią dokonano na niej gwałtu.

Pani Januszewski wskazuje na Evansa i Terry'ego — rozpoznaje ich. To oni szamotali się z dzieckiem krytycznego dnia. Zaden z oskarżonych nie patrzy na świadka. To już drugi dzień procesu.

Zeznania p. Januszewski prowadzone są spokojnie i rzeczowo. Odpowiada ona na pytania zadawane jej przez asystenta stanowego prokuratora, Terry Ekl'a. Podaje szczegóły walki, którą zaobserwowała, kiedy około godz. 8:00 wracała do domu z biura Real Estate, gdzie pracuje jako sekretarka. Napastnikami byli dwaj oskarżeni, a napadniętą ofiarą — 9-letnia Lisa.

"Obserwowałam szamotaninę pomiędzy dwoma młodymi chłopcami i dziewczynką" — mówi świadek —

"byłam od nich w odległości zaledwie kilkunastu stóp. Znałam Lisę i Evansa — mieszkali oni w sąsiedztwie. Znałam nawet ich nazwiska. Napastnicy wykręcili dziecku ręce. Jakiś trzeci osobnik stał obok i przytrzymywał się za ramię, ale nie widziałam go przedtem. Dopiero rozpoznałam go na policji. To jest Terry."

Januszewski poszła do domu i z okna starała się jeszcze coś zobaczyć, ale na ulicy nie było już nikogo. Świadek nie zawiadomiła policji krytycznego dnia, a także dnia następnego, kiedy dowiedziała się o ohydnej zbrodni. Zapytana: dlaczego, odpowiedziała: "bałam się!"

Obronca oskarżonych Sam Adam opiera na tym fakcie całą koncepcję obrony: "Dlaczego dopiero w sześć tygodni po odkryciu morderstwa, zawiadomiła pani policję?" Odpowiedź jest ta sama: "dla własnego bezpieczeństwa..." Kiedy Adam dowiedział się o tym, że p. Januszewski jest matką dwojga dzieci, treść jego pytania była nieco inaczej sformułowana: "Tak długo ukrywała pani swoje zeznania przeciwko zbrojcom, mieszkającym w sąsiedztwie?" Odpowiedź świadka jest niezmienna: "dla własnego bezpieczeństwa..."

Świadek zeznała, że w czasie okresu sześciu tygodni Evans i inni grozili jej.



LONDYN. — Ndabani Sithole (po prawej), prezes Rodezyjskiej Rady Narodowej, jest witany przez brytyjskiego ministra spraw zagranicznych dr Davida Owen przed rozpoczęciem rozmów. (UPI)

Właściciel Szkoły Jazdy Podejrzany o Oszustwa Wniósł 69 Pozwów o Odszkodowania Za Rzekome Wypadki Samochodowe

Federalna ława przysięgłych wszczęła dochodzenia na podstawie napływających oskarżeń o machinacje kierownika szkoły jazdy — Sears Easy Metod Driving School, który składał pozwy o odszkodowania za wypadki, nie mające miejsca.

Suburban Week, dodatek do Sun Times, podał wiadomość, że szkoła złożyła wiele pozwów o rzekomych obrażeniach oraz uszkodzenia samochodów na ogólną sumę ponad jeden milion dolarów.

Fed. prokurator Samuel Skinner wyznaczył Steve Hadisona i Jeremy D. Margolisa do kierowania śledztwem. Dowody przeciw Sears Easy Metod Driving School miały być dostarczone prokuratorze w czwartek. Wielka ława przysięgłych wydała nakaz dostarczenia ksiąg prowadzonych przez szkołę.

Czołowy asystent sekretarza stanowego, Alana J. Dixon powiedział reporterom, że jego biuro także rozpoczęło dochodzenia, gdyż Dixon jest uprawniony do odebrania licencji wydanej na prowadzenie szkoły, w wypadku jeżeli dowody wykażą fałszerstwo i oszustwo.

Ten sam urzędnik powiedział, że powiadomiono kierownictwo szkoły o

przekroczeniu przepisów stanowych używając niezgodnej z istotnym stanem rzeczy nazwy. Sears Easy Metod Driving School nie jest własnością znanej firmy Sears, Roebuck and Co., ale używa nazwy firmy na podstawie koncesji sprzed 4 lat. Właściwa nazwa szkoły jazdy — Easy Metod Driving School Inc.

Według wiadomości podanych w Suburban Week, szkoła wniosła od 1974 roku co najmniej 69 pozwów do sądu okręgowego, żądając odszkodowania za obrażenia osobiste i uszkodzenie samochodów. Według zeznań świadka były to przeważnie drobne wypadki. Świadek, mechanik który był zatrudniony w szkole zeznał, że wszelkie zalecenia dotyczące fałszywych meldunków o wypadkach pochodzą od właściciela szkoły, Williama A. LaPietra, który kazał instruktorowi meldować o "poważnych obrażeniach" po wypadkach w jakich nikt nie doznał obrażeń. W pozwach wymieniano nazwiska rzekomo poszkodowanych bez ich wiedzy i niektórzy dopiero z prasy dowiedzieli się o tym.

Advokaci reprezentujący szkołę powiedzieli reporterowi Suburban Week, że nie udzielą żadnych komentarzy dopóki trwają dochodzenia.

Podwyżka Podatku Od Benzyny Zależy Od Thompsona

Demokratyczni przywódcy w legislaturze stanowej stwierdzili w środę, że szansa na zatwierdzenie podwyżki stanowego podatku od benzyny w czasie obecnej sesji jest znikoma, chyba, że sam gub. James Thompson wystąpi z propozycją.

Jednak, przewodniczący Senatu Thomas Hynes zaznaczył, że propozycja podwyżki podatku od benzyny

napotka na poważne trudności nawet jeżeli otrzyma poparcie Thompsona.

Podczas konferencji prasowej, Thompson oświadczył, że poprze plan prezydenta Cartera ażeby podnieść federalny podatek od benzyny tylko wtedy, jeżeli część dochodów zostanie rozdzielona pomiędzy poszczególne stany na konserwację dróg.

W zależności od procentu z dochodów który otrzyma stan, Thompson ponownie zbadałby konieczność podwyżki stanowego podatku od benzyny.

W ostatnich miesiącach republikański gubernator wielokrotnie apelował do legislatury o rozważenie potrzeby podniesienia stanowego podatku wynoszącego obecnie 7.5 centów na galonie.

Thompson zaznaczył, że bierze pod uwagę propozycję podniesienia stanowego podatku od benzyny o 2.5 do 10 centów na galonie, ale nie zdecydował dotychczas czy to posunięcie jest słuszne.

Nawiązując do komentarzy demokratycznych ustawodawców, Thompson przyznał, że szansa na zatwierdzenie podwyżki w Illinois jest minimalna z uwagi na plan Cartera. Dodał, że wolałby postrzymać się od dalszych wypowiedzi dopóki nie będzie wiadomo jakie skutki pociągnie za sobą plan Cartera.

Podkreślił jedynie, że konieczna jest naprawa dróg i mostów stanowych, ale dotychczasowe propozycje zapewniłyby zaledwie około \$125 milionów.

Szereg projektów podniesienia stanowego podatku od benzyny zostało już przedstawionych legislaturze, między innymi, propozycja podniesienia podatku o 4 centy na galonie. W ten sposób zebrano by dodatkowe \$370 milionów, co wystarczyłoby na finansowanie renowacji i naprawy systemu drogowego.

William Redmond, przewodniczący Izby, oświadczył, że wątpi ażeby federalna podwyżka podatku od benzyny wpłynęła na zredukowanie konsumpcji benzyny. Uważa, że publiczność amerykańska będzie korzystała z samochodów spalających dużo benzyny bez względu na cenę.

Komitet Stanowej Izby Odrzucił Projekt Ustawy

O Złagodzeniu Kary Za Posiadanie Marijuany

Próba zmniejszenia kary za posiadanie niejużej ilości marijuany poniosła klęskę w komitecie Stanowej Izby Niższej ub. środy. Wnioskodawcy, poseł stanowy Harold Katz (R-Glencoe) i poseł stanowy Lee Daniels (R-Elmhurst) wnieśli propozycję wyeliminowania kary więzienia i obciążanie grzywną do \$100, osób posiadających nie więcej jak 30 gramów lub 15 papierosów marijuany.

Oponenci wniosku zażądali głosowania pomimo sprzeciwu Katza, który jest przewodniczącym komitetu sędziowskiego Izby. Wniosek przepadł głosami 8-8, o 4 głosy za mało. Potrzeba było 12 głosów by przesłać na pełne forum Izby.

Do głosowania przystąpiono po apelu prezesa stow. uczniów szkoły średniej New Trier East w Winnetka, 16-letniej Neil Spencer Black, który powiedział, że młodzież posiadająca marijuanę nie powinna być wtrącana do więzienia, a nazwiska nie powinny figurować w kartotekach policyjnych gdyż wywiera to szkodliwy wpływ na przyszłość ucznia w szkole i później, gdy stara się o uzyskanie pracy.

Szef policji w Palatine, Jerry Bratscher powiedział, że wielu sędziów uważa kary za marijuanę zbyt surowe, wobec czego w ogóle żadnej kary nie wyznaczają. Zarząd Palatine wprowadził przed rokiem karę grzywny.

Projekt popierany przez obie Izby Adwokackie, stanową i chicagoską zaoszczędziłby, w wypadku uchwalenia, \$30 milionów jakie wydała policja w ub. roku na areszty i sprawy sądowe 20,000 osób oskarżonych o posiadanie marijuany. Zeznawali także rzeczoznawcy, którzy twierdzą, że marijuana nie jest narkotikiem i nie prowadzi do używania mocniejszych narkotyków. Innego zdania był szef policji z Cahokia, pow. St. Clair, Mearl Justus, prezes Stanowej Stowarzyszenia Szeffów Policji. Powiedział on, że 95 procent osób aresztowanych za posiadanie marijuany miało powiązania z innymi przestępstwami, za które także były aresztowane. Dwaj świadkowie oponujący przeciw załączeniu wniosku oświadczyli, że w swych młodzieńczych latach palili marijuanę i pod wpływem tego "nieszkodliwego" środka stali się narkotycznymi narkomanami, używającymi heroine. 25-letni Gary Camereri, wyleczony z narkotyku, powiedział, że ci, którzy palą marijuanę, a zwłaszcza ci którzy ją sprzedają, po pewnym czasie proponują mocniejsze środki.

Większe Użycie Węgla Podniesie Ekonomię w Stanie Illinois

Propozycja Prez. Cartera na wzrost konsumpcji węgla w całym kraju o dwie trzecie może oddać się bardzo pomyślnie na ekonomii stanu Illinois.

Jednakże ta sposobność będzie mogła ujawnić się po kilku latach dopiero i będzie wymagała unowocześnienia technologii i większych zmian w stanowych i federalnych instrukcjach dotyczących skażenia powietrza.

Pod warstwą żyznej gleby rozciągają się w Illinois drugie pod względem zasobów zapasy węgla w Stanach Zjednoczonych. Więcej węgla od Illinois posiada tylko stan Montana. Stanowa agencja pomiarów geologicznych oszacowała, iż węgiel znajduje się w naszym stanie na obszarze 36,803 mil kwadratowych czyli że obszary bogate w złoża węgla zajmują 65 procent obszaru całego stanu.

Złoża węglowe znajdują się na terenie 86 powiatów, wśród ogólnej liczby 102 powiatów w Illinois, począwszy od pow. La Salle do południowych krańców naszego stanu.

Agencja geologiczna oszacowała rezerwy węgla w Illinois na 161 bilionów ton, co mogłoby wystarczyć na 50 lat na opał dla całego kraju. Podczas, gdy ilościowe zasoby węgla w Illinois są imponujące, to jednak gątnie węgla z naszego stanu wrażeń to osłabia. Węgiel z Illinois jest miękki i zawiera procentowo dużo siarki, która powoduje tworzenie się dwutlenku siarki w czasie spalania.

Eksperti zachowania warunków rozwoju utrzymują, iż dwutlenek siarki jest czynnikiem skażającym powietrze i jest niebezpiecznym dla zdro-

we, wobec czego w ogóle żadnej kary nie wyznaczają. Zarząd Palatine wprowadził przed rokiem karę grzywny.

Projekt popierany przez obie Izby Adwokackie, stanową i chicagoską zaoszczędziłby, w wypadku uchwalenia, \$30 milionów jakie wydała policja w ub. roku na areszty i sprawy sądowe 20,000 osób oskarżonych o posiadanie marijuany. Zeznawali także rzeczoznawcy, którzy twierdzą, że marijuana nie jest narkotikiem i nie prowadzi do używania mocniejszych narkotyków. Innego zdania był szef policji z Cahokia, pow. St. Clair, Mearl Justus, prezes Stanowej Stowarzyszenia Szeffów Policji. Powiedział on, że 95 procent osób aresztowanych za posiadanie marijuany miało powiązania z innymi przestępstwami, za które także były aresztowane. Dwaj świadkowie oponujący przeciw załączeniu wniosku oświadczyli, że w swych młodzieńczych latach palili marijuanę i pod wpływem tego "nieszkodliwego" środka stali się narkotycznymi narkomanami, używającymi heroine. 25-letni Gary Camereri, wyleczony z narkotyku, powiedział, że ci, którzy palą marijuanę, a zwłaszcza ci którzy ją sprzedają, po pewnym czasie proponują mocniejsze środki.

Trzy zakłady w Illinois mają dokonać prób z procesem przeróbki węgla na gaz do ogrzewania domów, na co jednakże potrzebne są fundusze federalne. Jak dotąd prowadzi się z Washingtonem rozmowy, ale przydziałów pieniędzy nie ma, powiedział Thompson.

Kiedy zakłady produkcyjne przerobki węgla ruszą na "pełną parę", zdolne one będą do wyprodukowania 250 milionów stóp sześciennych gazu dziennie. W dodatku do tych trzech zakładów próbnych ma być wybranych 29 innych zakładów tego rodzaju.

W międzyczasie, 24 kopalni podziemnych i 32 kopalnie odkrywkowe w Illinois produkuje ponad 5 milionów ton węgla każdego miesiąca, na zapotrzebowania istniejących elektrowni.

Podczas badań stwierdzono różne nadużycia z okresu poprzedniej administracji. W kilku wypadkach użyto dwóch samolotów do transportacji dwóch osób tego samego dnia, w tym samym czasie i do tego samego miejsca tylko dlatego, że nie chcieli lecieć razem jednym samolotem. Tego rodzaju wypadki — zdaniem doradców — są zbyt kosztowne dla stanu. Stwierdzono także używanie samolotów służbowych przez rodziny urzędników stanowych do lotów nie mających nic wspólnego ze sprawami administracji.

W celu oszczędzenia wydatków zaleca się ustalenie ścisłych przepisów i zaangażowanie zarządcy samolotów stanu.

Wrzaz z Johnsonem sprawozdanie opracowali: — George Priester z Wheeling, George J. Edgumbe z Elgin, David Lewis z Effingham i Michael Dunn ze Springfield.

Johnson i Edgumbe, którzy zajmują się sprzedażą samolotów zgodził się przeznaczyć każdy dochód jaki uzyskają ze sprzedaży administracji stanowej samolotu lub usługi związanych z transportacją lotniczą, na cele dobroczynne lub stypendia, jeżeli oferty złożone przez ich firmy zostaną przyjęte.

Zamianę Trzech Samolotów Służbowych Na jeden Nowy Do Użytku Administracji Stanowej Zalecają Doradcy Gubernatora

Doradcy gubernatora do spraw transportacji wysunęli w środę sugestie żeby administracja stanowa zamieniła swe cztery stare samoloty na jeden nowy, wydzierżawiła trzy, a jeden odremontowała. Stanowa flota powietrzna, do użytku administracji, składa się z 5-ciu samolotów. W ten sposób zaoszczędziłaby \$140,000 rocznie wydawanych na utrzymanie samolotów w należytym stanie.

Zmiany te byłyby finansowane w ramach \$356,000 przydzielonych w ub. roku na wydzierżawienie samolotów i suma \$950,000 w budżecie gub. Thompsona na zakup nowych samolotów, nie byłyby zużyta.

Thompson mianował pięcioosobowy komitet doradców do przestudiowania takich problemów jak utrzymanie, bezpieczeństwo i używanie samolotów służbowych. Komitet opracował sprawozdanie na 206 stronach i natychmiast po wręczeniu gubernatorowi, podał wymienione w raporcie sugestie do wiadomości publicznej.

Ponieważ gubernator nie zdążył przeczytać sprawozdania, przewodniczący komitetu, który także sprzedaje samoloty, James E. Johnson z Northbrook, IL., powiedział, że nie wie czy jakiegokolwiek zalecenia zostaną przyjęte i zastosowane.

Wzrost Cen w Marcu Na Towary Konsumpcyjne Wyniósł 0.6 Proc.

Departament Pracy oznajmił, iż wzrost cen w marcu na towary konsumpcyjne wyniósł 0.6%. Wzrost ten podniósł współczynnik cen w rejonie Chicago do wysokości 172.4. Ceny w marcu bież. roku były o 6.4 procent wyższe, niż w marcu 1976 roku. Oznacza to, iż kupujący musieli płacić w tym roku w marcu \$106.40 za te same towary, za które płacili w marcu 1976 roku, 100 dolarów.

Biuro statystyczne departamentu pracy podaje powyższą wiadomość jako oznakę raczej pomyślną, po wzroście cen w lutym, który wyniósł 1 procent tak w rej. Chicago, jak i w całym kraju. Wzrost cen w lutym o 1 procent był najwyższym miesięcznym wzrostem w ostatnich dwóch i pół latach.

W czasie, kiedy ogłaszano statystykę za miesiąc luty, pomocnicy prez. Cartera szybko podkreślali, iż wysoki postęp inflacji nastąpił czasowo z powodu złych warunków atmosferycznych tej zimy i z powodu dużych mrozów.

Zespół ekonomistów prez. Cartera przewidywał uprzednio, iż inflacja wzrośnie w 1977 roku nie więcej jak o 6 procent i swój punkt widzenia utrzymywała mimo, iż wysokie rachunki za ogrzewanie i zniszczenia w zbiorach zaczęły wywoływać naciski współczynnik cen.

W ubiegłym tygodniu, prez. Carter wysunął plan walki z inflacją. Plan ten zamierzał zmniejszyć inflację do 4 procent do roku 1979.

Wyniki Ciągnięcia w Stanowej Loterii

W ciągnięciu tygodniowym wygranych w loterii stanowej, które odbyło się w czwartek, dnia 21 kwietnia wylosowane zostały następujące numery, w grze Bonanza: '99, 362, 9998 i kolor czerwony, zaś w grze Grand Prix (bilety po 1 dolarze) nast. numery: 12, 40, 01, 7189, 78207 i kolor żółty.

Zawieszono Licencję Lekarza

Stanowy Dept. Rejestracji zawiesił, na czas nieokreślony, licencję dr Haywarda W. Foy, lat 77, z Arlington Heights, oskarżonego o wydawanie recept dla celów zarobkowych.



MOSKWA. — Stryjski prezydent Hafez Assad (widoczny po prawej stronie w czasie przeglądu gwardii honorowej) przybył do Rosji w celu poprawienia stosunków dyplomatycznych pomiędzy krajami. Po lewej, sowiecki przywódca Leonid Breżniew. (UPI)

Koszty Budowy Podziemnego Tunelu Na Wodę Są Za Wysokie

Dystrykt Sanitarny otrzymał w środę pierwsze zgłoszenie na podjęcie budowy podziemnego tunelu na wodę i jak z tego zgłoszenia wynika, koszty budowy mogą być dwa razy wyższe, niż przewidywano.

Warunki dołączone do tego zgłoszenia do przetargu przypuszczalnie będą nie do przyjęcia. Przetarg dotyczył budowy systemu tuneli pod miastem Chicago i większą częścią terenów podmiejskich, z czego 21 mil przypada na rejon Chicago. Ogólny system tuneli podziemnych na wodę wynosić ma 120 mil, według projektu.

Dystrykt sanitarny otrzymał jedno tylko zgłoszenie na tę pracę. Pochodziło ono od konsorcjum czterech różnych kompanii — Morrison-Knudsen Co. z Boise, Idaho, Dwóch lokalnych kompanii, Paschen Contractors i Ken-

ny Construction Co. i od S and M Constructors z Solon, Ohio.

Cztery powyższe kompanie zażądały sumy \$434.7 milionów za budowę sekcji, która miałaby przebiegać od 59-ej ulicy i Central, wzdłuż kanału dystryktu sanitarnego do 28-ej ulicy i Halsted oraz sumę \$377.9 milionów za sekcję, która miałaby przebiegać od tego punktu na północ, do Addison.

Oferujące firmy zaznaczyły, iż gotowe byłyby wykonać jeden z powyższych sektorów obydwu razem. Inżynierowie dystryktu sanitarnego oszacowywali, iż koszty budowy wyniosą \$242 miliony za sektor południowy i \$181 milionów za następny sektor, czyli łącznie \$423 miliony. Koszty budowy obydwóch łącznie projektów obliczono na sumę \$418 milionów.

Bart Lynam, generalny superintendent dystryktu powiedział, iż przedstawiona oferta może być odrzucona albo przez agenta sprzedaży Thomasa N. Moore lub przez radę komisarzy, ponieważ żądane koszty daleko wykraczają poza przewidywania, zaś oferta nie uwzględnia szczegółów wyzywanych przez dystrykt. Lynam dodał, iż zgłaszający się do przetargu odszedł od szczegółów przez zażądanie, by dystrykt zdecydował się na ofertę w okresie 48 godzin.

21-milowy odcinek tunelu był nakreślony oryginalnie w pięciu częściach. Dystrykt kilka miesięcy temu zmienił projekt na dwie części, by obniżyć koszty. Lynam zaznaczył, że dystrykt gotów jest powrócić do dawnego planu na pięć części, by móc zachęcić więcej firm do przystąpienia do przetargu.